

# *¡Ah, que la canción!*

Música mexicana en la escuela

Coordinación general: Lucina Jiménez

**Programa Escuela Segura**



*¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela* es una publicación de la Dirección General de Desarrollo de la Gestión e Innovación Educativa de la Subsecretaría de Educación Básica de la Secretaría de Educación Pública, a través del Programa Escuela Segura. Agradecemos las facilidades brindadas por el Consorcio Internacional Arte y Escuela, AC.

**Secretaría de Educación Pública**

Alonso Lujambio

**Subsecretaría de Educación Básica**

Francisco Ciscomani Frecaner

**Dirección General de Desarrollo de la Gestión e Innovación Educativa**

Juan Martín Martínez Becerra

**Coordinación Nacional del Programa Escuela Segura**

José Aguirre Vázquez

**Consorcio Internacional Arte y Escuela**

Rosario Pérez

*Presidenta*

Lucina Jiménez

*Directora General*

Rocío García Ruíz

*Coordinadora Técnica y de Programas*

Marcela Correa

*Coordinadora Académica y del Programa Aprender con Danza*

**Sociedad de Autores y Compositores de México**

Armando Manzanero

*Presidente del Consejo Directivo*

Roberto Cantoral

*Director General*

Primera edición, 2008

Segunda edición, corregida y aumentada, 2011

Producción: Secretaría de Educación Pública  
Subsecretaría de Educación Básica  
Dirección General de Desarrollo de la Gestión e Innovación Educativa  
Programa Escuela Segura

DR © Lucina Jiménez López

DR © Consorcio Internacional Arte y Escuela, AC

2° callejón de San Juan de Dios 25, esquina Pensador Mexicano,  
Col. Guerrero, Delegación Cuauhtémoc,  
México, DF

DR © Secretaría de Educación Pública, 2011

Argentina 28

Col. Centro

06020, México, DF

Las características gráficas y tipográficas de esta edición son propiedad del Consorcio Internacional Arte y Escuela AC y de la Dirección General de Desarrollo de la Gestión e Innovación Educativa.

Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, comprendidos la reprografía y el tratamiento informático, la fotocopia o la grabación, sin la previa autorización por escrito del Consorcio Internacional Arte y Escuela AC y de la Dirección General de Desarrollo de la Gestión e Innovación Educativa.

ISBN Conarte: 978-607-95009-1-7

ISBN SEP: 978-607-8017-57-7

Impreso en México

Distribución gratuita (prohibida su venta)

“Este Programa es de carácter público, no es patrocinado ni promovido por partido político alguno y sus recursos provienen de los impuestos que pagan todos los contribuyentes. Está prohibido el uso de este Programa con fines políticos, electorales, de lucro y otros distintos a los establecidos. Quien haga uso indebido de los recursos de este Programa deberá ser denunciado y sancionado de acuerdo con la ley aplicable y ante autoridad competente”.

*¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela* se terminó de imprimir en ... en los talleres de ... El tiraje fue de 20 mil ejemplares.

# ÍNDICE

- 5 **PRESENTACIÓN**
- 6 **¡Cantemos una canción!**  
*Armando Manzanero Canché*
- 7 **¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela. Voces, emoción y convivencia**  
*Lucina Jiménez*
- 9 **La riqueza de nuestra música**  
*Roberto Cantoral Zucchi*
- 10 **Guía práctica: cómo preparar una clase**  
*Carlos Andrade*
- 17 **REPERTORIO**
- 18 **A la orilla de un palmar**  
*Letra y música: Manuel M. Ponce*  
*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*
- 20 **Adiós mi chaparrita**  
*Letra y música: Tata Nacho*  
*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*
- 22 **Amorcito corazón**  
*Letra: Pedro de Urdimalas*  
*Música: Manuel Esperón*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*
- 24 **¡Ay! Sandunga**  
*Son istmeño*  
*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*
- 26 **Bésame mucho**  
*Letra y música: Consuelo Velázquez*  
*Partitura. Arreglo: José Ramírez*
- 28 **Caballo prieto azabache**  
*Letra y música: Pepe Albarrán*  
*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*
- 30 **Canción mixteca**  
*Letra y música: José López Alavez*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*
- 32 **Deja que salga la luna**  
*Letra y música: José Alfredo Jiménez*  
*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*
- 34 **Dos arbolitos**  
*Letra y música: Chucho Martínez Gil*  
*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*
- 36 **El andariego**  
*Letra y música: Álvaro Carrillo*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*
- 38 **La Adelita**  
*Corrido de la Revolución Mexicana*  
*Partitura. Arreglo: José Ramírez*
- 40 **La bamba**  
*Son jarocho*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*
- 44 **La bruja**  
*Son jarocho*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*
- 46 **La calandria**  
*Letra y música: Manuel Hernández Ramos*  
*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*
- 48 **La feria de las flores**  
*Letra y música: Chucho Monge*  
*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*
- 50 **La interesada**  
*Letra y música: Chava Flores*  
*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*
- 52 **La Llorona**  
*Son istmeño*  
*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**56 La Martiniana**

*Son istmeño*

*Letra: Andrés Henestrosa*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**60 La norteña**

*Letra: J. F. Elizondo*

*Música: Eduardo Vigil y Torres*

*Partitura. Arreglo: Jorge Córdoba*

**62 México lindo y querido**

*Letra y música: Chucho Monge*

*Partitura. Arreglo: José Ramírez*

**66 Negra consentida**

*Letra y música: Joaquín Pardavé*

*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*

**68 Nuestro gran amor**

*Letra y música: Cuco Sánchez*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**70 Peregrina**

*Letra: Luis Rosado Vega*

*Música: Ricardo Palmerín*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**72 Por los caminos del sur**

*Letra y música: Agustín Ramírez*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**74 ¿Quién será?**

*Letra y música: Pablo Beltrán Ruiz y Luis Demetrio*

*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*

**76 Rondalla**

*Letra y música: Alfonso Esparza Oteo*

*Partitura. Arreglo: José Ramírez*

**78 Solamente una vez**

*Letra y música: Agustín Lara*

*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*

**80 Un rayito de sol**

*Letra: Ermilo A. Padrón*

*Música: Guty Cárdenas*

*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*

**82 Veracruz**

*Letra y música: Agustín Lara*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**84 Vereda tropical**

*Letra y música: Gonzalo Curiel*

*Partitura. Arreglo: Nacho Méndez*

**87 CANTO A DOS VOCES**

**88 A la canción mexicana**

*Letra y música: Lalo Guerrero*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**92 La cárcel de Cananea**

*Corrido*

*Letra y música: dominio público*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**96 La Cumbancha**

*Son cubano*

*Letra y música: Agustín Lara*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**98 Puro cachanilla**

*Letra y música: Antonio Valdez Herrera*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**100 Romance de Román Castillo**

*Romance*

*Letra y música: dominio público*

*Partitura. Arreglo: Enrique Jiménez*

**104 Glosario**

**107 Índice onomástico**

**110 Índice discos compactos**

# PRESENTACIÓN

La Secretaría de Educación Pública, a través del Programa Escuela Segura, tiene el compromiso de promover que todas las escuelas de educación básica del país lleven a cabo acciones formativas y preventivas que propicien su consolidación como escuelas libres de violencia y adicciones, convirtiéndolas en espacios propicios para la convivencia armónica, en donde se valoren las diferencias y se desarrollen procesos educativos que contribuyan a la formación integral de los alumnos.

En este sentido, una de las estrategias que ha resultado exitosa es la formación y desarrollo de grupos corales, debido a que contribuye a la integración comunitaria y al desarrollo de habilidades sociales; también fortalece el sentimiento de pertenencia de los alumnos a su escuela, al tiempo que estimula el gusto por las actividades artísticas y culturales.

El canto actúa como un poderoso medio de autoafirmación y autorrealización personal. Cantar con otros ofrece la experiencia de la cercanía, la confianza, el acompañamiento y la colaboración. El proceso de desarrollo de un grupo coral se basa en la conciencia de que uno necesita a los otros, en la formación de hábitos de respeto y responsabilidad, y en la voluntad y disposición para llevar a cabo un trabajo colaborativo en aras de lograr un objetivo común.

Si bien es cierto que hay un aspecto lúdico y de gozo al cantar, también es cierto que el coro no está exento de esfuerzo, disciplina y dedicación. La experiencia coral alimenta la formación del carácter en nuestros niños y jóvenes. Pensemos en lo que implica la paciencia, el empeño y la tolerancia durante el aprendizaje de las piezas musicales y los ensayos, así como la entereza y el valor que exigen las presentaciones que se realizan dentro o fuera de la escuela. Estas experiencias compartidas hacen que se establezcan lazos poderosos entre los propios alumnos y entre éstos y sus profesores.

La presencia de coros formados por niños y jóvenes no es una novedad en nuestras aulas, por el contrario, existe una amplia tradición que queremos fortalecer. Por ello, la Secretaría de Educación Pública, en colaboración con el Consorcio Internacional Arte y Escuela (ConArte) y con el invaluable apoyo de la Sociedad de Autores y Compositores de México, ha decidido publicar la segunda edición del material educativo titulado *¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela*, con la clara intención de que las niñas, los niños y los adolescentes sigan cantando y conozcan la obra de los compositores nacionales más representativos. La recuperación de la canción mexicana en las escuelas contribuye a revalorar nuestras tradiciones con nuevos enfoques y permite renovar el gusto y el aprecio por el patrimonio cultural de México.

**Secretaría de Educación Pública**

# ¡CANTEMOS UNA CANCIÓN!

Armando Manzanero Canché



Una canción se cuela en el corazón y permanece en él para siempre.

Cuando el día comienza y termina con una canción, el alma lo agradece; puede perdurar como un arroyo refrescante que corre en nuestro interior y nos da más vida.

Yo recuerdo de mis días de primaria la llegada, hasta mi humilde y modesta escuela de barrio, de un señor alto y delgado que, después de acomodar su bicicleta junto a un árbol, sacaba de un estuche su violín, lo afinaba y con él cantábamos, no sé si dos o tres canciones, antes de comenzar la primera clase.

Nuestra pequeña comunidad de estudiantes lo esperaba todas las mañanas con mucho entusiasmo, para cantar acompañados de su violín. Eso lo llevo dentro del alma a tantos, pero tantos años de distancia.

Su nombre es Manuel López, y digo *es* porque gente que deja tanta huella jamás se va.

Quien mantiene una canción en los labios, encuentra en la vida más motivos y más alicientes, quiere amar y no reñir; quien canta una canción antes de la jornada lleva a cabo todo de manera más fácil.

Una canción es palabra bonita, dulce melodía, alegre tiempo y mensaje directo.

Entonces, hermanos, hijos, nietos, compañeros, maestros, alumnos y habitantes de este nuestro maravilloso planeta: ¡cantemos una canción!

En esta segunda edición tenemos que felicitar a todos los músicos formadores y al personal docente que ha colaborado en este proyecto. Es gente que ama la música, que la lleva en las venas y en el corazón.

Si algo difícil existe en la tarea de la docencia es enseñar a cantar a un niño, ya que algunos tienen mucha facilidad para cantar, así como existen otros a quienes se les hace más difícil. Sin embargo, cuando la tarea de enseñar a cantar se logra no existe otra manera para pagar esta labor de los maestros involucrados que dar las gracias, muchas gracias.

Pero no sólo son los maestros. Los padres, los abuelos y todos quienes tienen cercanía a ese mundo infantil debemos reforzar la música, el canto, sin importar cuál sea la disciplina artística para la que los hijos o nietos estén dotados. Es una tarea incansable, es una tarea de siempre; más aún cuando uno tiene un hijo, un nieto con la sensibilidad más desarrollada gracias a la música. En este caso tenemos que levantar la cara al cielo y darle gracias a Dios.

Muchas gracias músicos de ConArte, muchas gracias profesores, muchas gracias crías y críos, que Dios los bendiga.

“¡Ah, que la canción!” es una frase que los mexicanos usamos cuando sucede algo que se repite. El Consorcio Internacional Arte y Escuela (ConArte) retoma dicha expresión como título para este método, que fue creado para devolver nuestra canción popular a los niños y niñas de las escuelas públicas e impulsar su revaloración entre las nuevas generaciones.

A partir de 2008, ConArte y la Secretaría de Educación Pública (SEP) lograron que miles de niños, niñas y adolescentes de todo el país dieran vida al movimiento coral más importante desde los años 60 en nuestro país, fruto de la colaboración entre directores de coros y orquestas profesionales, maestros y maestras de aula y de música, así como entre directores de escuelas de preescolar, primaria y secundaria.

*¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela* es un recurso formativo que a la vez contribuye a la convivencia sana en la escuela y la comunidad; ha devuelto a las actuales generaciones de niños, niñas y adolescentes su patrimonio musical así como la emoción y la alegría de cantar en grupo.

Este método, que se expresa en un repertorio y en un programa de formación de maestros en dirección coral con enfoque en el aula, nació como un sueño en las aulas y los patios de las escuelas públicas donde ConArte puso en marcha el programa *Aprender con danza*. Se creó durante un año y medio de trabajo por parte de un equipo de músicos, maestros, comunicadores y pedagogos de ConArte, coordinados por quien esto escribe.

El 3 de julio de 2008 la SEP y ConArte dieron a conocer *¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela*. La iniciativa recibió el entusiasta apoyo de la Sociedad de Autores y Compositores de México. En ese acto se dieron cita distinguidos compositores, arreglistas, maestros de música, directores de escuelas profesionales de música y muchas otras personalidades, además de decenas de niños, niñas y adolescentes de escuelas públicas donde ConArte había piloteado el método antes de su implantación.

La SEP, empleando este material, hizo de la creación de grupos corales en las aulas el eje cultural del Programa Nacional de Escuela Segura, como vehículo para fortalecer el sentido de comunidad y el de pertenencia, y para impulsar nuevas formas de convivir.

ConArte y el Programa Escuela Segura se abocaron a la formación de maestros desde finales del año 2008. Se convocaron más de 400 directores de coros, maestras y maestros de música de todo el país, con la idea de que a su vez compartieran la formación con miles de maestros y maestras, de aula y de música, por toda la república. ConArte, con el programa Hábitat de Sedesol, llevó *¡Ah, que la canción!* a otros ámbitos comunitarios. Contamos con

# ¡AH, QUE LA CANCIÓN! MÚSICA MEXICANA EN LA ESCUELA. VOCES, EMOCIÓN Y CONVIVENCIA

Lucina Jiménez



un curso a distancia coproducido con el Canal 23 del Centro Nacional de las Artes y pronto tendremos un canal en internet para apoyar la formación y el intercambio de experiencias.

Podemos decir que la llama del patrimonio musical de México ha vuelto a iluminar el rostro y la sonrisa de miles de niños, niñas, adolescentes y adultos, despertando su entusiasmo y confianza en el futuro. Se han sucedido conciertos en escuelas, teatros y centros comunitarios. Se ha cantado con fuerza y compromiso. Maestros, músicos y directores de coros de todo el país abrazaron esta causa que convoca el vínculo entre familia, escuela y comunidad. Este movimiento nacional unió las voces de niños y niñas en el *Coro 500 voces del bicentenario*, en el Patio del Trabajo del edificio de la SEP, tal como lo soñaron algún día José Vasconcelos y Antonieta Rivas Mercado.

En esta 2ª edición corregimos la huella que algunos duendes dejaron en la primera y agregamos cinco piezas que complementan la geografía musical de México y abren nuevos retos. Los arreglos de estas piezas fueron hechos y grabados a dos voces con instrumentos acústicos. Se acompaña el libro con cinco discos compactos: tres con las canciones a una voz, uno con las grabaciones a dos voces (cada una con cuatro pistas, con voz A, voz B, a dos voces y la pista musical), así como un disco de vocalizaciones, que facilitan el trabajo de calentamiento. Se incluye la letra de cada canción y la partitura del arreglo destinada a los maestros. Recomendamos que aprovechen la lírica para reforzar sus clases de Español: hagan el análisis de las palabras que requieren explicación, hablen del compositor, del contexto y de los valores de cada canción.

*¡Ah que la canción!...* es fruto del trabajo en equipo. Para esta edición se contó, con la colaboración de los músicos y maestros de ConArte Gerardo Rábago y Enrique Jiménez en la producción musical y los arreglos; Carlos Andrade, en las orientaciones didácticas; Dzaya Castillo y Aída Vela en las voces; Rocío García, con diversas gestiones. Le damos gracias al Maestro Armando Manzanero por su compañía y a Roberto Cantoral Zucchi por reiterar su apoyo a esta segunda edición. Los maestros y maestras han dado vida a múltiples y ricas didácticas que pueden divulgarse entre ellos mismos.

Nuestro agradecimiento a los equipos de ConArte y del Programa Nacional de Escuela Segura. A la Subsecretaría de Educación Básica por albergar esta iniciativa y darle realidad. Gracias a todas y todos los formadores de formadores, a los maestros de México, quienes aun sin haber estudiado música han logrado que este patrimonio vuelva a enriquecer la vivencia cotidiana de miles de niños, niñas, adolescentes y jóvenes.

Gracias a su amor por enseñar y aprender, *¡Ah, que la canción! Música mexicana en la escuela* ha podido crear vasos comunicantes entre la poética de nuestra música y los valores más profundos del ser nacional y, de esta manera, darles vida en las aulas, y en la comunidad, pues se trata de un método transversal en el que la formación artística se abre a la vida.

# LA RIQUEZA DE NUESTRA MÚSICA

Roberto Cantoral Zucchi

A través de los siglos, nuestro país ha forjado una riqueza cultural e histórica que continúa renovándose, gracias a la diversidad creativa que caracteriza a nuestro pueblo. México, más allá del Centro de la Luna, es cultura; ahí está el inmenso legado histórico, arqueológico y artístico que brota por todos los rincones de nuestro país.

Es a través de sus tradiciones, sitios arqueológicos, obras plásticas y literarias, rituales y ceremonias, indumentarias y lenguas, danzas y música, en fin, de su inmensa y particular fuerza creadora, que México ha mantenido e incrementado sus expresiones culturales, de un valor indiscutible para el mundo.

Hoy, las sociedades más avanzadas del orbe consideran a la cultura un motor de desarrollo porque, más allá de su valor intrínseco y espiritual, la industria cultural se encuentra entre las más productivas. En consecuencia, darle a la educación un enfoque integral nos permite, en este mundo globalizado, ser más competitivos.

Es importante reconocer que a lo largo de su historia nuestro país ha sido productor y generador de bienes culturales; no debemos permitir que, por falta de políticas públicas, se convierta únicamente en distribuidor y consumidor de música extranjera. La música, como una de las bellas artes, es una disciplina de vital importancia para fortalecer la sensibilidad y el espíritu humanos, lo cual a su vez conduce al mejoramiento de las relaciones entre las personas.

Además, la música tiene un efecto social importante: diferentes estudios internacionales han demostrado que los espacios culturales sustentables redimen las conductas delictivas de los jóvenes; es decir, entre más cultura y deporte, menos delincuencia. Acorde con ello, este nuevo proyecto debe ser dinámico, multidisciplinario, apolítico, incluyente y sobre todo transexenal, ya que solamente impulsando acciones a largo plazo podremos enfrentar y comprender los cambios de nuestra sociedad.

Ojalá que la visión que hoy se tiene para lograr un mejor futuro de los jóvenes mexicanos perdure para aquellos que el día de mañana tendrán la oportunidad de tomar decisiones.

Una vez más, aprendimos que la suma de esfuerzos entre los diferentes sectores de la sociedad y el gobierno hace posible el surgimiento de proyectos de esta naturaleza, que acompañarán el desarrollo de las nuevas generaciones, para que el universo de sus conocimientos acumulados se enriquezca con el valor de la música mexicana –cuyo catálogo, para orgullo de todos nosotros, es uno de los más importantes y reconocidos a nivel mundial, lo que nos obliga a adoptarla, preservarla y transmitirla de generación en generación.

*¡Ah, que la canción!...* es un instrumento ágil, ilustrativo y formativo tanto para los alumnos como para los maestros; esperamos que esta aventura nos lleve al mundo de las ideas y ahí, en ese lugar, encontremos nuevas maneras de preparar mejores hombres y mujeres para el futuro de México.

**“La música gobierna al mundo, endulza las costumbres, consuela al hombre en la aflicción. Es hija del cielo. Es el más bello y el más glorioso don de Dios”, expresó el reformista Martín Lutero, y al hablar de sus efectos añadió: “Es una disciplina: es una educadora, hace a las gentes más dulces, más amables, más morales, más razonables...”**



# GUÍA PRÁCTICA: CÓMO PREPARAR UNA CLASE

Carlos Andrade

Con la finalidad de obtener una interpretación satisfactoria del material musical contenido en esta edición, se propone al maestro de aula un modelo de trabajo a desarrollar a lo largo de cuatro sesiones de cincuenta minutos cada una. Dicho modelo podrá ser enriquecido con las aportaciones surgidas de su experiencia personal y con las de los propios alumnos.

## Equipo y materiales

Para las sesiones de trabajo, además de la antología *¡Ah, que la canción!...* es necesario contar con un reproductor de discos compactos. Hay dos opciones que el maestro puede seguir para trabajar con la lírica de las canciones:

1. Dictar a los niños estrofa por estrofa, revisar con ellos las palabras que no entiendan –para ello, la antología ofrece un glosario de palabras no usuales en el vocabulario cotidiano– y dar a la canción un pequeño contexto. Nosotros recomendamos esta opción para que los niños refuercen su clase de Español y elaboren su propio cancionero. Pueden incluso hacer un dibujo para ilustrar cada canción.
2. Sacar copias de la letra de la canción elegida para cada alumno y buscar el material para las actividades extras que se sugieren en cada caso. Al final de cada canción, la antología ofrece algunas ideas para actividades extraescolares, pero el maestro puede proponer otras diferentes. Si opta por esta alternativa, conviene que le sugiera a los niños que hagan una carpeta con las canciones para que no se les pierdan.

## Elección de la canción y preparación

1. Elija el grado de dificultad de la canción de acuerdo con las habilidades musicales de sus alumnos. En las primeras experiencias le sugerimos empezar por las más fáciles. Al término de la letra de cada canción aparece el grado de dificultad en la siguiente escala: ♪ para el más sencillo, ♪♪ señalan un nivel medio, y ♪♪♪ indican el más difícil. Para la selección también puede considerarse algún tema que se esté abordando en clase o alguna efeméride cercana.
2. Escuche detenidamente la pieza y, de ser posible, memorícela usted antes de presentarla a sus alumnos.

## CANTO A UNA VOZ

### Primera sesión

(Duración 50 minutos)<sup>1</sup>

1. Lea a los niños la letra de la canción con voz clara y expresiva, al tiempo en que ellos la siguen en el cuaderno o en sus hojas. Pida a algún niño que comente su contenido (10 minutos). Usted puede introducir algún breve y ameno comentario de contexto, a partir de la información que incluye la antología para cada pieza.
2. Reproduzca la canción elegida en la versión *con voz* de principio a fin, pidiendo a los alumnos que sigan en silencio la letra en su hoja (3 minutos).
3. Utilizando el control de pausa del aparato de disco compacto, reproduzca pequeñas frases que puedan ser cantadas en una sola respiración y pida a los niños que la repitan lo más fielmente posible (10 minutos). Le sugerimos que avance estrofa por estrofa.

Presentamos como ejemplo la canción *A la orilla de un palmar*:

#### Versión con voz

A lao-ri-lla deun pal-mar  
yo videu-na joven be-lla  
su bo-qui-ta de co-ra-a-a-al  
sus o-ji-tos dos es-tre-llas

#### Imitación del alumno

A lao-ri-lla deun- pal-mar  
yo videu-na -jo-ven be-lla  
su bo-qui-ta de co-ra-a-a-al  
sus o-ji-tos dos es-tre-llas

Deténgase en este punto y pida a los niños que canten la estrofa de corrido hasta el final del verso: “dos estrellas”; posteriormente, aplique el mismo procedimiento al resto de las estrofas.

4. Reproduzca la versión *con voz* de principio a fin y pida a los niños que la canten al mismo tiempo. Escuche con atención y detecte posibles errores, principalmente en la lectura del texto, el ritmo o la entonación (3 minutos). Cambie de estrofa una vez que los alumnos hayan logrado cantar y memorizar la anterior. Avance juntando ahora dos estrofas y así sucesivamente hasta que logre tener el total de la canción.
5. Pida a los niños que subrayen las partes donde hubo problemas y vuelva a reproducir la canción pidiéndoles que pongan especial atención en ellas (3 minutos).
6. Haga que los niños vuelvan a cantar con la versión *con voz* y alérteles en las partes que se revisaron para que pongan mayor atención en su ejecución (3 minutos).

<sup>1</sup> Las duraciones son aproximadas, pueden variar dependiendo de la dinámica de la clase.

EL CANTO ES  
UNA ACTIVIDAD  
FÍSICA Y  
CORPORAL,  
POR ESO, ASÍ  
COMO LA  
PRÁCTICA DE  
LA EDUCACIÓN  
FÍSICA,  
REQUIERE UNA  
PREPARACIÓN  
PREVIA O  
CALENTAMIENTO

7. Aborde las *actividades complementarias* que se sugieren en el recuadro inferior de la canción en estudio (12 minutos). Por ejemplo, en el caso de *Amorcito corazón*, cuyo intérprete más famoso es Pedro Infante, intercale comentarios sobre su vida y su participación en el cine, y prepare el terreno para las actividades en casa (punto 9), como preguntar a los padres o abuelos sobre la época de aquellas canciones y filmes; sugiérales que, de ser posible, vean alguno de ellos en familia, quizá *Nosotros los pobres*, uno de los más famosos y en el cual se canta esta pieza.
8. Pida a los niños que canten una última vez la canción con la *pista con voz*, agregando expresividad (sentimiento) en su ejecución a partir de la reflexión generada en las *actividades complementarias* (3 minutos).
9. Deje para trabajo en casa la memorización de la canción y alguna de las tareas que se sugieren en las *actividades complementarias* (2 minutos).

## Segunda sesión

### Ejercicios de relajamiento y de respiración

Es importante que comente con los niños que el canto es una actividad física y corporal, y que por eso, así como la práctica de la educación física, requiere una preparación previa o calentamiento para tener en alerta y en condiciones adecuadas las partes involucradas en dicha actividad, en este caso, del aparato fonador<sup>2</sup> –el que produce la voz.

Con estos ejercicios se pretende mantener relajados los músculos de cuello y cabeza, así como fortalecer los que intervienen en la respiración. Es importante que integre a estos ejercicios el elemento lúdico.

### Ejercicios de relajamiento (5 minutos)

1. Mover los hombros hacia arriba y hacia abajo y luego girarlos hacia delante y hacia atrás.
2. Subir y bajar el cuello lentamente y de manera acompasada, del centro hacia arriba y luego del centro hacia abajo; girar el cuello, de la misma forma, del centro a la derecha y luego a la izquierda.
3. Abrir la boca ampliamente en actitud de bostezo y dar un leve masaje a la articulación de la mandíbula. Mencione a los niños que éste es el ejercicio adecuado para una mejor emisión de la voz.

---

2 El *aparato fonador* está formado por los órganos de *respiración*, *fonación* y *articulación*. Los órganos de respiración son los pulmones, los bronquios y la tráquea. Junto con la laringe, las cuerdas vocales son el principal órgano de fonación, mientras los de articulación son la cavidad nasal y la cavidad bucal (la cual está constituida por los labios, los dientes, el paladar, la campanilla, la lengua y los alvéolos).

### Ejercicios de respiración (10 minutos)

1. Conservando el relajamiento de cabeza, cuello y mandíbula, colocar una mano en el abdomen y tomar aire lenta y profundamente durante tres segundos, sostenerlo siete segundos y después dejar salir el aire en dos exhalaciones.
2. Tomar aire y exhalarlo contando de manera ininterrumpida –en voz alta– hasta el número siete; repetir el ejercicio incrementando la cuenta cada vez hasta donde sea posible.
3. De manera similar al ejercicio anterior tomar aire y dejarlo salir suavemente cantando la sílaba *sub* durante diez segundos en un tono cómodo para la voz.<sup>3</sup>

### Ejercicios de vocalización (15 minutos)

1. Para vocalizar reproduzca la *pista sin voz* de la canción en estudio y pida que los alumnos la vocalicen con la sílaba *nu*. Posteriormente podrán utilizar las sílabas *ni, ne, no y na*. Pase a las vocales abiertas –*na* y *ne*– sólo cuando se oiga uniformidad en las vocales cerradas, cuidando siempre la amplitud de la cavidad bucal.<sup>4</sup>

Repaso de la canción

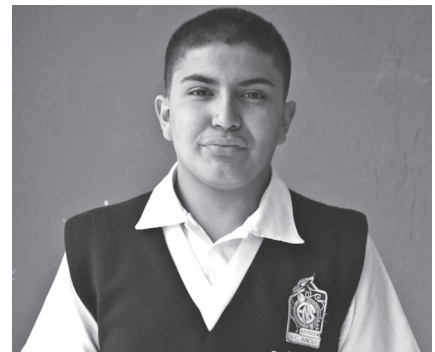
2. Para reforzar la memorización pida a los niños que canten la canción con la *pista sin voz*, en grupos de cuatro o cinco y sin leer el texto (15 minutos).
3. Que todos los niños canten la canción con la *pista sin voz* una o dos veces (10 minutos), siempre y cuando ya hayan logrado su memorización. En las primeras ocasiones pueden mantener la letra frente a ellos, pero poco a poco habrá que retirarla.
4. Revise la tarea de la sesión anterior (10 minutos).

## Tercera sesión

1. Ejercicios de relajamiento (ver segunda sesión).
2. Ejercicios de respiración (ver segunda sesión).
3. Ejercicios de vocalización (ver segunda sesión).
4. Con el objeto de tener presente el modelo original, los niños cantarán la canción con la *pista con voz*, de memoria (3 minutos).
5. Seleccionar a uno o dos solistas que canten la pieza con la *pista sin voz* (3 minutos).

3 Con el tiempo se irá incrementando la capacidad respiratoria y por lo mismo la cuenta.

4 Abrir bien la boca, como se indica en la práctica del bostezo (punto 3 de los ejercicios de relajamiento).



6. Divida al grupo en dos o más subgrupos asignando a cada cual un fragmento de la canción. Para ello, use la *pista sin voz* (3 minutos).
7. Pida a los niños que canten la canción con la *pista sin voz* subiendo y bajando por momentos el volumen de la grabación, como preparación para el canto a *capella*<sup>5</sup> (3 minutos).
8. Los niños cantan en grupo la canción a *capella* (3 minutos).
9. Haga el ensayo de una posible presentación colocando a los niños por estatura, en una formación compacta y en la que ninguno cubra a sus compañeros, por ejemplo, una de las siguientes:<sup>6</sup>



Ensaye la entrada y la salida, en orden, del espacio donde se va a llevar a cabo la actividad. Coloque la grabadora dirigida hacia los alumnos, con el volumen suficiente para que la escuchen todos, sin que cubra sus voces.

Si el grupo interpreta la canción ante otros niños, incorpore a la presentación algún elemento escenográfico o de vestuario, utilizando materiales reciclados y sencillos, o bien, alguna coreografía simple que no les dificulte la interpretación de las canciones.

Recuerde que lo más importante es la voz de los niños y que nada puede darles más orgullo y autoestima que ser apreciados por su propio valor.

## Cuarta sesión

### Presentación

La música –al igual que el resto de las artes escénicas– es efímera; su presentación pública es necesaria para consolidar el trabajo de preparación y para compartir con la comunidad el resultado del esfuerzo de los niños. Además, es una manera de fortalecer su capacidad para enfrentar públicos y disfrutarlo.

La presentación puede llevarse a cabo de distintas maneras y ante diversos públicos: otro grupo escolar, los directivos del plantel, los padres de familia, la comunidad de la escuela; también en algunos actos cívicos de la institución, así como en concursos en los que intervienen otras escuelas.

Es recomendable la grabación de las distintas canciones trabajadas durante el año y su recopilación en un disco compacto o casete, que servirá como memoria de la generación.

5 Canto a *capella*, canto sin acompañamiento instrumental.

6 Como sugerencia para los ensayos, las voces “guía” se pueden colocar en hilera en las últimas filas del coro (cuidando que todos queden a la vista del director), de manera que influyan en la afinación de todo el grupo.

## CANTO A DOS VOCES

La nueva edición de *¡Ah, que la canción!...* incluye cinco piezas a dos voces, las cuales representan un atractivo reto para estudiantes y maestros. Estas piezas entrañan un mayor grado de dificultad, por lo que se sugiere abordarlas después de haber trabajado algunas canciones de los tres niveles previos y detectado las cualidades musicales y de atención de los alumnos. No obstante, el material permite que se pueda interpretar a una sola voz si no se tiene la seguridad de reunir las condiciones de tiempo de ensayo y habilidad de los alumnos.

### Voz A y voz B

Con objeto de no hacer distinciones sugerimos llamar a las voces A y B. Cada una de ellas será asignada a un grupo que, inicialmente, trabajará su voz en sesiones separadas. El maestro seleccionará en cada grupo a las voces *poste* o guía, es decir, aquellos alumnos que han demostrado en sesiones previas buena afinación, concentración e interés por la actividad y las colocará estratégicamente para obtener un buen balance<sup>7</sup>.

### De la primera a la tercera sesión

En las tres primeras sesiones del canto a dos voces el maestro seguirá el mismo procedimiento que en el canto a una sola voz; pero ahora trabajará con cada uno de los grupos por separado, esto es: tres sesiones con la voz A y tres sesiones con la voz B, y sólo utilizará la pista de la voz correspondiente para evitar posibles confusiones en los estudiantes.

El punto 9 de la tercera sesión del canto a una sola voz se sustituirá por la siguiente actividad:

9. Los alumnos cantarán la voz que han aprendido sobre la pista que incluye las dos voces, cuidando que el volumen entre su voz y la pista sea balanceado. El maestro explicará a los alumnos que lo que escucharon fue su voz combinada con la otra voz que forma parte del arreglo y que el juego de dichas voces enriquece la interpretación.



<sup>7</sup> Se sugiere que para las presentaciones las voces “guía” se coloquen al frente del grupo (cuidando la estatura y que todos queden a la vista del director), de manera que se escuche una buena afinación en general.

## Cuarta sesión

Se sugiere colocar a las dos voces por estaturas y separadas una de otra según el siguiente ejemplo:



Voz A



Voz B

Distribuir las voces *poste* en cada grupo de manera equitativa. Esta será la misma formación que tendrán para su presentación.

1. Ejercicios de relajamiento (véase segunda sesión).
2. Ejercicios de respiración (véase segunda sesión).
3. Ejercicios de vocalización (véase segunda sesión).
4. Los dos grupos cantarán de memoria utilizando la pista con las dos voces; el maestro pedirá a los alumnos que canten de manera que escuchan su voz un poco más fuerte que la otra (3 minutos).
5. Seleccionar a un alumno *poste* de cada voz para que canten a dos voces utilizando la pista sin voces (3 minutos).
6. Divida cada voz en dos subgrupos, a cada uno de los cuales se le asignará un fragmento de la canción. Utilizar la pista sin voz (4 minutos).
7. Pedir a la *voz A*, que generalmente se escucha más fuerte, que cante quedo y a la *voz B* que cante en un volumen medio para que sobresalga. Utilizar la pista sin voces (4 minutos).
8. Cantar a dos voces, en un mismo volumen, *a capella* (3 minutos).
9. Ensayo de presentación (véase la *tercera sesión* de canto a una voz).

## Quinta sesión

### Presentación

Observar las mismas recomendaciones que para la *cuarta sesión* de canto a una voz.

Éstas son sugerencias que seguramente el maestro enriquecerá con su práctica. Los maestros de música también encontrarán otras maneras de trabajar con la antología *¡Ah, que la canción!*

# Repertorio



# A LA ORILLA DE UN PALMAR

Letra y música: Manuel M. Ponce

## Sobre el autor y la canción

Apenas cumplidos los cuatro años de edad, Manuel María Ponce –nacido en 1882 en Fresnillo, Zacatecas– tomó asiento frente al piano y, para sorpresa de su familia, logró tocarlo. Su hermana Josefina fue su primera maestra. En 1901, Ponce comenzó como principiante sus estudios en el Conservatorio Nacional de Música, a pesar de tener conocimientos técnicos de piano avanzados.

Luego de un año marchó a Aguascalientes y, posteriormente, en 1904, se fue a estudiar a Italia y Alemania. Cuando regresó a México, en 1909, se hizo cargo de las cátedras de piano e historia musical del Conservatorio Nacional.

Es considerado con justicia como el creador de la canción mexicana moderna, así como el iniciador del nacionalismo musical en nuestro país, el cual también promovió en el extranjero.

Es vasta su producción para piano, guitarra y voz; compuso canciones como *Estrellita*, *La pajarera*, *Marchita el alma* y *Lejos de ti*.

Murió el 24 de abril de 1948. Su cuerpo fue sepultado en la Rotonda de los Hombres Ilustres –hoy de los Personajes Ilustres–, del Panteón de Dolores de la Ciudad de México. Una de las salas más importantes del Palacio de Bellas Artes lleva su nombre.

A la orilla de un palmar  
yo vide una joven bella,  
su boquita de coral,  
sus ojitos dos estrellas.

Al pasar le pregunté  
que quién estaba con ella  
y me respondió llorando:  
sola vivo en el palmar.

Soy huerfanita, ¡ay!,  
no tengo padre ni madre  
ni un amigo, ¡ay!,  
que me venga a consolar.

Solita paso la vida  
a la orilla del palmar  
y solita voy y vengo  
como las olas del mar.

Soy huerfanita, ¡ay!,  
no tengo padre ni madre  
ni un amigo, ¡ay!,  
que me venga a consolar.

Solita paso la vida  
a la orilla del palmar  
y solita voy y vengo  
como las olas del mar.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Acerca de esta pieza, sería importante comentar a los alumnos que la expresión “vide” es una forma arcaica de decir “vi”, o “miré”, lo cual no constituye un error, sino un rasgo cultural de algunas regiones.
- Se sugiere que los alumnos pregunten a sus padres o abuelos si conocen esta canción; si es así, que investiguen acerca de las ocasiones en que la escucharon. Esto será de gran utilidad para esbozar cuadros de época, los cuales el profesor podrá completar para hacer un marco histórico.

# A la orilla de un palmar

Letra y música: Manuel M. Ponce

Arreglo: Jorge Córdoba

9

A la\_o - ri - lla de\_un pal - mar \_\_\_\_ yo vi - de\_u-na

16

jo - ven be - lla, su bo - qui-ta de co - ral, sus o - ji - tos dos es - tre -

26

llas. Al pa - sar le pre-gun - té que quién es-ta - ba con e - lla y me

36

res-pon-dió llo - ran-do: so - la vi-vo en el pal - mar. \_\_\_\_ Soy huer - fa - ni - ta

46

¡ay!, \_\_\_\_ no ten-go pa - dre ni ma - dre ni un a - mi - go, ¡ay!, \_\_\_\_

57

\_\_\_\_ que me ven-ga\_a con-so - lar. \_\_\_\_ So-li - ta pa-so la vi - da \_\_\_\_ a la\_o

67

ri - lla del pal - mar \_\_\_\_ y so - li - ta voy y ven-go co - mo las o - las del

77

1. 2. 2

mar. \_\_\_\_ Soy mar. \_\_\_\_

# ADIÓS MI CHAPARRITA

Letra y música: Tata Nacho

## Sobre el autor y la canción

Ignacio Fernández Esperón fue mejor conocido como “Tata Nacho”. Nació en la Ciudad de México el 14 de febrero de 1894, hijo de un médico y de una pianista que era amiga de Amado Nervo y Luis G. Urbina, grandes poetas de nuestro país.

Su sobrenombre se origina en un lamentable accidente de infancia, debido a que al jugar con sus amiguitos al “burro” perdió la dentadura. Como hablaba como ancianito, se le quedó el cariñoso apodo de Tata Nacho.

Cuando él tenía 19 años murió su padre, suceso que precipitó muchas decisiones, como abandonar la carrera de ingeniero agrónomo, la cual había iniciado por pedido de su madre, y emprender con ella un pequeño negocio en la colonia Santa María La Ribera, barrio de la Ciudad de México donde se instalaron.

Ingresó a la Escuela Nacional de Maestros, pero la abandonó para trabajar con sus tíos en Oaxaca. A su regreso, conoció al compositor Miguel Lerdo de Tejada y a la consagrada bailarina rusa Ana Pavlova, miembros de un selecto grupo de artistas. En medio de este ambiente, compuso *Adiós mi chaparrita* y *La borrachita*.

En 1947 inició en la XEW la transmisión de su programa radiofónico *Así es mi tierra* y en 1952 fue nombrado director de la Orquesta Típica de la Ciudad de México.

Falleció el 5 de junio de 1968, siendo presidente de la Sociedad de Autores y Compositores de México.

Adiós, mi chaparrita,  
no llores por tu Pancho  
que si se va del rancho,  
muy pronto volverá.

Verás que del Bajío  
te traigo cosas buenas,  
y un beso, que tus penas  
muy pronto olvidarás.

Los moñitos pa’ tus trenzas  
y, pa’ tu mamacita,  
rebozo de bolita y sus naguas de percal.

Los moñitos pa’ tus trenzas  
y, pa’ tu mamacita,  
rebozo de bolita y sus naguas de percal.

¡Ay qué caray!

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Por lo que respecta a esta canción, es importante hacer notar a los niños sus evocaciones campiranas, las cuales son evidentes en el uso de la contracción “pa”, en lugar de “para”, así como de palabras como “naguas” por “enaguas”.
- Es importante considerar, también, que la pieza habla de una despedida, previa a una ausencia breve, pero que podría ser permanente, tomando en cuenta la época en que se compuso y la inseguridad de los caminos apenas terminada la Revolución Mexicana.

# Adiós mi chaparrita

Letra y música: Tata Nacho

Arreglo: Nacho Méndez

7  
A-diós, mi cha-pa - rri - ta, —

11  
no llo-res por tu Pan - cho — que si se va del ran - cho, —

15  
muy pron-to vol - ve - rá. Ve-rás que del Ba - jí - o —

19  
te trai-go co - sas bue - nas, — y un be - so que tus pe - nas

23  
muy pron-to ol - vi - da - rás. Los mo - ñi - tos pa' tus tren - zas

27 *lento* *a tempo*  
y, pa' tu ma - ma - ci - ta, re - bo - zo de bo -

30 8  
li - ta y — sus na - guas de per - cal. Los mo - ñi - tos pa' tus

42 *lento* *a tempo*  
tren - zas y, pa' tu ma - ma - ci - ta, re - bo - zo de bo - li - ta

47 *lento*  
y — sus na - guas de per - cal. ¡Ay qué ca - ray!

# AMORCITO CORAZÓN

*Letra: Pedro de Urdimalas*

*Música: Manuel Esperón*

## *Sobre los autores y la canción*

El verdadero nombre de Pedro de Urdimalas es Jesús Camacho Villaseñor, quien nació en 1911.

Fue guionista, actor, compositor y pionero de la radio y televisión en nuestro país. Figura de los mejores años del cine mexicano.

Escribió los guiones de *Nosotros los pobres*, *Ustedes los ricos*, *A toda máquina*, *Los tres García*, *Los tres huastecos* y *La oveja negra*, todas protagonizadas por Pedro Infante.

Escribió la letra de cerca de 600 canciones registradas en la Sociedad de Autores y Compositores de México, que lo nombró “El poeta insigne de México”. Murió en 1995.

Manuel Esperón González nació en 1911. Cursó estudios en la Escuela Popular Nocturna de Música y sus habilidades lo llevaron a la industria cinematográfica, primero fue pianista en las salas de cine mudo, y después, arreglista y orquestador de las películas del naciente cine sonoro.

En poco tiempo logró gran reconocimiento, lo que le valió ser director musical de alrededor de 500 filmes, así como compositor de canciones que interpretaron dos ídolos mexicanos: Jorge Negrete y Pedro Infante. Es, sin duda, uno de los grandes pilares de la llamada Época de Oro del Cine Mexicano, al lado de Rubén Fuentes, otro compositor excepcional.

Recibió, a lo largo de su larga trayectoria, varios reconocimientos.

Murió en Cuernavaca, Morelos, el 3 de febrero de 2011.

Amorcito corazón,  
yo tengo tentación de un beso  
que se prenda en el calor  
de nuestro gran amor, mi amor;  
yo quiero ser  
un solo ser y estar contigo.  
Te quiero ver  
en el querer para soñar.

En la dulce sensación  
de un beso mordelón quisiera,  
amorcito corazón, decirte mi pasión por ti.  
Compañeros en el bien y el mal,  
ni los años nos podrán pesar,  
amorcito corazón, serás mi amor.

Amorcito corazón,  
yo tengo tentación de un beso  
que se prenda en el calor  
de nuestro gran amor, mi amor.  
Compañeros en el bien y el mal,  
ni los años nos podrán pesar,  
amorcito corazón, serás mi amor.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Es recomendable, como parte de este método, que el maestro aproveche las piezas incluidas para compartir a sus alumnos algunas referencias culturales que enriquezcan su conocimiento; en este caso, sobre el cine mexicano y acerca del más famoso intérprete de esta canción: Pedro Infante, en su papel de Pepe el Toro en el filme *Nosotros los pobres*.
- Varias de las películas mencionadas pueden mirarse por televisión o adquirirse en formato de video o disco compacto. Sería útil solicitar a los niños que pregunten a sus padres por alguna de ellas y las vean en familia, poniendo atención a las canciones.

# Amorcito corazón

Letra: Pedro de Urdimalas Música: Manuel Esperón

Arreglo: Enrique Jiménez

3  
A-mor - ci-to co-ra-zón, yo ten-go ten-ta-ción de un  
8  
be - so que se pren-da en el ca-lor de nues-tro gran a-mor, mi a - mor;  
13  
Yo quie-ro ser un so-lo ser y es-tar con - ti - go. Te quie-ro  
18  
ver en el que - rer pa-ra so - ñar. En la dul-ce sen-sa-ción de un  
23  
be-so mor-de-lón qui - sie - ra, a-mor - ci-to co-ra-zón, de - cir-te mi pa-sión por  
28  
ti. Com-pa - ñe - ros en el bien y el mal, ni los a - ños nos po-drán pe -  
33  
sar, a - mor - ci - to co - ra - zón, se - rás mi a - mor. 16 A-mor-  
54  
ci-to co-ra-zón, yo ten-go ten-ta-ción de un be - so que se pren-da en el ca-lor de  
59  
nues-tro gran a - mor, mi a - mor; Com-pa - ñe - ros en el bien y el mal, ni los  
64  
a - ños nos po-drán pe - sar, a - mor - ci - to co - ra - zón, se - rás mi a - mor.

# ¡AY! SANDUNGA

*Son istmeño*

## *Acerca de la canción*

Ésta es una de las joyas musicales de Oaxaca. Llegó a nuestro país a mediados del siglo XIX en forma de jaleo andaluz y se convirtió, en el Istmo – una de las ocho regiones de ese estado –, quizás en el principal símbolo de su cultura.

Cada año, del 29 de mayo al 1 de junio, se celebra ahí la llamada “Vela sandunga”, fiesta que reúne a los mejores exponentes de la música y el baile de la región del Istmo y es, a su vez, escenario de la coronación de la llamada “reina de la sandunga”, palabra esta última que quiere decir gracia y donaire.

¡Ay! Sandunga, sandunga,  
mamá por Dios.  
Sandunga no seas ingrata,  
mamá de mi corazón.

Antenoche fui a tu casa,  
tres golpes le di al candado,  
tú no sirves para amores,  
tienes el sueño pesado.

Me ofreciste acompañarme  
desde la iglesia a mi choza,  
pero como no llegaste  
tuve que venirme solo.

¡Ay! Sandunga, sandunga,  
mamá por Dios.  
Sandunga, no seas ingrata,  
mamá de mi corazón.

A orillas del Papaloapan  
me estaba bañando ayer,  
pasaste por las orillas  
y no me quisiste ver.

Estaban dos tortolitas  
arrullándose en su nido,  
y por más luchas que te hice  
te hiciste desentendida.

¡Ay! Sandunga sí, ¡ay! Sandunga no,  
¡ay! Sandunga, del otro lado,  
donde quiera que pegu un brinco yo,  
yo siempre caigo parado.

¡Ay! Sandunga, sandunga,  
mamá por Dios.  
Sandunga, no seas ingrata,  
mamá de mi corazón.

¡Ay! Sandunga.  
¡Ay! Sandunga.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Uno de los significados de esta pieza es el enamoramiento o el amor no correspondido, que se traduce en imágenes de fino humorismo.
- Sería interesante reflexionar con los alumnos sobre el acercamiento amoroso que no sale bien, cuyo ejemplo es la voz que dice en la segunda estrofa que el personaje fue a casa de su amada, tocó a su puerta y ella no se despertó porque, ni modo, tiene el sueño pesado, o sea, duerme muy bien.
- Una práctica interesante para los niños y las niñas consiste en descubrir el “chiste” de cada imagen, como la de que “donde quiera que pegu un brinco yo/yo siempre caigo parado”, ¿será como los gatos?

# ¡Ay! Sandunga

## Son istmeño

Arreglo: Jorge Córdoba

¡Ay! San - dun - ga, San - dun - ga, ma - má por Dios. San - dun - ga no seas in -

6 gra - ta, ma - má de mi co - ra - zón. An - te - no - che fui a tu ca - sa, tres gol - pes le di al can - fre - cis - te a com - pa - ñar - me des - de la i - gle - sia a mi

13 da - do, tú no sir - ves pa - ra a - mo - res, tie - nes el sue - ño pe - sa - do. Me o ¡Ay! San - cho - za, pe - ro co - mo no lle - gas - te tu - ve que ve - nir - me so - lo.

20 dun - ga, San - dun - ga ma - má por Dios, San - dun - ga, no seas in - gra - ta, ma - má de mi co - ra - zón.

27 A o - ri - llas del Pa - pa - loa - pan me es - ta - ba ba - ñan - do a - yer, pa - sas - te por las o - ta - ban dos tor - to - li - tas a - rru - llán - do - se en su ni - do, y por más lu - chas que

33 1. ri - llas y no me qui - sis - te ver. Es ¡Ay! San - te hi - ce te hi - - - - - cis - te de - sen - ten - di - da. 2.

38 dun - ga sí, ¡ay! San - dun - ga no, ¡ay! San - dun - ga, del o - tro la - do, don - de

42 quie - ra que pe - go un brin - coyo, yo siem - pre cai - go pa - ra - do. ¡Ay! San - dun - ga, San -

48 dun - ga, ma - má por Dios. San - dun - ga, no seas in - gra - ta, ma - má de mi co - ra - zón.

54 ¡Ay! San - dun - ga. ¡Ay! San - dun - ga.

# BÉSAME MUCHO

Letra y música: Consuelo Velázquez

## Sobre la autora y la canción

La leyenda dice que Consuelo Velázquez Torres compuso esta canción siendo adolescente, a los 17 años, antes de haber besado a alguien.

Consuelito –como la llamaban quienes la conocieron–, nació en 1924 en Ciudad Guzmán, Jalisco.

A los quince años se graduó como concertista en el Conservatorio Nacional de Música y como maestra de esta disciplina por la Escuela Normal de Música.

Su concierto de grado se llevó a cabo en el Palacio de Bellas Artes, y poco después inició su carrera como compositora.

Sus primeras obras fueron *No me pidas nunca*, *Pasional* y *Déjame quererte*. Luego surgieron, entre otras, canciones como *Amar y vivir*, *Verdad amarga*, *Franqueza*, *Chiqui*, *Cachito* y *Que seas feliz*; además participó como compositora en varias producciones cinematográficas nacionales.

Después de haber sido grabada por el tenor mexicano Emilio Tuero, *Bésame mucho* fue adaptada al inglés en 1944 por el famoso pianista y cantante estadounidense Nat King Cole. A partir de entonces, este tema fue interpretado por cientos de artistas alrededor del mundo, como The Beatles, Elvis Presley, Frank Sinatra, Charles Aznavour y Elton John.

Consuelo Velázquez murió el 22 de enero de 2005, siendo presidenta vitalicia de la Sociedad de Autores y Compositores de México.

Bésame, bésame mucho,  
como si fuera esta noche  
la última vez;  
bésame, bésame mucho,  
que tengo miedo perderte,  
perderte después.

Quiero tenerte muy cerca,  
mirarme en tus ojos,  
verte junto a mí,  
piensa que tal vez mañana  
yo ya estaré lejos,  
muy lejos de aquí.

Bésame, bésame mucho,  
como si fuera esta noche  
la última vez;  
bésame, bésame mucho,  
que tengo miedo perderte,  
perderte después.

Bésame, bésame mucho,  
que tengo miedo perderte,  
perderte después.

Quiero tenerte muy cerca,  
mirarme en tus ojos,  
verte junto a mí,  
piensa que tal vez mañana  
yo ya estaré lejos  
muy lejos de aquí.

Bésame, bésame mucho,  
como si fuera esta noche  
la última vez;  
bésame, bésame mucho,  
que tengo miedo perderte,  
perderte después.  
Que tengo miedo perderte,  
perderte después.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta canción, con un ritmo pegajoso, habla de la culminación de una experiencia amorosa: el beso.
- El beso significa distintas cosas de acuerdo con cada cultura. Hay unas, como la francesa y la rusa, en las que sustituye al apretón de manos. Hay otras, en cambio, en las que el beso significa una gran intimidad.
- También, entre padres e hijos, a cualquier edad, el beso es una muestra de cariño.
- Sería interesante compartir con los alumnos el significado del beso en la vida cotidiana.

# Bésame mucho

Letra y música: Consuelo Velázquez

Arreglo: José Ramírez

6

Bé - sa-me, bé-sa-me mu - cho, \_\_\_\_\_

12

co-mo si fue-ra\_es-ta no-che la úl-ti-ma vez; \_\_\_\_\_ bé - sa-me, bé-sa-me mu - cho, \_\_\_\_\_

19

— Que ten-go mie-do per - der-te, per-der-te des - pués. Quie-ro te-ner-te muy cer-ca, mi-rar-me en tus

26

o - jos, ver-te jun-to\_a mí, pien-sa que tal vez ma - fia-na yo ya\_es-ta-ré le-jos, muy le-jos de\_a - quí.

32

Bé - sa-me, bé-sa-me mu - cho, \_\_\_\_\_ co-mo si fue-ra\_es-ta no-che la úl-ti-ma\_

38

— vez; \_\_\_\_\_ Bé - sa-me, bé-sa-me mu - cho, que tengo miedo per - derte, perder-te des - pués.

47

8

Bé - sa - me, \_\_\_\_\_ bé - sa - me mu - - - cho,

60

que ten-go mie-do per - der-te, per-der-te des - pués. Quie-ro te-ner-te muy cer-ca, mi-rar-me en tus

66

o - jos, ver-te jun-to\_a mí, pien-sa que tal vez ma - fia-na yo ya\_es-ta-ré le - jos muy le-jos de\_a - quí.

72

Bé - sa-me, bé-sa-me mu - cho, co-mo si fue-ra\_es-ta no-che la úl-ti-ma vez;

79

bé - sa-me, \_\_\_\_\_ bé-sa-me mu - cho, \_\_\_\_\_ Que tengo mie-do per - der-te, per-der-te des - pués.

87

*lento*

Que ten - go mie - do per - der - te, per - der - te des - pués.

4

# CABALLO PRIETO AZABACHE

## *Sobre el autor y la canción*

José María Albarrán Martínez y Molina, mejor conocido como Pepe Albarrán, nació en Cutzamala, Guerrero, en 1922. Es también autor de *Bajo el cielo de Jalisco*, *Ya tengo mi airoplano*, *Caballo alazán lucero*, *Que te vas, te vas* y otras canciones de éxito.

Este corrido toma su inspiración en acontecimientos de la Revolución Mexicana. A diferencia de *La adelta*, no fue escrito durante la época de ese movimiento armado, sin embargo, forma parte del repertorio de las canciones compuestas sobre ese hecho histórico.

*Letra y música: Pepe Albarrán*

Caballo prieto azabache,  
cómo olvidar que te debo la vida  
cuando iban a fusilarme  
las fuerzas reales de Pancho Villa.

Aquella noche nublada  
una avanzada me sorprendió  
y, tras de ser desarmado,  
fui sentenciado al paredón.

Y cuando estaba en capilla,  
le dijo Villa a su asistente:  
“me apartas ese caballo  
por educado y por obediente”.

Sabía que no me escapaba  
pero pensaba en la salvación,  
y tú, mi prieto azabache  
también pensabas igual que yo.

Recuerdo que me dijeron  
“pide un deseo pa’ ajusticiarte”:  
yo quiero ser fusilado  
en mi caballo prieto azabache.

Y, cuando en ti me montaron  
y preparaban la ejecución,  
mi voz de mando esperaste  
y te abalanzaste contra el pelotón.

Con tres balazos de máuser  
corriste azabache salvando mi vida,  
lo que tú has hecho conmigo,  
caballo amigo, no se me olvida.

No pude salvar la tuya  
y la amargura me hace llorar,  
por eso, mi prieto azabache  
no he de olvidarte nunca jamás.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- A través de cada una de sus estrofas, esta canción cuenta una historia con un planteamiento o principio, un desarrollo, un momento culminante, un final y un epílogo, éste es una conclusión de la anécdota y resume lo que sucedió después de la narración: el llanto del dueño del caballo prieto azabache al cual no pudo salvar.
- Una buena forma de sacar provecho a esta canción consiste en preguntar a los niños sobre las anécdotas en las que han intervenido sus mascotas, sean perros, gatos o pájaros. Será sorprendente constatar la inteligencia de los seres que nos acompañan todos los días.

# Caballo prieto azabache

Letra y música: Pepe Albarrán

Arreglo: Jorge Córdoba

10  
Ca - ba - llo pri - to, a - za - ba - che, có - mo ol - vi - dar que te de - bo la vi - da  
Y cuan - do es - ta - ba en ca - pi - lla, le dí - jo Vi - lla a su a - sis - ten - te:

19  
2  
cuan - do i - ban a fu - si - lar - me las fuer - zas rea - les y de Pan - cho Vi - lla.  
"me a - par - tas e - se ca - ba - llo por e - du - ca - do y por o - be - dien - te".

29  
2  
A - que - lla no - che nu - bla - da u - na a - van - za - da me sor - pren - dió  
Sa - bí - a que no me es - ca - pa - ba pe - ro pen - sa - ba en la sal - va - ción,

40 *lento* *a tempo*  
y, tras de ser de - sar - ma - do fui sen - ten - cia - do al pa - re - dón.  
y tú, mi pri - to, a - za - ba - che tam - bién pen - sa - bas i - gual que yo.

52  
2 10  
Re - cuer - do que me di - je - ron "pi - de un de - se - o pa' a - jus - ti -  
Con tres ba - la - zos de máu - ser co - rris - te, a - za - ba - che sal - van - do mi

70  
2  
ciar - te": yo quie - ro ser fu - si - la - do en mi ca - ba - llo pri - to, a - za -  
vi - da, lo que tú has he - cho con mi - go, ca - ba - llo, a - mi - go, no se me ol -

80  
2  
ba - che.  
vi - da. No cuan - do en tí me mon - ta - ron y pre - pa -  
No pu - de sal - var la tu - ya y la a - mar -

88 *lento* *a tempo*  
ra - ban la e - je - cu - ción, mi voz de man - do es - pe - ras - te y  
gu - ra me ha - ce llo - rar, por e - so mi pri - to, a - za - ba - che

100  
1. 2.  
te, a - ba - lan - zas - te con - tra el pe - lo - tón. dar - te nun - ca ja - más.

# CANCIÓN MIXTECA

Letra y música: José López Alavez

## Sobre el autor y la canción

José López Alavez era originario de Huajuapán de León, pueblo situado en la Mixteca, una de las ocho regiones de Oaxaca, caracterizada históricamente por sus altos índices de migración. Él compuso la *Canción mixteca* en 1912, a los 23 años de edad, en un cuarto de la Casa del Estudiante de la Plaza del Carmen, en el Centro Histórico de la Ciudad de México.

Al haberse enfrentado a un temprano desarraigo no es extraño que tuviera la sensación de soledad que lo orilló a componer esta pieza representativa.

Desde muy pequeño se interesó tanto en la música que ingresó en la Banda Infantil de Huajuapán, dirigida por el maestro Fidencio Toscano en el año 1900.

De naturaleza inquieta, buscó nuevos horizontes. Por ello, emigró a la Ciudad de México en 1906 para estudiar en el Conservatorio Nacional de Música.

En 1918, el periódico *El Universal* le otorgó el primer lugar del Concurso de Canciones Mexicanas.

Luego de una larga y fructífera trayectoria musical, José López Alavez murió el 27 de octubre de 1974.

Qué lejos estoy del suelo donde he nacido,  
intensa nostalgia invade mi pensamiento,  
y al verme tan solo y triste cual hoja al viento,  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.

¡Oh, tierra del sol!, suspiro por verte,  
ahora que lejos yo vivo sin luz, sin amor.

Y al verme tan solo y triste cual hoja al viento,  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.  
Y al verme tan solo y triste cual hoja al viento  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.

¡Oh, tierra del sol!, suspiro por verte,  
ahora que lejos yo vivo sin luz, sin amor.

Y al verme tan solo y triste cual hoja al viento,  
quisiera llorar, quisiera morir de sentimiento.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- El tema de esta canción es la nostalgia, la tristeza provocada por la lejanía de alguien o algo querido, en este caso, el hogar.
- La migración es un fenómeno universal que, históricamente, se encuentra en el origen de todas las sociedades. En este sentido, sería muy interesante preguntar a los niños sobre sus orígenes para que, a su vez, los indaguen entre sus propias familias.
- Los alumnos descubrirán su pasado, o su presente, migrante. Por ello resultará de gran interés alentarlos a investigar sobre las regiones de las cuales provienen ellos o sus padres, abuelos o bisabuelos.

# Canción mixteca

Letra y música: José López Alavez

Arreglo: Enrique Jiménez

10  
Qué le - jos es - toy del sue - lo don - de he na -

17  
ci - do, in - ten - sa nos - tal - gia in - va - de mi pen - sa -

25  
mien - to, y al ver - me tan so - lo y tris - te cual ho - ja al

33  
vien - to, qui - sie - ra llo - rar, qui - sie - ra mo -

42  
rir de sen - ti - mien - to. ¡Oh, tie - rra del sol!, sus -

51  
pi - ro por ver - te, a - ho - ra que le - jos yo

59  
vi - vo sin luz, sin a - mor. Y al ver - me tan so - lo y

67  
tris - te cual ho - ja al vien - to, qui - sie - ra llo -

76  
rar, qui - sie - ra mo - rir de sen - ti - mien - to.

Fin 17  
Al y fin

# DEJA QUE SALGA LA LUNA

Letra y música: José Alfredo Jiménez

## Sobre el autor y la canción

Desde los veinte años de edad, José Alfredo Jiménez se dedicó a componer canciones rancheras, con un detalle: no sabía escribir música ni tocar instrumento alguno. Por ello, escribía, memorizaba y cantaba sus creaciones.

Nació el 19 de enero de 1926 en Dolores Hidalgo, Guanajuato; en todas sus composiciones pueden encontrarse los colores, la cultura y la forma de ser de los habitantes de esta región.

En 1947 tuvo su primera oportunidad en la radio como parte del trío Los Rebeldes, luego de participar como solista, sin mucha fortuna, en un concurso para aficionados organizado por la XEW.

Sin embargo, más adelante su suerte cambiaría al ser escuchado por Andrés Huesca, director del conjunto Los Costeños, y por Mariano Rivera Conde, productor de la misma XEW. Gracias a estas personas, Rubén Fuentes hizo los arreglos a la canción de José Alfredo Jiménez *Yo*, que fue interpretada por Miguel Aceves Mejía.

A partir de entonces, José Alfredo Jiménez vivió una cadena de éxitos profesionales que lo llevaron no sólo a figurar en el panorama de la música popular de nuestro país, sino también a participar en la televisión y el cine.

Murió el 23 de noviembre de 1973.

Deja que salga la luna,  
deja que se meta el sol,  
deja que caiga la noche  
pa' que empiece nuestro amor.

Deja que las estrellitas  
me llenen de inspiración,  
para decirte cositas  
muy bonitas, corazón.

Yo sé que no hay en el mundo  
amor como el que me das,  
y sé que noche con noche  
va creciendo más y más...  
y sé que noche con noche  
va creciendo más y más...

Cuando estoy entre tus brazos  
siempre me pregunto yo,  
cuánto me debía el destino  
que contigo me pagó.

Por eso es que ya mi vida  
toda te la entrego a ti,  
tú que me diste en un beso  
lo que nunca te pedí.

Yo sé que no hay en el mundo  
amor como el que me das,  
y sé que noche con noche  
va creciendo más y más...  
y sé que noche con noche  
va creciendo más y más...

Deja que salga la luna.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Las canciones de José Alfredo Jiménez, en su simplicidad, tienen una gran carga poética.
- En el caso de esta pieza, puede hacerse notar a los alumnos la belleza de sus imágenes, las cuales van creando un escenario para decirle palabras de amor a la mujer de quien se está enamorado, con ternura y respeto.
- Una actividad muy interesante consiste en reflexionar con los niños acerca de la importancia de crear música con los medios que se encuentran al alcance, como el caso de José Alfredo Jiménez, quien escribía, imaginaba la música y cantaba sus creaciones.

# Deja que salga la luna

Letra y música: José Alfredo Jiménez

Arreglo: Jorge Córdoba



De - ja que sal - ga la lu - na, de - ja que se meta el  
 De - ja que las es - tre - lli - tas me lle - nen de ins - pi - ra -  
 Cuan - do es - foy en - tre tus bra - zos siem - pre me pre - gun - to  
 Por e - so es que ya mi vi - da to - da te la en - trego a



sol, de - ja que cai - ga la no - che pa' que em - pie - ce nues - tro a - mor  
 ción, pa - ra de - cir - te co - si - tas muy bo - ni - tas, co - ra - zón.  
 yo, cuán - to me de - bía el des - ti - no que con - ti - go me pa - gó.  
 ti, tú que me dis - te en un be - so lo que nun - ca te pe - dí.



Yo sé que no hay en el mun - do a - mor co - mo el que me das, y



sé que no - che con no - che va cre - cien - do más y más...



y sé que no - che con no - che



va cre - cien - do más y



más De - ja que sal - ga la lu - na.

# DOS ARBOLITOS

Letra y música: Chucho Martínez Gil

## Sobre el autor y la canción

Chucho Martínez Gil es el nombre profesional del compositor e intérprete Jesús Bojalil Gil, quien nació el 19 de diciembre de 1917 en Puebla, Puebla, y radicó en Misantla y Jalapa, Veracruz, durante su infancia.

Inició su carrera artística en el programa *La hora azul*, de la XEW, donde destacó como uno de los mejores intérpretes de las canciones de Gonzalo Curriel; quien en 1935 impulsó la carrera de Jesús como solista, luego de formar parte del grupo Hermanos Gil, al lado de su hermano Alfredo y sus primos Carlos y Pablo Martínez Gil.

En 1937 fue el primer mexicano en cantar en el Carnegie Hall de Nueva York. Luego vivió en Centro y Sudamérica, en Cuba, Puerto Rico, Canadá, así como en los Estados Unidos, durante algunas ocasiones.

Destacó como compositor y como cantante. Era de temperamento alegre, inteligencia brillante y personalidad fuerte y definida, lo que le valió obtener y conservar muchas amistades.

La canción que le brindó mayores satisfacciones fue *Dos arbolitos*, de una producción de alrededor de 100 composiciones, entre las que se encuentran *Llegó el amor*, *Rosita se está bañando*, *Nuestro final*, *Tus besos me hacen daño* y *Me gusta la rumba*.

Murió el 22 de mayo de 1988.

Han nacido en mi rancho dos arbolitos,  
dos arbolitos que parecen gemelos,  
y desde mi casita los veo solitos  
bajo el amparo santo y la luz del cielo.

Nunca están separados uno del otro,  
porque así quiso Dios que los dos nacieran,  
y con sus mismas ramas se hacen caricias  
como si fueran novios que se quisieran.

Arbolito, arbolito, bajo tu sombra  
voy a esperar que el día cansado muera,  
y cuando estoy solito mirando al cielo,  
pido pa' que me mande una compañera.

Arbolito, arbolito, me siento solo,  
quiero que me acompañe hasta que muera.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta pieza es de una simplicidad muy significativa porque habla de la amistad, la cual debe desarrollarse para, con el tiempo, crear un techo que nos abrigue de la intemperie o una sombra que nos proteja del sol.
- Resultará de mucha importancia preguntar a los niños cómo definen la amistad, y cuáles son las razones por las que sus mejores amigos son, precisamente, sus mejores amigos.
- Una excelente reflexión con ellos consiste en solicitarles que describan a su mejor amigo, mencionando sus cualidades.

# Dos arbolitos

Letra y música: Chucho Martínez Gil

Arreglo: Nacho Méndez

4

Han na-ci-do en mi ran-cho dos ar-bo-li-tos,

9

dos ar-bo-li-tos que pa-re-cen ge-me-los, y des-de mi ca-si-ta los veo so-

15

li-tos \_\_\_\_\_ ba-jo el am-pa-ro san-to, y la luz del cie-lo.

21

Nun-ca es-tán se-pa-ra-dos u-no del o-tro, por-que a-sí qui-so Dios que los dos na-

27

cie-ran, y con sus mis-mas ra-mas se ha-cen ca-ri-cias,

33

co-mo si fue-ran no-vios que se qui-sie-ran. Ar-bo-li-to ar-bo-li-to, ba-jo tu

39

som- - - bra \_\_\_\_\_ voy a es-pe-rar que el dí-a can-sa-do mue-ra,

47

y cuan-do es-toy so-li-to mi-ran-do al cie- - - lo, \_\_\_\_\_ pi-do pa' que me

54

man-de u-na com-pa-ñe-ra. Ar-bo-li-to ar-bo-li-to, me sien-to so- - -

61

*lento* *a tempo*

lo, \_\_\_\_\_ quiero que me acom-pa-ñes has-ta \_\_\_\_\_ que mue-ra. \_\_\_\_\_

# EL ANDARIEGO

Letra y música: *Álvaro Carrillo*

## Sobre el autor y la canción

Quienes escucharon las composiciones de Álvaro Carrillo –cuyo segundo apellido es Alarcón– lamentan su prematura desaparición el 3 de abril de 1969, a los casi 48 años de edad, por un accidente automovilístico.

Nació el 2 de diciembre de 1921 en Cacahuatpec, Oaxaca, y su formación no daba para imaginar que se convertiría en uno de los compositores más representativos de la canción mexicana del siglo XX.

En 1945 se tituló como ingeniero agrónomo de la Escuela Nacional de Agricultura de Chapingo y se radicó en la Ciudad de México para trabajar en la Comisión del Maíz. Luego, gracias a su amistad con Antonio Pérez Meza, integrante del trío Los Duen-des y hermano del compositor sinaloense Luis Pérez Meza –autor de la conocida *El barzón*–, consiguió que este grupo grabara su tema *Amor mío*, el cual le deparó un éxito tal que abandonó su profesión para dedicarse a componer.

Es autor de la inolvidable *Sabor a mí* y colocó en el gusto del público *Eso, Luz de luna, Amor mío, Un poco más, Cancionero, Sabrá Dios, Como un lunar, Seguiré mi viaje, Pinotepa y La mentira*, entre muchas otras.

Yo que fui del amor ave de paso,  
yo que fui mariposa de mil flores  
hoy siento la nostalgia de tus brazos  
de aquellos tus ojazos, de aquellos  
/tus amores.

Ni cadenas ni lágrimas me ataron,  
mas hoy quiero la calma y el sosiego,  
perdona mi tardanza, te lo ruego,  
perdona al andariego que hoy te  
/ofrece el corazón.

Hay ausencias que triunfan  
y la nuestra triunfó,  
amémonos ahora con la paz  
que en otro tiempo nos faltó.

Y cuando yo me muera  
ni luz ni llanto ni luto ni nada más  
ahí junto a mi cruz  
tan sólo quiero paz.

Sólo tú, corazón, si recuerdas mi  
/amor,  
una lágrima llévame por última vez  
y en silencio dirás una plegaria,  
y por Dios, olvídamme después.

Hay ausencias que triunfan  
y la nuestra triunfó,  
amémonos ahora con la paz  
que en otro tiempo nos faltó.

Y cuando yo me muera  
ni luz ni llanto ni luto ni nada más  
ahí junto a mi cruz  
tan sólo quiero paz.

Sólo tú, corazón, si recuerdas mi  
/amor,  
una lágrima llévame por última vez  
y en silencio dirás una plegaria,  
y por Dios, olvídamme después.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Es importante considerar que esta canción es narrativa, cuenta una historia. En este caso, la de un hombre que se relacionó con muchas compañeras hasta que comprendió que la felicidad se encontraba en un solo amor.
- El tema de esta canción es el arrepentimiento, el cual implica la comprensión de los errores.
- Tanto en la ciencia como en la vida cotidiana comprender el error hace posible corregirlo y, luego, hacer las cosas de mejor manera, como el protagonista de esta canción.

# El andariego

Letra y música: Álvaro Carrillo

Arreglo: Enrique Jiménez

16

Yo que fui del a - mor a - ve de pa - so,  
Ni ca - de - nas ni lá - gri - mas me a - ta - ron

22

yo que fui ma - ri - po - sa de mil flo - res hoy sien - to la nos -  
mas hoy quie - ro la cal - ma y el so - sie - go, per - do - na mi tar -

27

1.

tal - gia de tus bra - zos de a - que - llos tus o - ja - zos, de a - que - llos tus a - mo - res.  
dan - za, te lo rue - go, per - do - na al an - da \_\_\_\_\_

34

2.

rie - go que hoy te o - fre - ce el co - ra - zón. Hay au - sen - cias que

39

triun - fan y la nues - tra triun - fó, a - mé - mo - nos a - ho - ra con la paz que en o - tro

44

tiem - po nos fal - tó. Y cuan - do yo me mue - ra ni luz ni llan - to ni lu - to ni na - da

49

más ahí jun - to a mi cruz tan só - lo quie - ro paz. Só - lo tú, co - ra - zón, si re -

56

cuer - das mi a - mor, u - na lá - gri - ma llé - va - me por úl - ti - ma vez, y en si - len - cio di -

63

1. 16

rás u - na ple - ga - ria y, por Dios, ol - ví - da - me des - pués.

85

2.

ol - ví - da - me des - pués. \_\_\_\_\_

# LA ADELITA

*Corrido de la Revolución Mexicana*

## *Sobre el corrido y la canción de la Revolución Mexicana*

El corrido es un género popular cuyo autor es, por lo general, anónimo. Desde finales del siglo XIX fue ampliamente escuchado por la población como una fuente de noticias.

Durante la Revolución Mexicana surgieron muchos de ellos para narrar episodios y describir personajes que, con el tiempo, se hicieron representativos del movimiento armado.

Los corridos aparecidos luego de ese lapso, pero que describen personajes y sucesos revolucionarios, son considerados parte del acervo de las canciones de la Revolución. Diversos compositores escribieron estos corridos de la Revolución.

La misión del corrido consiste en informar, hacer el relato de lo que sucede en un momento de la historia, sobre dramas familiares y pasionales, desastres y hechos revolucionarios.

En lo alto de una abrupta serranía  
acampado se encontraba un  
/regimiento  
y una moza que, valiente, lo seguía,  
locamente enamorada del sargento.

Popular entre la tropa era Adelita,  
la mujer que el sargento idolatraba,  
que, además de ser valiente,  
/era bonita  
que hasta el mismo coronel  
/la respetaba.

Y se oía que decía  
aquel que tanto la quería:

“Y si Adelita se fuera con otro,  
la seguiría por tierra y por mar,  
si por mar, en un buque de guerra  
y si por tierra en un tren militar”.

Una noche que la tropa regresaba  
conduciendo entre sus filas al  
/sargento  
por la voz de una mujer que  
/sollozaba  
la plegaria se escuchó en el  
/campamento.

Al oírla el sargento temeroso  
de perder para siempre su adorada  
ocultando su emoción bajo el  
/embozo,  
a su amada le cantó de esta  
/manera.

Y se oía que decía  
aquel que tanto la quería:

Y si acaso yo muero en campaña,  
y mi cadáver lo van a sepultar,  
Adelita, por Dios te lo ruego,  
que, con tus ojos me vayas a llorar.

Y si Adelita quisiera ser mi novia  
y si Adelita fuera mi mujer,  
le compraría un vestido de seda  
para llevarla a bailar al cuartel.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Es recomendable introducir a los niños en el marco histórico de la Revolución Mexicana, fundamentalmente, en el papel que las mujeres desempeñaron, considerando que este acontecimiento histórico dio lugar al término “soldadera”, el cual describe a la mujer que acompañaba al soldado, lo alimentaba, cuidaba y podía tomar las armas en vez de él.
- Este corrido habla de la lealtad, entendida como un valor asociado al amor. Por ello, es importante reflexionar con los niños acerca de sus significados en cualquier circunstancia.

# La Adelita

## Corrido de la Revolución Mexicana

Arreglo: José Ramírez

11

En lo al-to de\_u-na-a-brup-ta se-rra-ní-a a-cam-pa-do se\_en-con-tra-ba un re-gi-

20

mien-to y\_u-na mo-za que, va-lien-te, lo se-guí-a, lo-ca-men-te\_e-na-mo-ra-da del sar-gen-to. Po-pu-

30

lar en-tre la tro-pa\_e-ra\_A-de-li-ta, la mu-jer que\_el sar-gen-to\_i-do-la-tra-ba, que\_a-de-más de ser va-lien-te\_e-ra bo-

40

ni-ta que\_has-ta\_el mis-mo co-ro-nel la res-pe-ta-ba. Y se\_o-í-a que de-cí-a a-quél que

52

tan-to la que-ri-a: "Y si\_A-de-li-ta se fue-ra con o-tro, la se-gui-ri-a por tie-rra y por mar, si por

64

mar, en un bu-que de gue-rra y si por tie-rra en un tren me-li-tar." U-na no-che que la

85

tro-pa re-gre-sa-ba con-du-cien-do\_en-tre sus fí-las al sar-gen-to por la voz de\_u-na mu-jer que so-llo-za-ba

95

la ple-ga-ria se\_es-cu-chó en el cam-pa-men-to, al o-ír-la el sar-gen-to te-me-ro-so de per-der pa-ra

105

siem-pre su\_a-do-ra-da o-cul-tan-do su\_e-mo-ción ba-jo el em-bo-zo, a su\_a-ma-da le can-tó de\_es-ta ma-

114

ne-ra. Y se\_o-í-a que de-cí-a a-quél que tan-to la que-ri-a: Y si\_a-ca-so yo muelo en cam-

128

pa-ña, y mi ca-dá-ver lo van a se-pul-tar, A-de-li-ta, por Dios te lo rue-go, que, con tus o-jos me

139

va-yas a llo-rar. Y si\_A-de-li-ta qui-sie-ra ser mi no-via, y si\_A-de-li-ta fue-ra mi mu-jer, le com-pa-

150

rí-a un ves-ti-do de se-da pa-ra lle-var-la a bai-lar al cuar-tel.

### *Sobre el autor y la canción*

*La bamba* es considerada como el himno del estado de Veracruz; es, quizá, su canción más representativa. “Bamba” es una palabra de origen africano —bambarria— que significa fiesta o celebración.

Ritchie Valens, cantante chicano, la popularizó como pieza de *rock and roll* en los Estados Unidos a finales de la década de 1950, lo cual dio lugar a una película de Luis Valdez con el mismo nombre en 1986 (*La bamba*).

Sin embargo, *La bamba* posee características distintivas con relación a los sones jarochos, los cuales son simétricos en su generalidad; esto es, cada verso tiene dos frases y cada una de ellas tiene, a su vez, dos subfrases.

El canto de esta pieza es contagioso, tanto que puede adaptarse a diversos ritmos.



# LA BAMBA

*Son jarocho*

Para bailar la bamba,  
para bailar la bamba  
se necesita  
una poca de gracia,  
una poca de gracia  
y otra cosita  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba,  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

Para subir al cielo,  
para subir al cielo  
se necesita  
una escalera grande,  
una escalera grande  
y otra chiquita  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

Una vez que te dije,  
una vez que te dije  
que eras bonita,  
se te puso la cara,  
se te puso la cara  
coloradita  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba,  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

Yo a las morenas quiero,  
yo a las morenas quiero  
desde que supe  
que morena es la Virgen,  
que morena es la Virgen  
de Guadalupe  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

Cuando canto la bamba,  
cuando canto la bamba  
yo estoy contento  
porque yo me acompaño,  
porque yo me acompaño  
con mi instrumento,  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

¡Qué bonita es la bamba!  
qué bonita es la bamba  
en la madrugada  
cuando todos la bailan,  
cuando todos la bailan  
en la enramada  
ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

Ay, te pido, te pido,  
ay, te pido, te pido  
por compasión,  
que se acabe la bamba,  
que se acabe la bamba  
y venga otro son.

Ay, arriba y arriba,  
ay, arriba y arriba  
y arriba iré,  
yo no soy marinero,  
yo no soy marinero,  
por ti seré,  
por ti seré,  
por ti seré.

**NOTA  
PARA EL  
PROFESOR**

- Es importante para el maestro considerar que esta pieza constituye un juego de palabras que, al unirse y practicar su repetición, producen imágenes como “una escalera al cielo”, “yo no soy marinero”, “yo a las morenas quiero”.
- La pieza es un rompecabezas que se completa cuando los niños unen las estrofas para darse cuenta, al final, que la canción es interminable; por ello, la voz cantante pide que ya se acabe.

# La bamba

## Son jarocho

Arreglo: Enrique Jiménez

7  
Pa-ra bai-lar la bam - ba, pa-ra bai-lar la

10  
bam-ba se ne-ce-si - ta u-na po-ca de gra-cia, u-na po-ca de gra-cia y o-tra co-si - ta ay, a - rri-ba y a-

13  
rri-ba, ay, a-rri-ba y a - rri - ba, y a - rri - ba j - ré, yo no soy ma - ri - ne - ro, yo no soy ma - ri-

16  
ne - ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré. Pa - ra su - bir al cie - lo, pa - ra su - bir al

19  
cie-lo se ne - ce - si - ta u - na es - ca - le - ra gran - de, u - na es - ca - le - ra gran - de y o - tra chi - qui - ta ay, a - rri - ba y a-

22  
rri - ba, ay, a - rri - ba y a - rri - ba y a - rri - ba j - ré, yo no soy ma - ri - ne - ro, yo no soy ma - ri-

25  
ne - ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré. U - na vez que te di - je, u - na vez que te

28  
di - je que e - ras bo - ni - ta, se te pu - so la ca - ra, se te pu - so la ca - ra co - lo - ra - di - ta ay, a - rri - ba y a -

31  
rri - ba, ay, a - rri - ba y a - rri - ba, y a - rri - ba j - ré, yo no soy ma - ri - ne - ro, yo no soy ma - ri-

34  
ne - ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré. Yo a las mo - re - nas

44  
quie - ro, yo a las mo - re - nas quie - ro des - de que su - pe que mo - re - na es la Vir - gen, que mo - re - na es la

## La bamba

27  

 Vir-gen de Gua-da-lu - pe ay a - rri-ba y\_a - rri-ba, ay, a-rri-ba y\_a - rri-ba y\_a-rri-ba i-ré, — yo no soy ma-ri -

50  

 ne-ro, yo no soy ma-ri - ne-ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré. Cuan-do can-to la

53  


 bam-ba, cuan-do can-to la bam-ba yo es-toy con-ten - to por-que yo me\_a-com - pa-fío, por-que yo me\_a-com-

56  

 pa-fío con mi\_ ins-tru-men - to ay a - rri-ba y\_a - rri-ba, ay, a-rri-ba y\_a - rri-ba y\_a-rri-ba i-ré, — yo no soy ma-ri -

59  

 ne-ro, yo no soy ma-ri - ne-ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré, ¡Qué bo - ni-ta es la

62  

 bam-ba! ¡qué bo-ni-ta es la bam-ba en la ma-dru-ga - da cuan-do to-dos la bai-lan, cuan-do to-dos la

65  

 bai-lan en la\_en-ra-ma - da ay, a - rri-ba y\_a - rri-ba, ay, a-rri-ba y\_a - rri-ba y\_a-rri-ba i-ré, — yo no soy ma-ri -

68  

 ne-ro, yo no soy ma-ri - ne-ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré. Ay, te pi-do, te

71  

 pi-do, ay, te pi-do, te pi-do por com-pa - sión, — que se\_a-ca-be la bam-ba, que se\_a-ca-be la

74  

 bam-ba y ven-ga\_o-tro son. — Ay, a - rri-ba y\_a - rri-ba, ay, a-rri-ba y\_a - rri-ba y\_a-rri-ba i-ré, — yo no soy ma-ri -

77  

 ne-ro, yo no soy ma-ri - ne-ro, por ti se - ré, por ti se - ré, por ti se - ré.

# LA BRUJA

*Son jarocho*

## *Sobre esta canción*

*La bruja* es un son jarocho, una canción popular veracruzana que, como muchas otras, presenta influencias de la música popular española.

A través del puerto de Veracruz —punto de conexión del imperio español a lo largo de la Colonia— pasaron mercancías, personas y, por lo mismo, cultura, a través de música, ritmos y tonadas que se siguen recordando.

De este rico intercambio vienen algunos de los sones que seguimos escuchando; un ejemplo es *La bruja*, pieza que ha sido modificada a través del tiempo.

De contenido literario fresco, vivo y pícaro, este son jarocho se nutre de la improvisación y, musicalmente, de la rítmica y los giros melódicos.

I  
¡Ay!, qué bonito es volar  
a las dos de la mañana,  
a las dos de la mañana,  
¡ay! qué bonito es volar,  
/¡ay mamá!

Para venir a quedar  
en los brazos de una dama,  
en los brazos de una dama,  
y hasta quisiera llorar,  
/¡ay mamá!

Me agarra la bruja  
y me lleva a su casa,  
me vuelve maceta  
y una calabaza.

Me agarra la bruja  
y me lleva al cerrito,  
me vuelve maceta  
y un calabacito.

Que diga y que diga,  
que dígame usted  
cuántas criaturitas  
se ha chupado ayer.

Ninguna, ninguna,  
ninguna, no sé,  
yo ando en pretensiones  
de chuparme a usted.

II  
¡Ay!, me espantó una mujer  
en medio del mar salado,  
en medio del mar salado,  
¡ay! me espantó una mujer,  
/¡ay mamá!

Porque no quería creer  
lo que otros me habían contado:  
lo de arriba era mujer  
y lo de abajo pescado,  
/¡ay mamá!

Levántate, Petra,  
levántate, Juana,  
que ahí anda la bruja  
debajo 'e la cama.

Levántate, Argelia,  
levántate, Adela,  
que ahí anda la bruja  
detrás de tu abuela.

Que diga y que diga,  
que dígame usted  
cuántas criaturitas  
se ha chupado ayer.

Ninguna, ninguna,  
ninguna, no sé,  
yo ando en pretensiones  
de chuparme a usted.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta canción está hecha para cantarla y bailarla. Es un fandango, un baile de origen español; originalmente acompañado con guitarra y castañuelas.
- Para el maestro será muy interesante jugar con los alumnos mediante las similitudes entre el “coco” y la “bruja”; seres con los que se asusta a los niños cuando no quieren dormir.

# La bruja

## Son jarocho

Arreglo: Enrique Jiménez

8

I. ¡Ay!, qué bo - ni - to es vo - lar  
II. ¡Ay! me es-pan-tó\_u - na mu - jer

12 a las dos de la ma - ña-na, a las dos de la ma - ña-na,  
en me - dio del mar sa - la-do, en me - dio del mar sa - la-do,

16 ¡ay!, qué bo - ni - to es vo - lar, ¡ay ma-má! Pa - ra ve - nir a que - dar  
¡ay! Me es-pan - tó\_u - na mu - jer, ¡ay ma-má! Por - que no que - rí\_a cre - er

20 en los bra - zos de\_u - na da-ma, en los bra - zos de\_u - na da-ma,  
lo que\_o - tros me ha-bí\_an con - ta-do: lo de\_a - rri - ba\_e - ra mu - jer

24 y has - ta qui - sie - ra llo - rar, ¡ay ma - má! Me\_a - ga - rra la bru - ja\_y me  
y lo de\_a - ba - jo pes - ca - do\_¡ay ma - má! Le - ván - ta - te Pe - tra, le -

27 lle - va\_a su ca - sa, me vuel - ve ma - ce - ta y\_u - na ca - la - ba - za. Me\_a - ga - rra la bru - ja\_y me  
ván - ta - te, Jua - na, que ahí an - da la bru - ja de - ba - jo\_e la ca - ma. Le - ván - ta - te Ar - ge - lia, le -

31 lle - va\_al ce - rri - to, me vuel - ve ma - ce - ta y\_un ca - la - ba - ci - to. Que di - ga\_y que di - ga, que  
ván - ta - te A - de - la, que ahí an - da la bru - ja de - trás de tu\_a - bue - la. Que di - ga\_y que di - ga, que

35 dí - ga - me\_us - ted cuán - tas cria - tu - ri - tas se ha chu - pa - do\_a - yer. Nin - gu - na, nin - gu - na, nin -  
dí - ga - me\_us - ted cuán - tas cria - tu - ri - tas se ha chu - pa - do\_a - yer. Nin - gu - na, nin - gu - na, nin -

39 gu - na, no sé, yo\_an - do\_en pre - ten - sio - nes de chu - par - me\_a\_us - ted. Fin  
gu - na, no sé, yo\_an - do\_en pre - ten - sio - nes de chu - par - me\_a\_us - ted.

# LA CALANDRIA

Letra y música: Manuel Hernández Ramos

## Sobre esta canción

La canción ranchera generalmente se inspira en los amores del campo, aunque no por eso dejan de exaltar valores universales, como la generosidad; en este caso, a través de su espejo, su lado negativo: la ingratitud.

La *calandria* presenta una melodía fácil de entonar y de recordar. Cuenta la historia de una relación entre dos aves y la decepción, por parte de uno de los personajes, el más débil, resuelto a tomar decisiones a pesar de su aparente fragilidad.

El egoísmo, el defecto de no apreciar lo que los demás hacen por nosotros, surge como tema.

La calandria es un ave parecida a la alondra, aunque de mayor tamaño que ésta. Se distingue por tener una mancha negra a cada lado del cuello, así como por su canto melodioso.

Hacia la década de 1950, gracias a la penetración de la radio y el cine, este tipo de canciones obtuvieron gran popularidad en el gusto del público; tanto que, actualmente, forman parte del repertorio de tríos y mariachis.

En una jaula de oro,  
pendiente de un balcón,  
se hallaba una calandria  
cantando su dolor.

Hasta que un gorrioncillo  
a su jaula llegó  
si usted puede sacarme  
con usted yo me voy.

Y el pobre gorrioncillo  
de ella se enamoró  
y el pobre como pudo,  
los alambres rompió.

Y la ingrata calandria  
después que la sacó  
tan luego se vio libre  
voló y voló y voló.

El pobre gorrioncillo  
todavía la siguió  
pa' ver si le cumplía  
lo que le prometió.

La malvada calandria  
esto le contestó:  
“a usté' ni lo conozco,  
ni presa he sido yo”.

Y triste el gorrioncillo  
luego se regresó,  
se paró en un manzano,  
lloró y lloró y lloró.

Y ahora en esa jaula  
pendiente del balcón  
se encuentra el gorrioncillo  
cantando su pasión.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Pocas veces se toman en cuenta los valores descritos en esta canción, como la valentía, la voluntad y la resolución de quien aparentemente no tiene ni el tamaño ni la fuerza para transformar una situación.
- En esta anécdota, el gorrión, ave de melodioso canto, pequeño y de hermoso plumaje, adopta la misión de liberar un ave más grande y bella. Si bien cumple su tarea, es decepcionado por la ingratitud de la calandria.
- Resultaría muy interesante reflexionar con los niños y las niñas acerca de dos actos complementarios: el dar y el recibir, dado que para efectuarlos es necesaria la generosidad y el reconocimiento.

# La calandria

Letra y música: Manuel Hernández Ramos

Arreglo: Jorge Córdoba

4

En u - na jau - la de\_o-ro, pen -

8

dien-te de\_un bal-cón, se\_ha - lla-ba\_u-na ca - lan-dria can-tan-do su do - lor. Has -

13

ta que\_un go-rrion-ci - llo a su jau-la lle-gó si\_us - ted pue-de sa - car - me con us-ted yo me

17

voy. Y\_el po-bre go-rrion - ci - llo de\_e-lla se\_e-na-mo - ró y\_el po-bre co-mo

21

pu-do los a-lam-bres rom - pió. Y la\_in-gra-ta ca - lan-dria des-pués que la sa - có tan lue-go se vió

26

li - bre vo-ló,y vo-ló,y vo - ló. El

37

po-bre go-rrion-ci-llo to - da-vía la si-guió pa' ver si le cum - plí - a lo que le pro-me - tió. —

42

La mal-va-da ca-lan-dria es - to le con-tes-tó: "a\_us - té ni lo co - noz-co ni pre-sa\_he si-do

47

yo." Y tris-te,el go-rrion - ci - llo lue-go se re-gre-só, se paró\_en un man - za - no llo-ró,y llo-ró,y llo-

52

ró. Y\_a-ho-ra\_en e - sa jau - la pen-dien-te del bal - cón se\_en-cuen-tra,el go-rrion - ci - llo

57

can - tan - do su pa - sión.

# LA FERIA DE LAS FLORES

Letra y música: Chucho Monge

## Sobre el autor y la canción

Jesús Monge Ramírez, mejor conocido como Chucho Monge, nació en Morelia, Michoacán, el 9 de noviembre de 1910.

A los 17 años compuso su primera canción, que tituló *Al son de mi guitarra*, la cual tuvo éxito internacional y fue conocida en Estados Unidos como *I'm trying to forget you*, y en Francia como *Ma chanson vibrante*.

Un hecho trascendental en su carrera fue la amistad que tuvo con Lucha Reyes, quien por mucho tiempo fue considerada la máxima exponente de la canción mexicana. Ella le aconsejó que compusiera canciones que reflejaran las costumbres y el habla campirana de México. Así surgió *La feria de las flores*, obra que lo consagró de manera definitiva y que, según los expertos, constituye la primera canción ranchera mexicana auténtica.

Fue socio fundador de la Sociedad de Autores y Compositores de México, de manera conjunta con Alfonso Esparza Oteo, Mario Talavera, Ignacio Fernández Esperón (Tata Nacho), Alberto Domínguez, Gonzalo Curiel y varios más.

Chucho Monge es autor de temas muy reconocidos como *Pobre corazón*, *Cartas marcadas*, *Creí*, *Sacrificio* y *México lindo y querido*, que se incluye también como parte de esta antología.

Murió el 9 de agosto de 1964 y sus restos descansan en el lote de compositores, dentro del Panteón Jardín de la Ciudad de México.

Me gusta cantarle al viento  
porque vuelan mis cantares  
y digo lo que yo siento  
por toditos los lugares.

Aquí vine porque vine  
a la feria de las flores,  
no hay cerro que se me empine  
ni cuaco que se me atore.

En mi caballo retinto  
he venido de muy lejos  
y traigo pistola al cinto  
y con ella doy consejos.

Atravesé la montaña  
pa' venir a ver las flores,  
aquí hay una rosa huraña,  
que es la flor de mis amores.

Y aunque otro quiera cortarla  
yo la devisé primero  
y juro que he de robarla  
aunque tenga jardinero.

Yo la he de ver trasplantada  
en el huerto de mi casa  
y si sale el jardinero  
pos a ver, a ver qué pasa.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- El tema de esta pieza está relacionado con los usos y costumbres del campo mexicano, durante el primer cuarto del siglo XX.
- Si bien el desarrollo de la pieza es poético, su significado es algo rudo: el protagonista de la canción es fuerte, osado y audaz, de tal suerte que no duda en “robarse” a la flor de sus amores, aunque tenga un dueño.
- Ésta es una buena oportunidad para reflexionar con los alumnos en términos de que, en aquella época, las mujeres no tenían ni voz ni voto, y eran consideradas propiedad de los hombres.
- Un gran valor de nuestra época consiste en la comprensión de la igualdad entre hombres y mujeres, que implica tener las mismas responsabilidades y derechos.

# La feria de las flores

Letra y música: Chucho Monge

Arreglo: Nacho Méndez

10

Me gus-ta can-tar-le al vien - to por-que vue - lan  
En mi ca - ba-llo re - tin - to he ve - ni - do

17

mis can - ta-res \_\_\_\_\_ y di-go lo que yo sien - to por to -  
de muy le-jos \_\_\_\_\_ y trai-go pis - to - la al cin - to y con

26

di - tos los lu - ga - res. \_\_\_\_\_ A - qui vi - ne por - que vi - ne  
e - lla doy con - se - jos. \_\_\_\_\_ A - tra - ve - sé la mon - ta - ña

35

a la fe - ria de las flo - res, \_\_\_\_\_ no hay ce - rro que  
pa' ve - nir a ver las flo - res, \_\_\_\_\_ a - qui hay u - na

43

se me em - pi - ne ni cua - co que se me a - to - re. \_\_\_\_\_  
ro - sa hu - ra - ña que es la flor de mis a - mo - res. \_\_\_\_\_

60

Y aun-que o-tro que-ra cor - tar - la yo la de - vi - sé pri - me-ro \_\_\_\_\_

68

y ju - ro que he de ro - bar - la aun-que ten - ga jar - di -

76

ne - ro. \_\_\_\_\_ Yo la he de ver tras - plan - ta - da en el

84

huer - to de mi ca - sa \_\_\_\_\_ y si sa-le el jar - di - ne - ro \_\_\_\_\_

93

*Lento* *A tiempo*

— pos a ver, a ver qué pa - sa. \_\_\_\_\_

10

2

# LA INTERESADA

Letra y música: Chava Flores

## Sobre el autor y la canción

Salvador Flores Rivera, mejor conocido como Chava Flores, tuvo tantos admiradores y gente querida que resulta paradójico que naciera en la calle de La Soledad del barrio de La Merced, en la Ciudad de México, el 14 de enero de 1920.

Desde los 13 años comenzó a trabajar como cortador, etiquetero y planchador de corbatas en una sastrería para, luego, dedicarse a diversos oficios, desde vendedor de zapatos y calcetines, hasta contador privado y, por supuesto, músico.

En 1952 grabó sus primeros temas, *La tertulia* y *Dos horas de balazos*, a los cuales siguieron varios más para que, luego de un año de su aparición, colocara 13 éxitos en México y cinco en los diez primeros lugares en las listas de los Estados Unidos.

Es considerado como el compositor y cronista musical de las costumbres y acontecimientos de la capital del país, cuyas canciones les aportan una visión pícaro y juguetona.

Falleció el 5 de agosto de 1987.

Si yo te bajara el sol,  
quemadota que te dabas,  
si te bajara la luna,  
¿cómo diablos la cargabas?,  
si te bajara una estrella,  
vida mía, te dislumbrabas...

Mejor no te bajo el sol  
ni la luna ni la estrella,  
pa' que no te pase nada.

Mejor no te bajo el sol,  
ni la luna ni la estrella,  
no seas tan interesada.

Si a ti te ofreciera el mar,  
yo te apuesto que te ahogabas,  
si te ofreciera un millón,  
la manota que estirabas,  
si te llevo a Nueva York,  
de seguro ahí me dejabas...

Mejor no te ofrezco el mar,  
ni te llevo a Nueva York,  
no seas tan interesada.

Mejor no te ofrezco el mar,  
ni te llevo a Nueva York,  
no seas tan interesada

Si yo te diera mi amor,  
la armadota que te dabas,  
si te hablara con pasión,  
qué soba me acomodabas,  
si te hiciera una canción,  
con el otro la cantabas,  
mejor no te doy mi amor,  
ni te ofrezco mi canción  
pa' que no te pase nada.

Mejor no te doy mi amor  
y le sigo al vacilón;  
¡tú eres muy interesada!

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta canción es semejante a una fábula, cuenta una anécdota a la cual le sigue su necesaria moraleja, una consecuencia moral e irónica de los hechos que el autor describe, luego de cada estrofa.
- Son tan interesantes los oficios a los cuales se dedicó Chava Flores que resultará de gran interés solicitar a los alumnos preguntar a sus padres o abuelos sobre aquellos trabajos que se llevaban a cabo en sus tiempos, para darse una idea de los cambios que tuvieron con relación a los actuales.

# La interesada

Letra y música: Chava Flores

Arreglo: Nacho Méndez

11  
Si yo te ba-ja-ra el sol, que-ma-do-ta que te

16  
da-bas, si te ba-ja-ra la lu-na, ¿có-mo dia-blos la car-ga-bas?,

21  
si te ba-ja-ra u-na es-tre-lla, vi-da mía, te dis-lum-bra-bas... Me - *lento*

26  
*a tempo*  
jor no te ba-jo el sol ni la lu-na ni la es-tre-lla, pa' que no te pa-se na-da. Me - jor no te ba-jo el

31  
sol ni la lu-na ni la es-tre-lla, no seas tan in-te-re - sa - da. Si a **3**

38  
ti te o-fre-cie-ra el mar, yo te a-pues-to que te a-ho-ga-bas, si te o-fre-cie-ra un mi -  
yo te die-ra mi a - mor, la ar-ma-do-ta que te da-bas, si te ha-bla-ra con pa -

43  
llón, la ma - no - ta que es-ti - ra - bas, si te lle-vo a Nue - va  
sión, qué so - ba me a - co - mo - da - bas, si te hi - cie-ra u - na can -

47  
*lento*  
York, de se - gu-ro ahi me de - ja - bas... Me - jor no te o-frez - co el  
ción, con el o - tro la can - ta - bas, me - jor no te doy mi a -

51  
*a tempo*  
mar, ni te lle-vo a Nue-va York, no seas tan in - te - re - sa - da. Me - jor no te o-frez-co el  
mor, ni te o-frez-co mi can - ción pa' que no te pa-se na-da. Me - jor no te doy mi a -

55  
1. **3** 2. **2**  
mar, te llevo a Nueva York no seas tan in-te-re - sa-da. Si  
mory le siga al va-ci - lón; ¡tú eres muy in-te-re - sa-da!

# LA LLORONA

*Son istmeño*

## *Sobre la canción*

La canción oaxaqueña presenta elementos españoles en sus giros melódicos, y su variedad corresponde a las ocho regiones que integran el estado de Oaxaca: los Valles Centrales, la Sierra Norte, la Sierra Sur, la Costa, la Mixteca, la Cañada, el Istmo y la Región de Tuxtepec.

Justamente en la región del Istmo se cantan sones, valeses y boleros. Su cancionero es rico, constantemente se le incorporan nuevas piezas, fruto del talento de notables compositores y letristas como Chuy Rasgado, lo mismo que de poetas reconocidos como Gabriel López Chinas y Andrés Henestrosa, muchos de cuyos textos se han incorporado a estas canciones por sus coterráneos, como es el caso de *La Martiniana*.

Todos me dicen el Negro, llorona,  
negro, pero cariñoso.  
Todos me dicen el Negro, llorona,  
negro, pero cariñoso.

Yo soy como el chile verde, llorona,  
picante, pero sabroso,  
yo soy como el chile verde, llorona,  
picante, pero sabroso.

¡Ay, de mí!, llorona, llorona,  
llorona de azul celeste.  
¡Ay, de mí!, llorona, llorona,  
llorona de azul celeste.

Y aunque la vida me cueste, llorona,  
no dejaré de quererte.  
Y aunque la vida me cueste, llorona,  
no dejaré de quererte.



Si al cielo subir pudiera, llorona,  
las estrellas te bajara.  
Si al cielo subir pudiera, llorona,  
las estrellas te bajara.

La luna a tus pies pusiera, llorona,  
y con el sol te coronara.  
La luna a tus pies pusiera, llorona,  
y con el sol te coronara.

¡Ay, de mí!, llorona, llorona,  
llorona llévame al río.  
¡Ay, de mí!, llorona, llorona,  
llorona llévame al río.

Tápame con tu rebozo, llorona,  
porque me muero de frío.  
Tápame con tu rebozo, llorona,  
porque me muero de frío.

No sé qué tienen las flores, llorona,  
las flores del camposanto.  
No sé qué tienen las flores, llorona,  
las flores del camposanto.  
Que, cuando las mueve el viento, llorona,  
parece que están llorando.  
Que, cuando las mueve el viento, llorona,  
parece que están llorando.

Las campanas claro dicen, llorona,  
sus esquilas van doblando.  
Las campanas claro dicen, llorona,  
sus esquilas van doblando.

Si mueres, muero contigo, llorona,  
si vives te sigo amando.  
Si mueres, muero contigo, llorona,  
si vives te sigo amando.

#### NOTA PARA EL PROFESOR

- La llorona es, fundamentalmente, una canción de amor, llena de ingeniosos giros poéticos.
- Como en otras piezas, resultará muy interesante detenerse con los niños a reflexionar sobre alguna de sus imágenes, como la de “Si al cielo subir pudiera, llorona/las estrellas te bajara”.
- La Luna está presente en varias canciones de esta selección. Sería muy interesante mostrar a los niños y las niñas el calendario lunar, con su ciclo de 28 días y cuatro fases: luna nueva, cuarto creciente, luna llena y cuarto menguante.
- Y, como ejercicio: mirar. Sólo mirar.

# La Llorona

## Son istmeño

Arreglo: Enrique Jiménez

24

To - dos me di - cen el Ne - gro, llo - ro - na, ne -

30 gro, pe - ro ca - ri - ño - so. Yo soy co - mo el chi - le

37 ver - de, llo - ro - na, pi - can - te, pe - ro sa - bro - so, yo soy co - mo el

44 \_ chi - le ver - de, llo - ro - na, pi - can - te, pe - ro sa - bro - so. ¡Ay

52 de mí! llo - ro - na, llo - ro - na, llo - ro - na de a - zul ce - les - te. Y aun -

60 que la vi - da me cues - te, llo - ro - na, no de - ja - ré de que - rer - te. Y aun -

68 que la vi - da me cues - te, llo - ro - na, no de - ja - ré de que - rer - te.

76 23

Si al cie - lo su - bir pu - die - ra, llo - ro - na, las es - tre - llas

105 \_ te ba - ja - ra. La lu - na a tus pies pu - sie - ra, llo -

112 ro - na y con el sol te co - ro - na - ra. La lu - na a tus pies pu - sie - ra, llo -

## La Llorona

120

ro-na y con el sol te co-ro-na-ra. ¡Ay de mí! llo-ro-na, llo-

128

ro-na, llo-ro-na llé-va-me al ri-o. Tá-pa-me con-

135

-tu re-bo-zo, llo-ro-na, por-que me mue-ro de frí-o. Tá-

142

pa-me con tu re-bo-zo, llo-ro-na, por-que me mue-ro de frí-o.

150

**23**

No sé qué tie-nen las flo-res, llo-ro-na, las flo-res del cam-po-

180

san-to. Que, cuan-do las mue-ve el vien-to, llo-ro-na, pa-re-ce que es-

188

-tán llo-ran-do. Que cuan-do las mue-ve el vien-to, llo-ro-na, pa-re-ce que es-tán llo-

197

ran-do. Las campa-nas cla-ro dicen, llo-ro-na, sus esqui-las van do-blan-do. Las

207

Si mue-res, mue-ro con-ti-go, llo-ro-na, si vi-ves, te si-go a-man-do, Si

216

mue-res, mue-ro con-ti-go, llo-ro-na, si vi-ves, te si-go a-man-do.

## LA MARTINIANA

### *Sobre el autor y la canción*

Andrés Henestrosa nació el 30 de noviembre de 1906 en Oaxaca y no sólo es uno de los grandes escritores mexicanos del siglo XX, autor de *Los hombres que dispersó la danza*, sino también un testigo privilegiado de acontecimientos que marcaron la historia de nuestro país, como la Revolución Mexicana y el vasconcelismo.

*La Martiniana* es un son istmeño inspirado en las raíces tradicionales de esa región de Oaxaca, en este caso, sobre un escrito de Henestrosa, quien murió en enero de 2008, a la edad de 101 años.



# LA MARTINIANA

*Letra: Andrés Henestrosa*  
*Son istmeño*

Niña, cuando yo muera,  
no llores sobre mi tumba,  
canta sonos alegres, mamá,  
cántame la sandunga.

Niña, cuando yo muera,  
no llores sobre mi tumba,  
canta sonos alegres, mamá,  
cántame la sandunga.

No me llores no, no me llores, no,  
porque si lloras yo peno,  
en cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

En cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

Lucero de la mañana,  
el rey de todos los sonos,  
canta a Martiniana ¡ay mamá!,  
que alegre los corazones.

Lucero de la mañana,  
el rey de todos los sonos,  
canta a Martiniana ¡ay mamá!,  
que alegre los corazones.

No me llores no, no me llores, no,  
porque si lloras yo peno,  
en cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

En cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

Si quieres que no te olvide,  
si quieres que te recuerde,  
canta sonos alegres, mamá,  
música que no muere.

Si quieres que no te olvide,  
si quieres que te recuerde,  
canta sonos alegres, mamá,  
música que no muere.

No me llores no, no me llores, no,  
porque si lloras yo peno,  
en cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

En cambio, si tú me cantas  
yo siempre vivo, yo nunca muero.

## NOTA PARA EL PROFESOR

- En esta pieza se representan sentimientos y conceptos que se complementan, como la muerte y la celebración de la vida.
- Resultará muy interesante reflexionar con los alumnos acerca de las maneras en que ellos se explican la muerte para, posteriormente, ligar estas reflexiones con las tradiciones mexicanas que la celebran.

# La Martiniana

## Son istmeño

Letra: Andrés Henestrosa

Arreglo: Enrique Jiménez

26




Ni - ña, cuan-do yo mue - ra, \_\_\_\_\_

32



no llo-res so-bre mi tum - ba, \_\_\_\_\_ can - ta so-nes a - le-gres, ma - má,

40



cán - ta - me la san - dun - ga. \_\_\_\_\_ No me llo-res, no, no me llo-res,

47



no, por-que si llo-ras yo pe - no, \_\_\_\_\_ en cam-bio, si \_\_\_\_\_ tú me

55



can - tas yo \_\_\_\_\_ siem-pre vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun - ca mue - ro. \_\_\_\_\_ En -ro

62

25



Lu - ce - ro de la ma - ña - na, el rey de

93



to-dos los so - nes, can - ta a Mar-ti - nia-na ¡ay ma - má!, que a - le - gre

101



los co - ra - zo - nes. Lu No me llo-res, no no me llo-res, no,

# La Martiniana

108

por - que si llo - ras yo pe - no, \_\_\_\_\_ En cam - bio, si \_\_\_\_\_ tú me

115

can - tas yo \_\_\_\_\_ siem - pre vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun - ca mue - ro. \_\_\_\_\_ En \_\_\_\_\_

122

25

Si quie - res que no te ol - vi - de, si quie - res

153

que te re - cuer - de, can - ta so - nes a - le - gres, ma - má, mú - si -

161

ca que no mue - re. Si No me llo - res, no no me llo - res, no,

168

por - que si llo - ras yo pe - no, \_\_\_\_\_ en cam - bio, si \_\_\_\_\_ tú me

175

can - tas yo \_\_\_\_\_ siem - pre vi - vo, yo \_\_\_\_\_ nun - ca mue - ro. \_\_\_\_\_ En

181

vi - vo, \_\_\_\_\_ yo nun - ca mue - ro. \_\_\_\_\_

2. *Lento* *a tempo* 2

# LA NORTEÑA

*Letra: J. F. Elizondo*

*Música: Eduardo Vigil y Torres*

## *Sobre los autores y la canción*

José F. Elizondo nació en la capital del estado de Aguascalientes en 1880 y murió en la capital de la República en 1943. Ejerció el periodismo y fue autor de libretos para zarzuelas y revistas musicales.

Eduardo Vigil y Torres le puso la música a *La norteña*, pieza que apareció en 1920. Esta canción presenta compás de dos cuartos, como muchas otras del norte de nuestro país, característica que proviene, de acuerdo con algunos estudiosos, del ritmo popular de las islas Canarias conocido como isa.

Tiene los ojos tan zarcos  
la norteña de mis amores  
que, si miro dentro de ellos,  
como si fueran destellos  
de la tierra de colores.

Cuando me miran contento  
me parecen jardín de flores,  
y si lloran me parece  
que se van a deshacer,  
linda no llores.

Verdes son  
cual del monte la falda.  
Verdes son  
del color de esmeralda.  
Sus ojitos me miraron  
y esa noche me mató  
con su mirada.

Yo no sé  
lo que tienen sus ojos,  
si me ven  
con las luces del querer,  
y si lloran me parece  
que se van a deshacer,  
linda no llores.

Verdes son  
cual del monte la falda.  
Verdes son  
del color de esmeralda.  
Sus ojitos me miraron  
y esa noche me mató  
con su mirada.

Yo no sé  
lo que tienen sus ojos,  
si me ven  
con las luces del querer,  
y si lloran me parece  
que se van a deshacer,  
linda no llores.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Es importante que, al ejecutar esta canción, se elija a una parte de los alumnos para cantar las frases “cual del monte la falda”, la cual puede ser asignada a las niñas, mientras los niños se dedican a la “del color de la esmeralda”, debido a que son piezas pensadas para la intervención de una segunda voz.
- De la misma manera, se recomienda tomar en cuenta las repeticiones escritas en la partitura, al tiempo en que se escucha la pieza.

# La nortea

Letra: J. F. Elizondo Música: Eduardo Vigil y Torres

Arreglo: Jorge Córdoba

7

Tie - ne los o - jos tan zar - cos la nor - te - ña de mis a - mo - res que, si

6

mi - ro den - tro de e - llos, co - mo si fue - ran des - te - llos de la tie - rra de co - lo - res.

10

Cuan - do me mi - ran con - ten - to me pa - re - cen jar - dín de flo - res, y \_\_\_\_\_ si

15

llo - ran me pa - re - ce que se van a des - ha - cer, lin - da no llo - res. \_\_\_\_\_ Ver - des

21

cual del mon - te la fal - da. del co - lor de es - me - ral - da.

son \_\_\_\_\_ Ver - des son \_\_\_\_\_ Sus o -

25

ji - tos me mi - ra - ron y e - sa no - che me ma - tó con - su mi - ra - da. \_\_\_\_\_ Yo no

29

lo que tie - nen sus o - jos, con las lu - ces del que - rer,

sé \_\_\_\_\_ si me ven

33

y si llo - ran me pa - re - ce que se van a des - ha - cer,

36

1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 5

lin - da no llo - res. \_\_\_\_\_ Ver - des llo - res.

## MÉXICO LINDO Y QUERIDO

### *Sobre el autor y la canción*

Como se señaló en *La feria de las flores*, Chucho Monge fue un prolífico compositor de canciones muy arraigadas en la tradición campirana de nuestro país, lo mismo que de varios boleros.

También escribió los temas musicales de más de doscientas películas mexicanas.

Entre su vasta producción destacan los boleros *Sacrificio*, *Dolor*, *Creí*, *No me vuelvo a enamorar*, *Te vi llorar* y *Caricia y herida*, así como las canciones de corte campirano *El remero*, *Sólo Dios*, *Cartas marcadas*, *Pobre corazón* y *Besando la cruz*.



# MÉXICO LINDO Y QUERIDO

Letra y música: Chucho Monge

Voz de la guitarra mía  
al despertar la mañana  
quiere cantar su alegría  
a mi tierra mexicana.

Yo le canto a sus volcanes,  
a sus praderas y flores  
que son como talismanes  
del amor de mis amores.

México lindo y querido,  
si muero lejos de ti,  
que digan que estoy dormido  
y que me traigan aquí.

Que digan que estoy dormido  
y que me traigan aquí,  
México lindo y querido,  
si muero lejos de ti.

Que me entierren en la sierra,  
al pie de los magueyales  
y que me cubra esta tierra,  
que es cuna de hombres cabales.

Voz de la guitarra mía  
al despertar la mañana  
quiere cantar su alegría  
a mi tierra mexicana.

México lindo y querido,  
si muero lejos de ti,  
que digan que estoy dormido  
y que me traigan aquí.

Que digan que estoy dormido  
y que me traigan aquí,  
México lindo y querido,  
si muero lejos de ti.

## NOTA PARA EL PROFESOR

- *México lindo y querido* es una de las canciones más recordadas porque constituye un himno, no al ser mexicano, sino al orgullo de serlo, dada la maestría con la que Monge retrata los paisajes de nuestro país y los convierte en imágenes con una gran carga poética.
- Es de hacer notar que en la mayor parte de las piezas antologadas en esta obra se marcan con orgullo ciertas características de las regiones en que se originaron, como es el caso de *La canción mixteca*, *Peregrina*, *Por los caminos del sur* y *Veracruz*.
- Por ello, una buena actividad consiste en revisar con los niños las características de estas regiones: la Mixteca, Yucatán, la Costa Chica, Veracruz o las que ellos mismos elijan entre la diversidad de la geografía mexicana.

# México lindo y querido

Letra y música: Chucho Monge

Arreglo: José Ramírez

16

Voz de la gui - ta - rra mía \_\_\_\_\_ al des-per -

22

tar la ma - ña - na \_\_\_\_\_ quie - re can - tar su a - le - grí - a \_\_\_\_\_ a mi tie -

30

rra me - xi - ca - na. \_\_\_\_\_ Yo le can - to a sus vol - ca - nes, \_\_\_\_\_ a sus pra -

38

de - ras y flo - res \_\_\_\_\_ que son co - mo ta - lis - ma - nes \_\_\_\_\_ del a - mor

46

de mis a - mo - res. \_\_\_\_\_ Mé - xi - co lin - do y que - ri - do, \_\_\_\_\_ si mue - ro

54

le - jos de ti, \_\_\_\_\_ que di - gan que es - toy dor - mi - do \_\_\_\_\_ y que me

62

traigan a - qui. \_\_\_\_\_ Que di - gan que es - toy dor - mi - do \_\_\_\_\_ y que me

70

traigan a - qui, Mé - xi - co lin - do y que - ri - do, si mue - ro le - - -

79

18

- - jos de ti. \_\_\_\_\_ Que me en - tie - rren en la sie - rra, \_\_\_\_\_


## México lindo y querido

104



al pie de los ma-gue - ya - les \_\_\_\_\_ y que me cu-bra es-ta tie - rra, \_\_\_\_\_

113



que es cu-na de hom-bres ca - ba - les. \_\_\_\_\_ Voz de la gui - ta - rra mí - a \_\_\_\_\_

121



al des-per - tar la ma - ña - na \_\_\_\_\_ quie - re can - tar su a - le - grí - a \_\_\_\_\_ a mi tie -

130



rra me - xi - ca - na. \_\_\_\_\_ Mé - xi - co lin - do y que - ri - do, \_\_\_\_\_ si mue - ro

138



le - jos de ti, \_\_\_\_\_ que di - gan que es - toy dor - mi - do \_\_\_\_\_ y que me

146




traí - gan a - quí. \_\_\_\_\_ Que di - gan que es - toy dor - mi - do \_\_\_\_\_ y que me

154



traí - gan a - quí, \_\_\_\_\_ Mé - xi - co lin - do y que - ri - do, si mue - ro le - - -

163



- - - jos de ti. \_\_\_\_\_ **2**

# NEGRA CONSENTIDA

Letra y música: Joaquín Pardavé

## Sobre el autor y la canción

Uno de los personajes más característicos del cine nacional es, sin duda, don Susanito Peñafiel y Somellera, creado por el inolvidable Joaquín Pardavé Arce, quien nació en Pénjamo, Guanajuato, el 30 de septiembre de 1900.

Hijo de dos actores de zarzuela, desde su nacimiento estuvo ligado al medio del espectáculo.

Aunque a lo largo de su trayectoria fue mejor conocido como actor y comediante, tenía un gran talento para la música. Prueba de ello son sus composiciones *No hagas llorar a esa mujer*, *Aburrido me voy*, *Falsa*, *Varita de nardo* y, por supuesto, *Negra consentida*.

Artista polifacético, escribió la opereta *Tradiciones que perduran* en la que apareció por primera vez un personaje que ya se ha mencionado, Don Susanito Peñafiel, el cual se popularizó gracias a la película *México de mis recuerdos*.

Participó en varias películas como *El baisano Jalil*, *Los hijos de Don Venancio* y *Soy charro de Rancho Grande*.

Murió en la Ciudad de México el 20 de julio de 1955.

Noche, noche,  
te llama el amor,  
noche, noche,  
eres una flor.

En la noche su amor  
te canta el trovador...

Negra, negra consentida,  
negra de mi vida,  
¿quién te quiere a ti?  
Mira, mi alma adolorida  
negra de mi vida  
y sólo por ti.

Negra, negra consentida,  
negra de mi vida  
deja de llorar.  
Mira que mi pecho amante  
está rebosante  
de felicidad.

Negra, negra consentida,  
negra de mi vida,  
¿quién te quiere a ti?  
Mira, mi alma adolorida,  
negra de mi vida,  
y sólo por ti.

Negra, negra consentida,  
negra de mi vida,  
deja de llorar.  
Mira que mi pecho amante  
está rebosante  
de felicidad.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta pieza fue muy popular en su tiempo, dada la ternura con la que expresa el sentimiento amoroso.
- Sería muy interesante comentar a los niños y niñas que la película *México de mis recuerdos*, en la cual aparecen don Susanito Peñafiel y la caracterización del poeta Amado Nervo, transcurre en la época del porfirismo, antecedente de la Revolución Mexicana.
- Dado que la experiencia del amor es universal, sería muy interesante solicitar a los alumnos que escriban una canción recurriendo, como lo hace Pardavé, a imágenes lo más sencillas que sea posible.

# Negra consentida

Letra y música: Joaquín Pardavé

Arreglo: Nacho Méndez

8

No - che,\_\_\_ no - che,\_\_\_ te lla-ma el a -

13 mor, no - che,\_\_\_ no - che,\_\_\_ e - res u - na

19 flor. En \_\_\_ la \_\_\_ no - che \_\_\_ su a - mor te \_\_\_

26 \_\_\_ can - ta el \_\_\_ tro - va - dor... Ne - gra,\_\_\_ ne - gra \_\_\_ con - sen -

31 ti - da,\_\_\_ ne - gra \_\_\_ de mi vi - da,\_\_\_ ¿quién \_\_\_ te \_\_\_ quie - re a ti?

36 Mi - ra,\_\_\_ mi al - ma a - do - lo - ri - da \_\_\_ ne - gra de - mi -

41 vi - da \_\_\_ y \_\_\_ só - lo por ti. \_\_\_ Ne - gra,\_\_\_

46 ne - gra con - sen - ti - da,\_\_\_ ne - gra de mi vi - da \_\_\_ de - ja de llo - rar. \_\_\_

51 \_\_\_ Mi - ra \_\_\_ que mi pe - cho a - man - te \_\_\_ es - tá re - bo -

57 san - te \_\_\_ de fe - li - ci - dad. *Fine* *Dal*  $\text{\textcircled{S}}$  *alla fine*

8

# NUESTRO GRAN AMOR

Letra y música: Cuco Sánchez

## Sobre el autor y la canción

José del Refugio Sánchez Saldaña, conocido popularmente como Cuco Sánchez, estrenó su primera canción cuando contaba con 13 años de edad. Nació en Altamira, Tamaulipas, el 3 de mayo de 1921.

Apenas con 19 años de edad, en 1940, fue contratado como artista exclusivo de la XEW. Interpretó diversos papeles en películas y programas de televisión, como la telenovela *Fallaste corazón*, a mediados de la década de los sesenta, inspirada en el título de uno de sus grandes éxitos.

Es autor de más de 500 canciones, entre ellas, *Guitarras, lloren guitarras*, *Te amaré vida mía*, *Del cielo cayó una rosa*, *Amémonos*, *Te parto el alma*, *Grítenme piedras del campo*, *El mil amores* y *La cama de piedra*.

Murió el 6 de octubre de 2000 en la Ciudad de México.

Con imágenes de gran calidad poética, en *Nuestro gran amor* –también conocida como *Mi gran amor*– recurre a motivos simples como el sol, la luna, el aire, las piedras, los pájaros y su canto para justificar que la música más hermosa del mundo es la risa del ser amado.

Como el sol le hace falta a la luna  
pues sin él no podría darnos luz,  
como el aire hace falta en el mundo,  
así me haces falta tú.

Si algún día quisieras dejarme,  
por mi madre que no iba a saber,  
ni pensar, ni morir ni vivir,  
mucho menos llorar o reír.

¿Cuándo has visto llorar a las piedras?,  
¿cuándo has visto resecarse el mar?,  
dime tú ¿qué hay eterno en el mundo?  
nomás nuestro amor, y ya.

Golondrinas, cenzontles, jilgueros,  
vengan todos que hoy van a escuchar  
la canción más hermosa del mundo  
que es la risa de quien quiero más.  
Que es la risa de quien quiero más.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Se sugiere una actividad con los niños en torno a una simple pregunta: ¿cómo se mide el amor?
- Como la respuesta no puede darse en términos aritméticos o físicos, habrá que referirse a las metáforas y comparaciones, recurso de la literatura y la poesía, tal como lo hace Cuco Sánchez, cuyo ejemplo se expresa al principio de la canción: “Como el sol le hace falta a la luna...”
- En un texto literario la comparación se localiza fácilmente, porque siempre se utilizará la palabra como.
- En cambio, la metáfora evita emplear la palabra como; por ejemplo, en el verso: “cuándo has visto resecarse el mar”.
- Una buena práctica consistirá en enseñar a los alumnos la diferencia entre comparación y metáfora.

# Nuestro gran amor

Letra y música: Cuco Sánchez

Arreglo: Enrique Jiménez

7

Co-mo el sol le ha-ce fal - ta a la lu - na,

13

pues sin él no po - dría dar - nos luz, co-mo el ai - re ha - ce

19

fal - ta en el mun-do, a - sí me ha - ces fal - ta tú. Si al-gún dí - a qui-

27

sie - ras de - jar - me, por mi ma - dre que no i - ba a sa - ber, ni pen - sar, ni mo-

35

rir ni vi - vir, mu - cho me - nos llo - rar o re - ír.

41

8

¿Cuán-do has vis - to llo - rar a las pie - dras?, ¿cuán-do has vis - to re-

55

se - car - se el mar?, di - me tú ¿qué hay e - ter - no en el mun-do? no - más nues - tro a-

63

mor y ya. Go - lon - dri - nas, cen - zon - tles, jil - gue - ros,

69

ven - gan to - dos que hoy van a es - cu - char la can - ción más her -

75

mo - sa del mun - do que es la ri - sa de quien quie - ro más.

81

2

Que es la ri - sa de quien quie - ro más.

# PEREGRINA

*Letra: Luis Rosado Vega*

*Música: Ricardo Palmerín*

## *Sobre el autor y la canción*

Felipe Carrillo Puerto, gobernador de Yucatán de 1922 a 1924, de filiación socialista, encargó a Luis Rosado Vega un poema, cuya música aportaría Ricardo Palmerín, con la intención de dedicársela a la periodista estadounidense Alma Reed, quien se encontraba en nuestro país elaborando un reportaje sobre su gobierno.

Luis Rosado Vega, nació en Chemax, Yucatán, en 1873, dirigió el Museo Histórico y Arqueológico de ese estado, así como el Ateneo de Ciencias y Artes de Tlaxcala.

Colaboró en diversas publicaciones del país y fue autor de varios libros de poesía y ensayo. Murió en 1958 en Mérida, Yucatán.

Ricardo Palmerín Pavía nació en Tekax, Yucatán, el 3 de abril de 1888. Es el creador de la moderna canción yucateca. Entre las cerca de 400 obras que compuso se cuentan *Las golondrinas*, *Mi tierra*, *Clarito de luna* y *El rosal enfermo*.

Falleció en la Ciudad de México en 1944.

Peregrina de ojos claros y divinos  
y mejillas encendidas de arrebol  
mujercita de los labios purpurinos  
y radiante cabellera, como el sol.

Peregrina que dejaste tus lugares,  
los abetos y la nieve, y la nieve virginal,  
y viniste a refugiarte en mis palmares  
bajo el cielo de mi tierra, de mi tierra tropical.

Las canoras avecillas de mis prados,  
por cantarte dan sus trinos si te ven,  
y las flores de nectarios perfumados  
te acarician y te besan  
en los labios y en la sien.

Cuando dejes mis palmares y mi tierra,  
peregrina del semblante encantador,  
no te olvides, no te olvides de mi tierra,  
no te olvides, no te olvides de mi amor.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta hermosa canción es una de las más populares de nuestro país, con el ingrediente extra de la leyenda de amor entre Felipe Carrillo Puerto y la periodista Alma Reed.
- La letra de esta pieza celebra la belleza de una mujer, haciendo énfasis en su origen extranjero, y la une a la del paisaje yucateco.
- Se recomienda que el maestro, junto con sus alumnos, profundicen en algunos aspectos de la historia de Yucatán durante el gobierno de Felipe Carrillo Puerto, quien mediante su participación en la Revolución Mexicana y apoyándose en sus ideas progresistas llevó a cabo diversas acciones cuyo impacto en su entidad todavía sigue vigente.

# Peregrina

Letra: Luis Rosado Vega

Música: Ricardo Palmerín

Arreglo: Enrique Jiménez

Pe - re - gri - na de\_o - jos cla - ros y di - vi - nos

10 y me - ji - llas en - cen - di - das de\_a - rre - bol mu - jer - ci - ta

16 de los la - bios pur - pu - ri - nos y ra - dian - te ca - be - lle - ra, co - mo el sol.

22 Pe - re - gri - na que de - jas - te tus lu - ga - res, los a - be - tos y la nie - ve,

28 y la nie - ve vir - gi - nal, y vi - nis - te a re - fu - giar - te en mis pal - ma - res

34 ba - jo el cie - lo de mi tie - rra, de mi tie - rra tro - pi - cal. Las ca -

41 no - ras a - ve - ci - llas de mis pra - dos, por can - tar - te dan sus tri - nos si te ven,

48 y las flo - res de nec - ta - rios per - fu - ma - dos te a - ca - ri - cian y te be - san

54 en los la - bios y en la sien. Cuan - do de - jes mis pal - ma - res y mi tie - rra,

60 pe - re - gri - na del sem - blante en - can - ta - dor, no te ol - vi - des, no te ol - vi - des de mi

67 tie - rra, no te ol - vi - des, no te ol - vi - des de mi a - mor.

# POR LOS CAMINOS DEL SUR

Letra y música: Agustín Ramírez

## Sobre el autor y la canción

José Agustín Ramírez Altamirano nació en Acapulco, Guerrero, en 1903. Músico y profesor normalista, estudió y divulgó el folclor de su estado.

Formó parte del grupo Trovadores Tamaulipecos y fundó el Quinteto de Cancioneros Guerrerenses.

Es autor de las canciones *Acapulqueña*, *Arroyito*, *La chilena*, *Vida plena*, *La sanmarqueña*, *Ometepec* y *Mañanita costeña*, entre muchas otras.

Murió en la Ciudad de México en 1957.

Esta canción es una chilena, género musical que tiene asiento en la región de la Costa Chica, la cual comprende el litoral donde se encuentran el límite entre los estados de Guerrero y Oaxaca; aunque su influencia musical abarca también las regiones de Tixtla, la Mixteca de Guerrero, Puebla y Oaxaca.

Se considera que la chilena es la adaptación de un género que los marineros sudamericanos llevaron a México cuando, en su trayecto a California, durante la llamada “fiebre del oro” a mediados del siglo XIX, pasaban por Acapulco y Puerto Ángel.

Generalmente, los letristas de este género introducen mensajes de doble sentido, de corte humorístico.

Por los caminos del sur,  
hay rosas, voces y estrellas,  
son canciones y doncellas  
bajo un alto cielo azul.

Por los caminos del sur,  
hay rosas, voces y estrellas  
son canciones y doncellas  
bajo un alto cielo azul.

Jaguares en las marañas  
y pájaros sobre el río  
es un bello desafío,  
la selva con la montaña.

Amanece en los jornales  
una ilusión campesina,  
de céfiro en la colina  
y alegría en los manantiales.

Por los caminos del sur  
vámonos para Guerrero  
porque le falta un lucero  
y ese lucero eres tú.

Por los caminos del sur  
vámonos para Guerrero  
porque le falta un lucero  
y ese lucero eres tú.

Jaguares en las marañas  
y pájaros sobre el río  
es un bello desafío,  
la selva con la montaña.

Amanece en los jornales  
una ilusión campesina,  
de céfiro en la colina  
y alegría en los manantiales.

Por los caminos del sur...

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Dado el origen de esta pieza, resultará muy interesante reflexionar con los niños sobre el fenómeno de la inmigración en nuestro país, a partir del caso de los marineros chilenos que se mencionan como origen de este género.
- También resultará muy útil comentar a los niños sobre las aportaciones que los inmigrantes han dado a México, ya que provienen de prácticamente todas las regiones del mundo.

# Por los caminos del sur

Letra y música: Agustín Ramírez

Arreglo: Enrique Jiménez

14  
Por los ca - mi - nos del sur, hay ro - sas, vo - ces y es - tre - llas,  
19  
son can - cio - nes y don - ce - llas ba - jo, un al - to cie - lo a - zul. Ja -  
25  
gua - res en las ma - ra - ñas y pá - ja - ros so - bre el rí - o es un be - llo de - sa - fi - o, la  
31  
sel - va con la mon - ta - ña. A - ma - ne - ce en los jor - na - les u - na i - lu - sión cam - pe -  
37  
si - na, de cé - fi - ro en la co - li - na y a - le - gría en los ma - nan - tia - les. 13  
55  
Por los ca - mi - nos del sur vá - mo - nos pa - ra Gue - rre - ro por - que le fal - ta un lu -  
61  
ce - ro y e - se lu - ce - ro eres tú. Ja - gua - res en las ma - ra - ñas y  
68  
pá - ja - ros so - bre el rí - o es un be - llo de - sa - fi - o, la sel - va con la mon - ta - ña. A - ma -  
75  
ne - ce en los jor - na - les u - na i - lu - sión cam - pe - si - na, de cé - fi - ro en la co - li - na y a - le -  
81  
gría en los ma - nan - tia - les. Por los ca - mi - nos del sur. 2

# ¿QUIÉN SERÁ?

Letra y música: Pablo Beltrán Ruiz y Luis Demetrio

## Sobre el autor y la canción

Luis Demetrio, nació en Mérida, Yucatán en 1931 y falleció en 2007. Formó parte de la orquesta de Dámaso Pérez Prado como cantante, así como en la de Luis Alcaraz. Demetrio, en su faceta como compositor, produjo *Vamos a conocernos mejor*, *La puerta y Bravo*, entre otras.

Por su parte, Pablo Rosas Rodríguez, cuyo nombre artístico es Pablo Beltrán Ruiz, nació el 5 de marzo de 1915 en Los Mochis, Sinaloa, y murió en 2008. Inició su carrera artística en la Ciudad de México en 1953, como músico y director de orquesta.

¿Quién será? es un tema conocido e interpretado a nivel internacional y forma parte del repertorio de la canción romántica de corte urbano, un género bohemio de autores arraigados en la ciudad, sobre todo la de México, quienes impulsados por el éxito y la gran penetración del bolero, lanzaron piezas que se centraron en los problemas de las relaciones amorosas, la exaltación de los virtudes o defectos de la mujer y el enamoramiento.

De estas obras, finalmente, se derivaría la balada romántica, con compositores de la talla de Roberto Cantoral y Armando Manzanero.

Algunas de estas canciones se impregnaron de la influencia de los ritmos del Caribe, con un marcado ritmo bailable, del cual esta pieza es un excelente ejemplo.

¿Quién será  
la que me quiera a mí?,  
¿quién será, quién será?  
¿quién será  
la que me dé su amor?  
¿quién será, quién será?

Yo no sé si la podré encontrar,  
yo no sé, yo no sé,  
yo no sé si volveré a querer,  
yo no sé, yo no sé.

He querido volver a vivir,  
la pasión y el calor de otro amor,  
de otro amor que me hiciera sentir,  
que me hiciera feliz, como ayer  
/lo fui.

¿Quién será  
la que me quiera a mí?  
¿quién será, quién será?  
¿quién será  
la que me dé su amor?,  
¿quién será, quién será?

He querido volver a vivir,  
la pasión y el calor de otro amor,  
de otro amor que me hiciera sentir,  
que me hiciera feliz, como ayer  
/lo fui.

¡Ay! ¿Quién será  
la que me quiera a mí?,  
¿quién será, quién será?  
¿quién será  
la que me dé su amor?  
¿quién será, quién será?

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Representativa de la canción urbana popular, es útil comentar con los niños el contraste entre las imágenes que presentan las canciones campiranas –de las cuales en esta recopilación hay muchos ejemplos– con las que se emplean en *¿Quién será?*
- Por principio, no hay alusiones a la naturaleza, sino que se hace énfasis en la incertidumbre amorosa.
- Al mismo tiempo, mientras la canción del campo tiene como representante a un trovador que expresa un sentimiento o describe una anécdota, la canción urbana utiliza, como en este caso, una orquesta, uno de los atractivos de la vida en la ciudad y sus salones de baile.

# ¿Quién será?

Letra y música: Pablo Beltrán Ruiz y Luis Demetrio

Arreglo: Nacho Méndez



5

¿Quién se-rá la que me quie-ra\_a mí?, ¿quién se-rá, quién se-rá?,—

10

¿quién se-rá la que me dé su\_a-mor?, ¿quién se-rá, quién se-rá?— Yo no sé si la po-

15

dré\_en-con-trar, yo no sé, yo no sé,— yo no sé si vol-ve - ré\_a que-rer,

20

yo no sé, yo no sé.— He que - ri - do vol - ver a vi - vir, la pa - sión y\_el ca -

25

lor de\_o - tro\_a - mor, de\_o - tro\_a - mor que me\_hi - cie - ra sen - tir, que me\_hi - cie - ra fe -

29

liz, co - mo\_a - yer lo fui. ¿Quién se-rá la que me quie-ra\_a mí?, ¿quién se-rá, quién se-rá?,—

34

¿quién se - rá la que me dé su\_a mor?, ¿quién se - rá, quién se - rá?—

38

8

He que - ri - do vol - ver a vi - vir, la pa - sión y\_el ca - lor de\_o - tro\_a - mor,

50

de\_o - tro\_a - mor que me\_hi - cie - ra sen - tir, que me\_hi - cie - ra fe - liz, co - mo\_a - yer lo fui.

54

¡Ay! ¿Quién se - rá la que me quie - ra\_a mí?, ¿quién se - rá, quién se - rá?,—

58

¿quién se - rá la que me dé su\_a mor?, ¿quién se - rá, quién se - rá?—

# RONDALLA

Letra y música: Alfonso Esparza Oteo

## Sobre el autor y la canción

Alfonso Esparza Oteo nació en Aguascalientes, el 2 de agosto de 1894.

Desde su infancia demostró su talento para la música, pronto comenzó sus estudios bajo la guía de maestros como Arnulfo Miramontes, Manuel M. Ponce y Antonio Gomezanda.

Su tema *Un viejo amor* le dio satisfacciones y fama internacional.

En 1924 formó su propio grupo musical y para 1928 se desempeñaba como director de la Orquesta Típica Presidencial. Entre 1930 y 1934 fungió como director artístico de la XEW y, para 1935, fue jefe de investigaciones folklóricas y de la sección de Música del Departamento de Bellas Artes.

Fue uno de los fundadores del Sindicato Mexicano de Autores, Compositores y Editores de Música, el cual se convirtió con el tiempo en la Sociedad de Autores y Compositores de México.

Compuso más de 150 canciones. De ese cúmulo destacan *Trigueña de mis amores*, *Pecadora*, *Canción del corazón*, *Tehuana*, *Las tres hermanas*, *Silenciosamente*, *Déjame llorar*, *Íntimo secreto*, *Carta de amor*, *Ojos gitanos* y *Plenitud*.

Murió en la Ciudad de México el 31 de enero de 1950.

*Rondalla*, título de la canción, es un conjunto musical de instrumentos de cuerda. Está conformado por 11 o más elementos, los cuales se dividen en voces –primera, segunda y tercera.

Sus instrumentos se dividen en requintos, acompañamientos y bajos.

En esta noche clara  
de inquietos luceros  
lo que yo te quiero  
te vengo a decir.

Mirando que la luna  
extiende en el cielo  
su pálido velo  
de plata y marfil.

Y en mi corazón siempre estás,  
y no he de olvidarte jamás.  
Porque yo nací para ti,  
y de mi alma la reina serás.

En esta noche clara  
de inquietos luceros  
lo que yo te quiero  
te vengo a decir.

Abre el balcón y el corazón  
mientras que pasa la ronda  
piensa mi bien que yo también  
siento una pena muy honda.

Para que estés cerca de mí  
te bajaré las estrellas  
en esta noche callada  
que en toda mi vida será la mejor.

Para que estés cerca de mí  
te bajaré las estrellas  
en esta noche callada  
que en toda mi vida será la mejor.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta pieza, dado su origen –la ronda–, es representativa de la serenata, la costumbre de cantarle a la mujer amada, o por conquistar, al pie de su ventana.
- Resultará de mucho interés pedir a los niños que pregunten a sus padres o abuelos acerca de si, alguna vez, participaron en una serenata o si ellos mismos la llevaron, así como averiguar las canciones que se interpretaban en aquellas ocasiones.

# Rondalla

Letra y música: Alfonso Esparza Oteo

Arreglo: José Ramírez

15

En es - ta no - che cla - ra de in - quie - tos lu - ce - ros

21

lo que yo te quie - ro te ven - go a de - cir. Mi - ran - do que la lu - na ex - tien - de en el

28

cie - lo su pá - li - do ve - lo de pla - ta y mar - fil. Y en mi co - ra - zón

35

siem - pre es - tás, y no he de ol - vi - dar - te ja - más. Por - que yo na - cí

43

pa - ra ti, y de mi al - ma la rei - na se - rás. En es - ta no - che cla - ra de in -

51

quie - tos lu - ce - ros lo que yo te quie - ro te ven - go a de - cir.

58

A - bre el bal - cón y el co - ra - zón mien - tras que pa - sa la ron - da

66

pien - sa mi bien que yo tam - bién sien - to u - na pe - na muy hon - da.

74

Pa - ra que es - tés cer - ca de mí te ba - ja - ré las es - tre - llas

82

y en es - ta no - che ca - lla - da que en - to - da mi vi - da se - rá la me - jor.

FIN 18 Al y Final

# SOLAMENTE UNA VEZ

Letra y música: Agustín Lara

## Sobre el autor y la canción

Cariñosamente conocido por el público como El Flaco de Oro, Agustín Lara del Pino nació en Tlacotalpan, Veracruz, el 14 de octubre de 1900.

Símbolo de la canción mexicana, su formación es autodidacta y su producción prolífica.

Es autor de temas inolvidables como *Granada* –interpretada por prácticamente todos los tenores del mundo–, *Madrid, Noche criolla, La Cumbancha, Noche de ronda, Palmera* y *María bonita*, dedicada a su esposa en aquel entonces, la actriz María Félix.

Gran parte de sus composiciones fue adaptada a otros idiomas, y se dio a conocer en todo el mundo.

Además, compuso temas para el cine, como la pista musical de la primera película sonora en México: *Santa*.

Murió en la Ciudad de México el 6 de noviembre de 1970 y fue inhumado en la entonces Rotonda de los Hombres Ilustres actualmente Rotonda de las Personas Ilustres.

Solamente una vez amé en la vida,  
solamente una vez y nada más.

Una vez nada más en mi huerto  
brilló la esperanza, la esperanza  
que alumbra el camino de mi soledad.

Una vez nada más se entrega el alma  
con la dulce y total renunciación.

Y cuando ese milagro  
realiza el prodigio de amarse  
hay campanas de fiesta  
que cantan en el corazón.

Y cuando ese milagro  
realiza el prodigio de amarse  
hay campanas de fiesta  
que cantan en el corazón.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Como otras canciones de esta recopilación, esta pieza habla de una manera excepcionalmente sencilla, no del deseo por alguna persona, sino de la experiencia amorosa, la cual está conformada por diversos valores, uno de los cuales es renunciar al propio egoísmo.
- En una sociedad cada vez más materialista, será útil e interesante reflexionar con los niños acerca de los valores del amor y escribir una muy breve anécdota, que hayan vivido o escuchado, en la que describan algunas de las características que Lara atribuye a este sentimiento: la esperanza, la solidaridad, la generosidad, la bondad y la alegría.

# Solamente una vez

Letra y música: Agustín Lara

Arreglo: Nacho Méndez

8  
So-lamen-te\_u-na vez a-mé\_en la vi-da,

13  
so-lamen-te\_u-na vez y na-da más. U-na vez na-da más en mi

19  
huer-to bri-lló la\_es-pe-ran-za, la\_es-pe-ran-za que\_a-lum-bra\_el ca-mi-no de mi so-le-

24  
dad. U-na vez na-da más se\_en-tre-ga\_el al-ma con la dul-ce.y to-

30  
tal re-nun-cia-ción. Y cuan-do\_e-se mi-la-gro rea-li-za\_el pro-di-gio de\_a-

36  
mar-se hay cam-pa-nas de fies-ta que can-tan en el co-ra-zón.

49  
Y cuan-do\_e-se mi-la-gro rea-li-za\_el pro-di-gio de\_a-mar-se

53  
hay cam-pa-nas de fiesta que can-tan en el co-ra-zón.

# UN RAYITO DE SOL

Letra: Ermilo A. Padrón

Música: Guty Cárdenas

## Sobre el autor y la canción

Ermilo Padrón López, mejor conocido como Chispas, fue un poeta yucateco autor de muchas letras de la llamada trova yucateca, piezas caracterizadas por su gran belleza.

Padrón López formó parte de los bohemios conocidos como “cantine- listas”, debido a que componían sus obras en cantinas, puntos de reunión de músicos, intelectuales, poetas y escritores en diversas ciudades de Yucatán. En su caso, Guty Cárdenas musicalizó dos de sus obras más famosas *Un rayito de sol* y *Para olvidarme de ti*.

Augusto Alberto Cárdenas Pinelosta, mejor conocido como Guty Cárdenas, nació en Mérida, Yucatán, el 12 de diciembre de 1905 en el seno de una familia acaudalada.

Fue descubierto por Ignacio Fernández Esperón, Tata Nacho, quien lo convenció de radicarse en la Ciudad de México para probar suerte, donde logró triunfar rápidamente por su voz y la calidad de sus canciones. Entre ellas se cuenta *Caminante del Mayab*, con letra de Antonio Mediz Bolio.

Su obra se caracterizó por su brevedad y su intensidad.

Murió a la edad de 27 años, el 5 de abril de 1932.

Un rayito de sol por la mañana  
filtra sus oros por la enredadera,  
se quiebra en el cristal de tu ventana  
y matiza tu hermosa cabellera,  
un rayito de sol por la mañana.

Mi alma que vive errante y soñadora,  
viviendo en pos de una visión lejana,  
quiere llegar a ti, como la aurora,  
como un rayo de sol por la mañana,  
como un rayo de sol por tu ventana.

Quiere llegar a ti, como la aurora,  
como un rayo de sol por la mañana,  
como un rayo de sol por tu ventana.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- En relación con esta pieza es interesante comentar la construcción de metáforas, sobre todo las de la primera estrofa, las cuales describen el viaje de la luz del sol desde su origen –la mañana– hasta el cabello de la mujer amada.
- Esta estrofa tiene tantos atributos visuales que resultará una buena práctica pedir a los niños que la dibujen.

# Un rayito de sol

Letra: Ermilo A. Padrón

Música: Guty Cárdenas

Arreglo: Nacho Méndez

7  
Un ra-yi-to de sol por la ma - ña - na fil-tra sus

13  
o - ros por la en-re - da - de - ra, se quie-bra en el cris - tal de tu ven - ta - na

20  
y ma-ti - za tu her - mo - sa ca - be - lle - ra, un ra - yi - to de sol

26  
por la ma - ña - na. Mi al - ma que vi - ve, e - rran - te y so - ña - do - ra,

33  
vi - vien - do en pos de u - na vi - sión le - ja - na,

39  
quie - re llegar a ti, co - mo la au - ro - ra, como un ra - yo de sol por la ma -

47  
ña - na, co - mo un ra - yo de sol por tu ven - ta - na. **11** Quie - re llegar a

64  
ti, co - mo la au - ro - ra, co - mo un ra - yo de

69  
sol por la ma - ña - na, co - mo un ra - yo de sol

74  
por tu ven - ta - na. **4**

# VERACRUZ

Letra y música: Agustín Lara

## Sobre el autor y la canción

Agustín Lara supo captar, entre muchas cosas, el sabor, los colores, la luz y la calidez de su estado natal: Veracruz.

Cuando era adolescente, a la muerte de sus padres continuó sus estudios gracias a su tía, la profesora Refugio Aguirre.

Interesado por la música, especialmente por el piano, recibió lecciones de la maestra Guadalupe Baeza; sin embargo, su espíritu rebelde hizo que tomara por su cuenta y de manera solitaria el aprendizaje de este instrumento.

Muy joven comenzó a trabajar en centros nocturnos, lo cual lo llevó a componer temas sobre esa vida, la que se oculta al día, cuando otros duermen.

Fue descubierto por el tenor Juan Arvizu, quien lo impulsó a registrar las canciones de su autoría, como es el caso de *La prisionera*.

Muchas de sus canciones han perdurado en la memoria de varias generaciones: *Lágrimas de sangre*, *Lamento jarocho*, *Farolito*, *Mujer*, *Santa*, *Señora tentación*, *Novillero*, *Rosario* y muchas más.

Al morir, el 6 de noviembre de 1970, fue objeto de diversos homenajes.

Yo nací con la luna de plata  
y nací con alma de pirata,  
yo he nacido rumbero y jarocho  
trovador de veras,  
y me fui lejos de Veracruz.

Veracruz,  
rinconcito donde hacen su nido  
las olas del mar,  
Veracruz, pedacito de patria  
que sabe sufrir y cantar,  
Veracruz, son tus noches  
diluvio de estrellas,  
palmera y mujer.

Veracruz, vibra en mi ser,  
algún día hasta tus playas lejanas  
tendré que volver.

Veracruz, son tus noches  
diluvio de estrellas,  
palmera y mujer.

Veracruz, vibra en mi ser,  
algún día hasta tus playas lejanas  
tendré que volver.

Algún día hasta tus playas lejanas  
tendré que volver.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta canción da excelentes motivos para investigar y comentar la historia y geografía del estado de Veracruz y, especialmente, la de la ciudad de Veracruz.
- Las claves las da el propio Agustín Lara en el segundo, tercero y cuarto versos de la primera estrofa de la canción: "...y nací con alma de pirata,/yo he nacido rumbero y jarocho,/trovador de veras..."
- Dicha investigación será informal y relajada; por ello, el maestro pedirá a los niños leer sobre el estado o el puerto de Veracruz algún aspecto que les llame la atención para compartirlo con los demás; la idea es armar un rompecabezas con las aportaciones de cada uno.

# Veracruz

Letra y música: Agustín Lara

Arreglo: Enrique Jiménez

Yo na - cí con la lu - na de pla - ta y na -  
cí con al - ma de pi - ra - ta, yo he na - ci - do rum - be - ro y ja -  
ro - cho tro - va - dor de ve - ras, y me fui le - jos de Ve - ra -  
cruz. Ve - ra - cruz, rin - con - ci - to don - de ha - cen su ni - do las o - las del  
mar, Ve - ra - cruz, pe - da - ci - to de pa - tria que sa - be su - fiir y can -  
tar, Ve - ra - cruz, son tus no - ches di - lu - vio de es - tre - llas, pal - me - ra y mu -  
jer. Ve - ra - cruz, vi - bra en mi ser, al - gún  
día has - ta tus pla - yas le - ja - nas ten - dré que vol - ver. Ve - ra - cruz,  
son tus no - ches di - lu - vio de es - tre - llas, pal - me - ra y mu - jer. Ve - ra - cruz,  
vi - bra en mi ser, al - gún día has - ta tus pla - yas le - ja - nas ten - dré que vol - ver.  
Al - gún día has - ta tus pla - yas le - ja - nas ten - dré que vol - ver.

# VEREDA TROPICAL

*Letra y música: Gonzalo Curiel*

## *Sobre el autor y la canción*

Gonzalo Curiel nació en Guadalajara, Jalisco, el 10 de enero de 1904. Desde niño experimentó una gran atracción por la música y aprendió a tocar piano, violín, mandolina y guitarra.

De 1917 a 1921 estudió música en Los Ángeles, California. En 1927 llegó a la Ciudad de México y se empleó en un establecimiento especializado en la venta de rollos para pianola.

Hizo su debut en 1931 en la XEW, donde tocaba el piano y dirigía su propia orquesta.

Es autor de tres conciertos para piano y orquesta, de la música de más de 140 películas y compuso más de 150 canciones, entre las que se cuentan *Brazalete*, *Un instante*, *Tu partida*, *Tu boca y yo*, *Tú*, *Noche de luna*, *Incertidumbre* y *Amargura*.

Miembro fundador de lo que es hoy la Sociedad de Autores y Compositores de México, murió en la capital del país el 4 de julio de 1958.

Voy por la vereda tropical,  
la noche plena de inquietud  
con su perfume de humedad.

En la brisa que viene del mar,  
se oye el rumor de una canción,  
canción de amor y de piedad.

Con ella fui, noche con noche hasta el mar,  
para besar su boca fresca de amar.  
Y me juró quererme más y más  
y no olvidar jamás aquella noche junto al mar.

Hoy sólo me queda recordar  
mis ojos mueren de llorar  
y mi alma muere de esperar.

¿Por qué se fue?,  
tú la dejaste ir, vereda tropical.  
Hazla volver a mí,  
quiero besar su boca otra vez junto al mar,  
vereda tropical.

Vereda tropical.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Ésta es una canción de gran belleza, llena de nostalgia por el amor perdido; tema que es tratado con gran delicadeza al centrarse en la imagen del camino, la vereda, así como en la atmósfera húmeda y nocturna de algún lugar junto al mar.
- Será muy interesante que usted les solicite a los niños que compartan sus recuerdos acerca de algún camino, sea el que recorren para llegar a la escuela, o el que emprendieron para visitar a algún ser querido o el que transitaron para ir de vacaciones, centrándose en las anécdotas o personas que más les llamaron la atención.

# Vereda tropical

Letra y música: Gonzalo Curiel

Arreglo: Nacho Méndez

5

Voy \_\_\_\_\_ por la ve-re-da tro-pi-cal,  
En \_\_\_\_\_ la bri-sa que vie-ne del mar,

10  
la no-che ple-na de in-que-tud con su per-fu-me de hu-me-  
se-o-ye-el ru-mor de\_u-na can-ción, can-ción de\_a-mor y de pie-

13  
1. dad. 2. dad. Con e-lla fui, no-che con no-che\_has-ta\_el mar \_\_\_\_\_

20  
— pa-ra be-sar su bo-ca fres-ca de\_a-mar. Y me ju-ró que-rer-me

26  
más y más y no\_ol-vi-dar ja-más a-que-lla no-che jun-to\_al mar. Hoy \_\_\_\_\_

32  
— só-lo me que-da re-cor-dar mis o-jos mue-ren de llo-rar y mi alma mue-re de\_es-pe-

37  
rar. ¿Por qué se fue?, tú la de-jas-te ir,

44  
ve-re-da tro-pi-cal. Haz-la vol-ver a mí, quie-ro be-sar su



51  
bo-ca o-tra vez jun-to\_al mar, ve-re-da \_\_\_\_\_ tro-pi-cal.

58  
ve-re-da tro-pi-cal. \_\_\_\_\_



# *Canto a dos voces*



GRADO DE DIFICULTAD A UNA VOZ   
GRADO DE DIFICULTAD A DOS VOCES 

## A LA CANCIÓN MEXICANA

### *Sobre el autor y la canción*

Lalo Guerrero nació el 24 de diciembre de 1916 en Tucson, Arizona. De padres mexicanos, tuvo una familia de 21 hermanos, de los cuales no todos sobrevivieron. Emigró a Los Ángeles donde logró cumplir su sueño más profundo: ser músico, actor y escritor.

En México se hizo famoso en los años 60 por sus grabaciones de Las Ardillitas con temas de la Navidad, mientras que en Estados Unidos este gran artista recibió muchos reconocimientos.

Compuso y cantó en inglés y en español, como una forma de mostrar su orgullo de ser chicano, es decir, méxico-americano. Igualmente exploró diversos ritmos: blues, swing latino, rock and roll, salsa, rumba, bolero, rancheras, huapangos y corridos. Hizo parodias con gran sentido del humor. Es autor de *Barrio viejo*, *Vamos a bailar*, *Pancho López*, *Tequila*, *Tin marín*, *de do pingüé*, *La minifalda de Reynalda*, *Elvis Pérez*, entre muchas otras.

*A la canción mexicana* es una pieza que grabó Lucha Reyes en los años 30 y que Lalo Guerrero cantaba precisamente como homenaje a la canción mexicana. Formó varias agrupaciones

musicales: Los Carlistas, el Trío Imperial, La Orquesta de Lalo Guerrero, entre otras.

Apoyó a los mexicanos que viven del otro lado del Río Bravo. No dudó en colaborar con César Chávez, uno de los más importantes luchadores sociales por los derechos para campesinos en los Estados Unidos. También grabó canciones en las que denunciaba la muerte de jóvenes mexicanos en la guerra de Vietnam.

Falleció el 17 de marzo de 2005.



# A LA CANCIÓN MEXICANA

*Letra y música: Lalo Guerrero*

Hoy que lleno de emociones  
me encuentro con mi jarana  
voy a rendir homenaje  
a la canción mexicana  
voy a rendir homenaje  
a la canción más galana  
la canción más primorosa  
que es la canción mexicana.

Pa' echar pesos de a montones  
no hay como el americano  
pa' conquistar corazones  
no hay mejor que un mexicano  
y ¿cómo es que lo consiguen  
sino cantando canciones?  
como es el Celito lindo  
que alegra los corazones.

No hay otra cosa más linda  
que las mañanitas frías  
cantarle a mi rancherita  
mañanitas tapatías  
que me da mucha alegría  
y emociona al cuerpo mío  
estos sones abajeños  
y un mariachi tapatío.

Es la canción mexicana  
la que se merece honor  
por ser la más primorosa  
la que alimenta el amor  
hay canciones extranjeras  
que alborotan la pasión  
pero ni una se compara  
con esta dulce canción.

Que si Adelita quisiera ser mi novia  
y si Adelita fuera mi mujer  
le compraría un vestido de seda  
para llevarla a bailar al cuartel.

## NOTA PARA EL PROFESOR

- Puede relacionar esta canción con el tema de la migración, la diversidad cultural o bien explorar los vínculos familiares y afectivos de los niños y las niñas del grupo con personas que han emigrado a los Estados Unidos y propiciar la reflexión sobre el orgullo de seguir siendo mexicano.

# A la canción mexicana

Letra y música: Lalo Guerrero

Arreglo: Enrique Jiménez

12  
Hoy que lle-no de emo - cio-nes me enue- tro con mi ja - ra-na \_\_\_\_\_

20 2 3  
voy a ren-dir ho-me - na-je a la can-ción me-xi - ca - na. \_\_\_\_\_

31  
Voy a ren-dir ho-me - na-je a la can-ción más ga - la - na la can - ción más pri - mo -

37 12  
ro-sa que es la can-ción me-xi - ca - na. \_\_\_\_\_ Pa'e-char pe-sos de a-mo - nes no hay co-

56 2  
mo el a - me-ri - ca - no \_\_\_\_\_ pa' con - quistar co-ra - zo-nes no hay me - jor que un me-xi-

65 3  
ca - no \_\_\_\_\_ y ¿có - mo es que lo con - si - gue si no can-tan-do can - cio-nes? co-mo es

75 14 4  
el cie-li-to lin-do que ale - gra los co-ra - zo-nes. \_\_\_\_\_ *Cielito lindo*

99 2  
No hay o - tra co-sa más lin-da que las ma-ña-ni-tas frí-as \_\_\_\_\_ can-tar - le a mi ran-che

## A la canción mexicana

109 3

ri - ta ma - ña - ni - tas ta - pa - tí - as \_\_\_\_\_ que me da mu - cha a - le - grí - a y e - mo -

119

cio - na el cuer - po mí - o es - tos so - nes a - ba - je - ños y un ma - ria - chi ta - pa - tí - o. \_\_\_\_\_

126 15 jarabe 4

Es la can - ción me - xi - ca - na la que se me - re - ce ho - nor \_\_\_\_\_

151 2

por ser la mas pri - mo - ro - sa la que a - li - men - ta el a - mor. \_\_\_\_\_

159 3

hay can - cio - nes ex - tran - je - ras que al - bo - ro - tan la pa - sión \_\_\_\_\_ pe - ro

167

ni u - na se com - pa - ra con es - ta dul - ce can - ción. \_\_\_\_\_ Que si A - de - li - ta qui - sie - ra ser mi

174

no - via, y si A - de - li - ta fue - ra mi mu - jer, le com - pra - rí - a un ves - ti - do de

182

se - da pa - ra lle - var - la a bai - lar al cuar - tel. \_\_\_\_\_

## LA CÁRCEL DE CANANEA\*

### *Sobre esta canción*

Cananea es un pueblo minero de Sonora. Su fama es histórica por la llamada Huelga de Cananea que estalló el 1 de junio de 1906.

Ése fue uno de los antecedentes de la caída de Porfirio Díaz luego del inicio de la Revolución Mexicana de 1910. Los trabajadores exigían un salario de cinco pesos diarios y trabajar un horario de ocho horas, ya que ganaban tres pesos y trabajaban hasta 11 o 12 horas.

La cárcel está ubicada en un edificio histórico muy cerca de las minas. Hoy es un museo, pero fue el reclusorio donde cayeron presos los mineros huelguistas y también quienes cometían algún delito.

Esta canción es un corrido anónimo. Dicen que lo escribió una persona que había maltratado a unos chinos. En Sonora, a principios del siglo XX, había muchos prejuicios contra de los chinos que emigraron a nuestro país, porque eran muy trabajadores y aceptaban los peores empleos aunque les pagaran muy poco.

El corrido es un género narrativo y musical que cuenta sucesos históricos o la vida de personajes; los pueblos emplean este género para recordarlos. Existen varias versiones, como sucede con la mayor parte de la música popular que se transmite de generación en generación.



#### NOTA PARA EL PROFESOR

- Relacionar con la historia de la Revolución Mexicana, los derechos sociales, los riesgos por cometer un delito. Reflexionar en torno a los valores de respeto a la diferencia y sobre qué es la xenofobia.

# LA CÁRCEL DE CANANEA\*

*Dominio público*

Voy a dar un pormenor  
de lo que a mí me ha pasado  
voy a dar un pormenor  
de lo que a mí me ha pasado.  
Que me han agarrado preso  
siendo un gallo tan jugado  
que me han agarrado preso  
siendo un gallo tan jugado.

Me aprehendieron los gendarmes  
al estilo americano  
me aprehendieron los gendarmes  
al estilo americano.  
Como era hombre de delito  
todos con pistola en mano  
como era hombre de delito  
todos con pistola en mano.

Me fui para el Agua Prieta  
a ver quién me conocía  
me fui para el Agua Prieta  
a ver quién me conocía.  
Y a las once de la noche  
me aprehendió la policía  
y a las once de la noche  
me aprehendió la policía.

La cárcel de Cananea  
ta' situada en una mesa  
la cárcel de Cananea  
ta' situada en una mesa.  
Donde yo fui procesado  
por culpa de mi torpeza  
donde yo fui procesado  
por culpa de mi torpeza.

Despedida no les doy  
porque no la traigo aquí  
despedida no les doy  
porque no la traigo aquí.  
Se la dejé al santo niño  
y al señor de Mapimí  
se la dejé al santo niño  
y al señor de Mapimí.

\* Cabe señalar que en esta pieza la segunda voz (VB) está arriba de la primera voz (VA), es decir, más aguda, como una forma de ejemplificar que las segundas voces no necesariamente tienen que ir debajo de la voz primera (más grave).

# La cárcel de Cananea

## Corrido

Letra y música: dominio público

Arreglo: Enrique Jiménez

19



1. Voy a dar un por - me - nor  
die - ron los gen - dar - mes  
pa - ra el A - gua Prie - ta

25



1.

de lo que a mí me ha pa - sa - do,  
al es - ti - lo a - me - ri - ca - no,  
a ver quién me co - no - cí - a,

Voy a  
Me a - prehen  
Me fui

32



2.

Que me han a - ga - rra - do pre - so sien - do un ga - llo  
Co - mo e - ra hom - bre de de - li - to to - dos con pis -  
Ya las on - ce de la no - che me a - prehen - dió la

38



tan ju - ga - do, Que me han a - ga - rra - do pre - so  
to - la en ma - no, Co - mo e - ra hom - bre de de - li - to  
po - li - cí - a, Ya las on - ce de la no - che

44



3

sien - do un ga - llo tan ju - ga - do. Después del  
to - dos con pis - to - la en ma - no. tercer texto al  $\$$   
me a - prehen - dió la po - li - cí - a. y fin

2. Me a - prehen  
3. Me fui

53



19

4. La cár - cel de Ca - na -  
di - da no - les

76



ne - a ta' si - tua - da en u - na me - sa,  
doy por - que no la trai - go a - quí,

## La cárcel de Cananea

82

1. | 2.

La cár - Don-de yo fui pro - ce - sa - do por cul -  
Des - pe Se la de - jé\_al San - to Ni - ño y\_al Se -

89

pa de mi tor - pe - za, Don-de yo fui pro - ce - sa - do  
ñor de Ma - pi - mí, Se la de - jé\_al San - to Ni - ño

96

*Fin*

**3**

por cul - pa de mi tor - pe - za.  
y\_al Se - ñor de Ma - pi - mí.

5.Des-pe

# LA CUMBANCHA

Letra y música: Agustín Lara

## Sobre el autor y la canción

Esta es una pieza de “El flaco de oro”, cuyo nombre completo es Agustín Lara Aguirre del Pino. Nació en 1897 en Tlacotalpan, Veracruz. Su padre era pianista.

En su natal Tlacotalpan la música es parte fundamental de la vida de la comunidad. Lara abrazó la influencia de la música cubana. Participó en más de 30 películas y compuso más de 700 canciones.

Una cumbancha es un jolgorio, una fiesta, un momento para disfrutar, bailar y pasarla bien en familia o con los amigos. La pieza está llena de ritmo juguetón y de alegría.

*La Cumbancha* ha sido grabada por muchos cantantes y grupos, incluido el grupo de rock Café Tacuba. A un centro de baile y música en la Ciudad de México le pusieron por nombre La Última Carcajada de la Cumbancha, por ser un espacio para disfrutar con los amigos.

Si quieres saber más sobre Agustín Lara, busca en este repertorio otras piezas de él.

Oiga ustedé, cómo suena la clave  
mire ustedé, cómo suena el bongó  
dígame, si las maracas tienen,  
el ritmo que nos mueve el corazón.

Oiga ustedé, cómo suena la clave  
mire ustedé, cómo suena el bongó  
dígame, si las maracas tienen,  
el ritmo que nos mueve el corazón.

Última carcajada de la Cumbancha  
llévale mis tristezas y mis cantares -tú que sabes reír-  
tú que sabes reír, tú que sabes soñar -tú que sabes soñar-,  
tú que puedes decir cómo tengo el alma de tanto amar.

Última carcajada de la Cumbancha  
llévale mis tristezas y mis cantares  
tú que sabes reír, -tú que sabes reír-  
tú que sabes soñar, -tú que sabes soñar-,  
tú que puedes decir cómo tengo el alma de tanto amar.

Última carcajada de la Cumbancha  
llévale mis tristezas y mis cantares -tú que sabes reír-  
tú que sabes reír, tú que sabes soñar -tú que sabes soñar-,  
tú que puedes decir cómo tengo el alma de tanto amar.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Esta pieza tiene muchas posibilidades para trabajar percusión, proporción y ritmo. Procure acompañar el canto con movimientos coreográficos. Se puede fomentar el sentido de fiesta y alegría para la convivencia escolar y familiar.

# La Cumbancha

## Son cubano

Letra y música: Agustín Lara

Arreglo: Enrique Jiménez

6

Oi-ga\_us-té, có-mo sue-na la cla - ve,

11

Mi-re\_us-té, có-mo sue-na\_el bon - gó Dí - ga - me,

17

si las ma-ra - cas tie - nen, El rit - mo que nos mue - ve\_el co - ra -

22

zón. Úl - ti - ma car - ca - ja - da de la Cum - ban - cha

27

Llé - va - le mis tris - te - zas y mis can - ta - res

31

Tú que sa - bes re - ir, Tú que sa - bes re - ir, tú que sa - bes so - ñar, tú que sa - bes so

35

ñar, Tú que pue - des de - ñar có - mo ten-go\_el al - ma de tan - to\_a - mar.

40

al - ma de tan - to\_a - mar.

Fin

3

Al y fin

# PURO CACHANILLA

*Letra y música: Antonio Valdez Herrera*

## *Del autor y la canción*

Cachanilla es el nombre de una planta que crece en el desierto de Baja California y Sonora, con la cual construían sus casas los pueblos originarios o indígenas de esa zona.

Entre esos pueblos originarios de Baja California se encuentran todavía Kiliwas, Cucapaes, Pai-Pai, entre otros. Por desgracia, muchos de ellos están en riesgo de extinción.

Los colonos encontraron las casas que hacían con las varas de la cachanilla y por eso a los habitantes de esa ciudad se les llama coloquialmente así.

Mexicali, capital de Baja California, es una ciudad que nació en el desierto y es muy calurosa.

Antonio Valdez Herrera consagró el amor al desierto y al noroeste mexicano en esta canción que hace un recorrido completo por la región.

La canción se grabó en 1960. El autor falleció en 2007, a los 84 años, en la Ciudad de México.

Nací en los algodones,  
bajo un sol abrasador,  
mis manos se encallecieron  
y me bañé de sudor,  
yo soy puro cachanilla  
orgulloso y cumplidor.

Mexicali fue mi cuna,  
Tecate mi adoración,  
de mi coqueta Tijuana  
traigo prendido un amor  
y por allá en Ensenada  
se quedó mi corazón.

El Cerro del Centinela,  
altivo y viejo guardián  
tiene un lugar en la historia,  
de ésta mi tierra natal,  
yo soy puro cachanilla  
lo digo sin pretensión  
soy de Baja California,  
porteño de corazón.

Por su playa tan querida,  
mil veces me fui a pasear,  
Palaco, Estación Victoria,  
Cuervos y Mi Mezquital,  
su gran Colonia Carranza,  
San Felipe y Cucapah.

Mi tierra es una esmeralda,  
siempre bañada de sol,  
desde el Altar Rumorosa,  
le brindo yo mi canción,  
a su Laguna Salada  
y a todita mi región.

El Cerro del Centinela,  
altivo y viejo guardián  
tiene un lugar en la historia,  
de ésta mi tierra natal,  
yo soy puro cachanilla  
lo digo sin pretensión  
soy de Baja California,  
norteño de corazón.

### NOTA PARA EL PROFESOR

- Es posible explorar los temas de medio ambiente, biodiversidad, geografía e identidad cultural, especialmente del noroeste de México.

# Puro cachanilla

Letra y música: Antonio Valdez Herrera

Arreglo: Enrique Jiménez

15

1. Na - cí\_en los Al - go - do - na - les, ba - jo un sol  
 2. Me - xi - ca - li fue mi cu - na, Te - ca - te  
 3. Por su pla - ya tan que - ri - da mil ve - ces  
 4. Mi tie - rra es u - na es - me - ral - da, siem - pre ba -

22

a - bra - sa - dor, mis ma - nos se en - ca - lle - cie - ron y me ba -  
 mi a - do - ra - ción, y en mi co - que - ta Ti - jua - na trai - go pren -  
 me fui a pa - sear, Pa - la - co - Es - ta - ción Vic - to - ria, Cuer - vos y  
 ña - da de sol, des - de la al - ta Ru - mo - ro - sa, le brin - do

31

ñé de su - dor, yo soy pu - ro Ca - cha - ni - lla or - gu - llo - so y cum - pli -  
 di - do un a - mor y por a - llá en En - se - na - da se que - dó mi co - ra -  
 Mi Mez - qui - tal, su gran Co - lo - nia Ca - rran - za, San Fe - li - pe y Cu - ca -  
 yo mi can - ción a su La - gu - na Sa - la - da y a to - da mi gran re -

39 *Estribillo*

dor. El Ce - rro del Cen - ti - ne - la, al - ti - vo y vie - jo guar - dián  
 zón.  
 pah.  
 gión.

49

tie - ne un lu - gar en la his - to - ria de és - ta mi tie - rra na - tal.

59

yo soy pu - ro Ca - cha - ni - lla lo di - go sin pre - ten - sión soy de Ba - ja Ca - li -

67 *Para final ir a la*

for - nia, por - te - ño de co - ra - zón.

90

de co - ra - zón. *Fin*

## ROMANCE DE ROMÁN CASTILLO

### *De la canción*

El romance es un poema anónimo que narra oralmente la historia de algún personaje o suceso en estrofas y rimas que pueden cambiar con el tiempo, ya que se transmite de boca en boca y no falta quien le cambie alguna palabra. Es un género de origen español que se trasladó a México.

Cuenta una situación que puede o no aparecer en la lírica popular. A través del romance se puede conocer la vida de la España colonial.

Se dice que el Romance de Román Castillo (siglo XVI) es el único que fue compuesto en nuestro país a partir de las estructuras utilizadas por los españoles en la época colonial y que sobrevive hasta nuestros días. Hay otros romances históricos de la época de la independencia, recopilados por Guillermo Prieto en el Romancero Nacional.

Se puede decir que es uno de los antecedentes del corrido.

Cuando escuchen la grabación, notarán que se utilizaron instrumentos barrocos en esta pieza con la finalidad de acercarnos a la época.



#### NOTA PARA EL PROFESOR

- Se sugiere revisar con sus alumnos la estructura de las estrofas e identificar las rimas. También puede aprovechar esta canción para hacer poesía coral o bien para hablar de temas relacionados con los valores, la valentía, el honor y la reputación.

# ROMANCE DE ROMÁN CASTILLO

*Dominio público*

¿Dónde vas Román Castillo?  
¿Dónde vas? pobre de ti.  
¿Dónde vas Román Castillo?  
¿Dónde vas? pobre de ti.  
Ya no busques más querellas  
por nuestras damas de aquí.  
Ya no busques más querellas  
por nuestras damas de aquí.

Ya está herido tu caballo  
ya está roto tu espadín.  
Tus hazañas son extrañas  
y tu amor no tiene fin.  
Tus hazañas son extrañas  
y tu amor no tiene fin.

Antenoche me dijeron  
que pasaste por aquí.  
Antenoche me dijeron  
que pasaste por aquí.  
Que llamaste siete veces  
que el cancel querías abrir.  
Que llamaste siete veces  
que el cancel querías abrir.

Que mis criados espantados  
por nada querían abrir  
y que entonces tú gritaste  
«abran o van a morir»  
y que entonces tú gritaste  
«abran o van a morir».

Ten piedad Román Castillo  
ten piedad, pobre de mí.  
Ten piedad Román Castillo  
ten piedad, pobre de mí.  
Si persistes en tu vida  
de dolor voy a morir.  
Si persistes en tu vida  
de dolor voy a morir.

Tú eres bueno, tú eres noble  
hombre de gran corazón  
pero que tu amor no manche  
nunca mi reputación  
pero que tu amor no manche  
nunca mi reputación.

¿Dónde vas Román Castillo?  
¿Dónde vas? pobre de ti.  
¿Dónde vas Román Castillo?  
¿Dónde vas? pobre de ti.  
Ya no busques mas querellas  
por nuestras damas de aquí  
ya no busques mas querellas  
por nuestras damas de aquí.

Ya está herido tu caballo  
ya está roto tu espadín.  
Tus hazañas son extrañas  
y tu amor no tiene fin.  
Tus hazañas son extrañas  
y tu amor no tiene fin.

# Romance de Román Castillo

## Romance

Letra y música: dominio público

Arreglo: Enrique Jiménez

15

Voice

1. ¿Dón-de vas no - che Ro - mán Cas - ti - llo? me di - je - ron

20

1. ¿Dón-de vas? po - bre de ti ¿Dón-de Ya no bus - ques -  
que pa - sas - te por a - quí, An - te - Que lla - mas - te

27

1. - más que - re - llas por nues - tras da - mas de a - quí ya no  
- sie - te ve - ces que el can - cel que - rías a - brir, Que lla

34

2. Ya es - tá he - ri - do tu ca - ba - llo, ya es - tá  
Que mis cria - dos es - pan - ta - dos por na -

ro - to tu es - pa - dín,  
da que - rían a - brir,

40

- tu es - pa - dín, tus ha - za - ñas son ex - tra - ñas y tu a -  
- rían a - brir, y que en - ton - ces tú gri - tas - te "a - bran

47

mor no tie - ne fin, tus ha - za - ñas son ex -  
o van a mo - rir" y que en - ton - ces tú gri -

53

tra - ñas y tu a - mor no tie - ne fin.  
tas - te "a - bran o van a mo - rir". 2. An - te y de a

## Romance de Román Castillo

59  $\Phi$  **15**  $\S$

*Segunda parte*

3. Ten pie - dad Ro - mán Cas - ti - llo, ten pie - dad, po - bre de mí,  
vas Ro - mán Cas - ti - llo? ¿Dónde vas? po - bre de ti,

83 1. | 2.

ten pie Si per - sis - tes en tu vi - da de do - lor voy a mo -  
¿Dón-de Ya no bus - ques más que - llas por nues - tras da - mas de a -

91 1. | 2. Túe - res bue - no, túe - res  
ya\_es - tá he - ri - do tu ca -

rir, Si per Túe - res bue - no, túe - res no - ble,  
quí, ya no ya\_es - tá he - ri - do tu ca - ba - llo,

97 no - ble, hom - bre de gran co - ra zón,  
ba - llo, ya\_es - tá ro - to tu\_es - pa dín,

— hom - bre de gran — co - ra - zón, pe - ro que tu\_a -  
— ya\_es - tá ro - to — tu\_es - pa - dín, tus ha - za - ñas —

103

— mor no man - che — nun - ca mi re - pu - ta - ción, pe - ro  
— son ex - tra - ñas — y tu\_a - mor no tie - ne fin, tus ha -

110

que tu\_a - mor no man - che — nun - ca mi re - pu - ta -  
za - ñas — son ex - tra - ñas — y tu\_a *A la coda*

116 *coda* **Lento**

ción. 4. ¿Dón-de *Al  $\S$  y coda* mor no tie - ne fin,

# GLOSARIO

**abalanzaste.** Lanzarse con fuerza y audacia. Te lanzaste con arrojo.

**abetos.** Árboles propios de la alta montaña, así como de regiones frías. Tienen el tronco recto, la copa en forma de cono, ramas que crecen horizontalmente y hojas en forma de aguja. Cuando son de poca altura, se utilizan como árboles de Navidad.

**abrupta.** Escarpada, de gran pendiente.

**ahi.** Sin acento en la í. Forma coloquial de pronunciar el adverbio de lugar ahí.

**airoplano.** Forma rústica de referirse al aeroplano, aeronave o avión.

**alazán.** Caballo o yegua de color canela.

**andaluz.** De Andalucía, región situada en el sur de España.

**andariego.** Persona que anda o viaja mucho a pie.

**armadota.** Término propio del habla de la Ciudad de México que se refiere al hecho de “armarse”, “creerse mucho”, o también “obtener muchas cosas”.

**arrebol.** Color rojizo de las nubes o del rostro.

**aurora.** Luz que aparece antes de la salida del sol.

**avanzada.** Grupo de soldados enviado para observar de cerca al enemigo.

**ave de paso.** Las que se detienen en un lugar **únicamente** el tiempo necesario para descansar y comer durante sus migraciones. También se aplica a las personas que pasan muy poco tiempo en un lugar determinado.

**azabache.** Variedad de mineral, duro, compacto y de color negro brillante, usado en joyería. Frecuentemente se utiliza esta palabra para dar idea de la negrura.

**baisano.** En México, forma atribuida a las personas de origen libanés vecindadas en nuestro país, de pronunciar la palabra “paisano”.

**Bajío.** Región situada en el suroeste de la Altiplanicie Mexicana. Zona no montañosa que abarca parte de los estados de Guanajuato, Michoacán, Querétaro y Jalisco.

**barzón.** En el arado, anillo por el que pasa la cuerda que dirige el yugo que guía a los bueyes.

**burro (juego del).** En México, juego de fuerza que consiste en montar, con el mayor número posible de muchachos, a dos o más de ellos; uno, sujeto de un tubo o árbol, y el segundo de la cintura del anterior.

**cabales.** Plural del adjetivo aplicado a personas responsables y moralmente íntegras.

**cachanilla.** Planta del desierto de Baja California y Sonora de la cual los antiguos pueblos que habitaban el noroeste elaboraban sus casas. Para la elaboración colocaban las varas de los tallos y las cubrían con tierra. Ahora se ha adoptado ese nombre para quienes nacieron en el Valle de Mexicali.

**calabacito.** Calabacín, calabaza.

**camposanto.** Cementerio, panteón.

**canoras.** Que cantan melodiosamente.

**céfiro.** Viento suave y apacible. También, tela de algodón casi transparente y de color.

**cenzontles.** Plural. También llamados sinsontes. Su canto tiene muchos sonidos. Son pájaros grises por la parte superior de su cuerpo, de ojos de un amarillo pálido y un pico negro con una mínima curva. Tienen una cola de color oscuro con los extremos blancos y patas largas y negras.

**chicano.** Hombres o mujeres nacidos en los Estados Unidos de padres mexicanos. Los grupos chicanos han luchado por mantener una identidad cultural, la cual recupera el origen mexicano y lo mezcla con elementos que se adquieren en el nuevo contexto que se vive del otro lado del Río Bravo.

**choza.** Construcción techada, hecha de materiales pobres como palos, ramaje y paja.

**codá.** Remate o final de una pieza de música.

**coral.** Rojo intenso, derivado del color que presentan las colonias de corales marinos.

**coronel.** Rango militar que se encuentra abajo del grado de general y es superior al de teniente coronel.

**cuaco.** Forma coloquial de nombrar al caballo.

**cuartel.** Edificio destinado al alojamiento de los soldados.

**debajo'e.** Forma coloquial. Contracción de “debajo de”.

**devisé.** Forma arcaica de decir “divisé”, “vi a la distancia”.

**dislumbrabas.** Manera rústica de decir “deslumbrabas”, quedarse momentáneamente sin vista por exceso de luz.

**donaire.** Gracia o ingenio en el modo de expresarse.

**doncellas.** Mujeres vírgenes.

**embozo.** Disfraz o tela que se usa para cubrirse el rostro.

**empine.** Alzado o levantado. Empinado.

**en capilla.** Expresión referida al condenado a muerte, cuando permanecía rezando en una capilla la noche anterior al cumplimiento de la sentencia.

**enramada.** Conjunto tupido de ramas o árboles entrelazados.

**errante.** Que va de un lado a otro sin hogar o residencia fijos.

**esquilas.** Cencerros o campanas pequeñas.

**gitanos.** Personas de un pueblo habitualmente errante, extendido principalmente por Europa, así como otras partes del mundo. También se refiere a quien tiene gracia y atractivo para ganar voluntades.

**golondrinas.** Pájaros de color negro azulado por encima del cuerpo y de pecho blanco, de alas puntiagudas y cola en forma de horquilla, los cuales se hacen presentes en la primavera y verano.

**huerto.** Terreno en el que se cultivan verduras y frutas.

**huraña.** Persona que evita el trato con los demás.

**ingrata.** Desagradecida.

**isa.** Danza popular de las islas Canarias, parecida a la jota.

**istmo.** Parte estrecha de la tierra que une dos continentes o una península con un continente, o porción estrecha que une dos partes de mayor tamaño, en el caso del istmo de Tehuantepec, une el océano Pacífico y el Golfo de México.

**jaleo.** Ruido o bullicio, alboroto.

**jilgueros.** Pájaros cantores de color pardo con la cabeza manchada de rojo y alas oscuras con manchas amarillas y blancas.

**jolgorio:** Fiesta popular donde hay música, baile y mucha convivencia comunitaria o familiar.

**jornales.** Se refiere a una medida del campo, correspondiente a la extensión que puede labrarse en un día.

**lucero.** Astro que, por la noche, se ve con más brillo que los demás.

**magueyales.** Zona poblada de magueyes.

**marañas.** Nombrados también como “maraños”, los montones o hileras de hierba que forma el segador con su guadaña.

**marfil.** Referido al color blanco amarillento, pero brillante. Proviene de la tonalidad de los colmillos del elefante.

**matiza.** Acto de matizar, distinguir los distintos elementos que forman una cosa; identificar los distintos grados de un color.

**máuser.** Fusil de repetición inventado por el alemán Roberto Mauser en 1872.

**Mayab.** Tierra legendaria creada por el señor Itzamná, llena de belleza, de cuyo nombre deriva el gentilicio maya.

**melitar.** Forma campirana de referirse a todo aquello relacionado con el ejército, con lo militar.

**moza.** Muchacha, adolescente.

**naguas.** Forma coloquial de referirse a la enagua; faldas interiores del atuendo femenino, por lo general blancas y con adornos de encaje. Muy usual en trajes típicos.

**nectarios.** Glándulas de las flores que producen el néctar, jugo azucarado. Se refiere también a la bebida azucarada preparada con pulpa de fruta.

**nido.** Construcción fabricada por las aves para depositar sus huevos y cuidar sus crías.

**pa'.** Contracción de la preposición para, la cual expresa la finalidad de una acción.

**pálido.** Que tiene el rostro blanco o más descolorido de lo habitual.

**palmar.** Lugar poblado de palmeras.

**Papaloapan.** Río que atraviesa los estados de Puebla, Oaxaca y Veracruz. Su longitud es de 540 kilómetros.

**paredón.** Pared muy ancha o muy grande de cualquier edificio. Usualmente se le denomina así a la que se utiliza en los fusilamientos, contra la que se coloca el sentenciado.

**parodia.** Lírica que juega burlona o sarcásticamente con la música o la letra de alguna pieza ya compuesta, para hacer alusión a alguna situación jocosa.

**peregrina.** Se dice de la persona que viaja mucho, así como de las aves que emigran.

**pelotón.** En términos militares, grupo de soldados comandados por un sargento.

**percal.** Tela de algodón.

**pianola.** Piano que se toca por medio de pedales o automáticamente mediante corriente eléctrica.

**porfirismo.** En la historia de México este término designa la época que va de 1877 a 1910, cuando Porfirio Díaz (1830-1915) fue presidente de México, periodo que también se conoce como la “dictadura porfiriana”.

**pos.** 1) Contracción coloquial de pues; utilizada en la canción *La feria de las flores* como conjunción que expresa una consecuencia: “pos a ver... a ver qué pasa”. 2) Locución prepositiva que significa “ir en busca de”, utilizada en la pieza *Un rayito de sol*.

**prieto.** Apretado, duro y consistente, o de color parecido al negro.

**prodigio.** Hecho extraordinario que sobrepasa lo natural y causa admiración.

**purpurino.** Adjetivo derivado de púrpura, materia colorante de color rojo, también aplicado a ese color en particular.

**quemadota.** Superlativo coloquial de quemada, consecuencia del fuego o el exceso de calor. Condición adquirida al ser sorprendido en una falta de urbanidad o decoro.

**quera.** Contracción del verbo querer, desear, quiera.

**rebozo (de bolita).** Prenda femenina a modo de mantilla. Los conocidos como “de bolita” estaban hechos de tela muy fina, tanto que podían doblarse hasta alcanzar el tamaño de la palma de la mano (“hechos bolita”). Producto muy famoso de la localidad de Santa María del Río, San Luis Potosí.

**regimiento.** Cuerpo de tropa bajo la dirección de un coronel.

**renunciación.** Renuncia con sacrificio y abnegación.

**retinto.** De color castaño muy oscuro, adjetivo aplicado a los animales.

**rock and roll.** Ritmo musical surgido en los Estados Unidos a mediados de la década de 1950; mezcla de distintos géneros que, a la fecha, es muy popular.

**rotonda.** Plaza circular.

**sargento.** En el ejército, suboficial con rango superior al de cabo primero.

**semblante.** De manera literal, cara o rostro, pero también se refiere al aspecto que presenta una persona (“tienes mal semblante”).

**serranía.** Zona cruzada por montañas y sierras. Lugar poco accesible.

**sien.** Parte lateral de la cabeza que se encuentra entre la frente, la oreja y el extremo del ojo.

**soba.** En el contexto de la canción *La interesada*, paliza en sentido figurado.

**sones abajeños.** Música tradicional que se toca en la región del Bajío.

**sosiego.** Tranquilidad, calma.

**tapatío.** El que nació en Guadalajara.

**tata.** Voz purépecha que significa padre, papá, aplicada a ancianos así como a figuras de autoridad.

**tortolitas.** Aves parecidas a las palomas, aunque de cuerpos más esbeltos.

**trasplantar.** Arrancar una planta de un lugar para volver a plantarla en otro.

**trigueña.** Del color dorado oscuro propio del trigo.

**usté.** Abreviatura coloquial de la palabra usted, en uso en ciertas culturas.

**vacilón.** Actividad de divertirse o pasarla bien.

**vereda.** Camino estrecho.

**virginal.** Condición de virgen. Estado de virginidad. Cosa pura o intacta.

**xenofobia.** Actitud de intolerancia y rechazo hacia los extranjeros o hacia lo extranjero.

**zarcos.** De color azul claro.

**zarzuela.** Composición dramática de origen español en la que se alternan fragmentos cantados, hablados y bailados.

# ÍNDICE ONOMÁSTICO

**Aceves Mejía, Miguel (1916-2006).** Cantante de música ranchera. Se inició como intérprete en 1940 y ganó popularidad en la radio. A partir de 1954 intervino en varias películas mexicanas.

**Arcaraz, Luis (1910-1963).** Director de orquesta. Autor de canciones como *Viajera*, *As de corazones rojos*, *Quinto patio* y *Prisionera del mar*.

**Arvizu, Juan (1900-1985).** Tenor. En 1930 trabajó en el programa inaugural de la XEW, en la cual fue figura de la canción durante más de tres décadas.

**Aznavour, Charles (1924).** Cantante y compositor francés de origen armenio, figura de la canción popular francesa.

**Beatles, The.** Conjunto musical británico formado por John Lennon, Paul McCartney, George Harrison y Ringo Starr. Es considerado el grupo más importante de música popular inglesa. Actuaron juntos de 1962 a 1970.

**Cantoral, Roberto (1935-2010).** Compositor de notables éxitos como *El preso número nueve*, *El triste*, *La barca* y *El reloj*. Era presidente vitalicio y honorario de la Sociedad de Autores y Compositores de Música (SACM), murió a la edad de 75 años.

**Carrillo Puerto, Felipe (1872-1924).** Gobernador del estado de Yucatán de 1922 a 1924, año de su muerte. Participante de la Revolución Mexicana.

**Chávez, César (1927-1993).** Perteneció a una familia de migrantes de origen mexicano, por lo cual desde muy niño trabajó en los campos de California y Arizona. Fue el fundador de la Unión de Trabajadores Agrícolas, la cual desde 1964 luchó por la mejora de las condiciones laborales de los jornaleros emigrantes, en su mayoría de origen hispano.

**Cine mexicano (época de oro).** Etapa comprendida entre 1933 —época en que se populariza el cine sonoro en nuestro país y ocurre la Gran Depresión de los Estados Unidos—, el tiempo que duró la Segunda Guerra Mundial —de 1939 a 1945—, y algunos años de la posguerra. En este periodo la cinematografía mexicana tuvo gran expansión entre los países de Latinoamérica e impulsó a nivel internacional a Pedro Infante, Jorge Negrete, Mario Moreno “Cantinflas”, Dolores del Río y María Félix, entre otros.

**Cole, Nat King (1917-1965).** Pianista y cantante estadounidense. De fina ejecución al piano en el género del jazz, fue más conocido y apreciado por sus canciones de corte romántico.

**Domínguez, Alberto (1921-1985).** Compositor. Hizo la música de más de cien películas mexicanas. Autor de canciones como *Miénteme*, *Sin saber por qué* y *Perfidia*.

**Fuentes, Rubén (1926).** Compositor. Autor de más de 500 canciones, entre las que destacan *Copa tras copa*, *Cien años* y *La Bikina*.

**Gomezanda, Antonio (1894-1961).** Pianista. Fundó el Instituto Musical Gomezanda. Compuso, entre otras obras, *Seis danzas mexicanas*, *Lagos*, *Poema sinfónico* y *Danza chiapaneca*.

**Infante, Pedro (1917-1957).** Ídolo de la canción mexicana. Actor y cantante. Protagonista de la época de oro del cine mexicano.

**John, Elton (1947).** Cantante y compositor británico, quien alcanzó gran popularidad durante la década de 1970.

**Leerdo de Tejada, Miguel (1869-1941).** Pianista. En 1901 formó la Orquesta Típica Mexicana. Autor de la popular canción *Perjura*.

**López Chinas, Gabriel (1911).** Escritor y maestro zapoteco. Entre otras obras, es autor de “*Conejo y coyote*”, la cual se adaptó como ópera para niños.

**Manzanero, Armando (1935).** Compositor de *Esta tarde vi llover*, *Adoro*, *Corazón salvaje* y *Nada personal*, entre otras. La Sociedad de Autores y Compositores de México tiene registradas más de 600 composiciones de este autor.

**Mediz Bolio, Antonio (1884-1957).** Escritor, periodista, poeta y diplomático yucateco. Autor de diversos libros de ensayo y poesía, así como de guiones cinematográficos. En 1930 tradujo y prologó el libro del *Chilam Balam* de Chumayel.

**Miramontes, Arnulfo (1882-1960).** Músico. Se dedicó a la docencia, la composición y la dirección de orquesta. Entre sus obras se destacan *Sonata para*

*violín y piano en sol mayor y Poema sinfónico de la Revolución.*

**Negrete, Jorge (1911-1953).** Actor y cantante. En 1930 inició su carrera en la radio. Actuó en 27 películas, entre las que destacan *¡Ay Jalisco no te rajes!*, *El peñón de las ánimas* y *Dos tipos de cuidado*, al lado de Pedro Infante. Fue fundador y secretario general de la Asociación Nacional de Actores.

**Nervo, Amado (1870-1919).** Poeta. Uno de los más representativos de la historia de la literatura mexicana, autor de *Los jardines interiores*, *Serenidad*, *Elevación* y *El arquero divino*, entre otros libros.

**Palaco.** Nombre coloquial que los habitantes de Baja California dan al Municipio de González Ortega.

**Pavlova, Ana (1882-1931).** Bailarina rusa, la más famosa de su época. Viajó por todo el mundo, incluyendo México, y se interesó por las danzas de los cinco continentes.

**Pérez Prado, Dámaso (1916-1989).** Músico cubano creador del ritmo llamado mambo. Llegó a México en 1949 y creó una orquesta con músicos mexicanos. Participó en varias películas. Grabó más de cien discos.

**Presley, Elvis (1935-1977).** Cantante y actor estadounidense. Se considera el máximo exponente del *rock and roll*.

**Rasgado, Jesús (1907-1948).** Compositor istmeño mejor conocido como Chuy o Chú Rasgado. Nació en la población de Ixtaltepec, Oaxaca. Poeta, músico y compositor muy apreciado; autor de muchos sonetos.

**Reed, Alma (1894-1966).** Periodista estadounidense. Cuando trabajaba para *The New York Times* fue enviada a Yucatán, donde conoció al gobernador Felipe Carrillo Puerto. Se interesó en el muralismo mexicano, del que fue promotora en los Estados Unidos.

**Reyes, Lucha (1906-1942).** Cantante mexicana que tuvo su época más activa entre los años 30 y 40 del siglo XX. Adoptó a la canción ranchera y muchos temas musicales adquirieron una nueva vida a través de su voz y de su canto con profundo sentimiento. Cuando murió, en 1944, el pueblo acudió en masa a despedirla cantando “La Panchita”.

**Sinatra, Frank (1915-1998).** Cantante y actor estadounidense. Símbolo de su época. Muy apreciado por el corte romántico de sus temas, así como por su voz.

**Sociedad de Autores y Compositores de México.** Agrupación fundada el 7 de junio de 1945 por Alfonso Esparza Oteo, Mario Talavera, Tata Nacho, Ernesto Cortázar, Manuel M. Ponce, Alberto Domínguez y otros creadores musicales.

Su propósito principal es la defensa del derecho de autor de los músicos y compositores del país, así como la recuperación de las regalías producto del uso de sus obras con el objeto de distribuirlas entre sus miembros, así como asegurarles distintos servicios. Es miembro de la Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores desde 1965, aunque se integró a este organismo desde 1958. Su actual presidente es Armando Manzanero.

**Talavera, Mario (1885-1960).** Cantante y compositor. En 1939 formó el grupo Los Cuatro Ases de la Canción con Miguel Lerdo de Tejada, Alfonso Esparza Oteo y Tata Nacho.

**Tuero, Emilio (1912-1971).** Actor y cantante de origen español, llegó a México en 1923. Fue conocido como “El barítono de Argel”. Actuó en varias películas del cine mexicano.

**Urbina, Luis G. (1864-1934).** Poeta y periodista. Contemporáneo de Amado Nervo y uno de los editores de la *Revista Azul*. Autor de los poemarios *Versos*, *Puestas de sol*, *Los últimos pájaros*, *El cancionero de la noche serena* y otros más.

**Valdez, Luis (1940).** Cineasta de origen mexicano nacido en Delano, California. Formado en el ámbito de teatro se dio a conocer internacionalmente por su película *Zoot Suit* (1981), la cual retrata la historia de la cultura de los descendientes de los emigrantes mexicanos en los Estados Unidos.

**Valens, Ritchie (1941-1959).** Cantante méxico-estadounidense pionero del *rock and roll*. Murió trágicamente a los 18 años en un accidente de aviación. Su vida fue llevada al cine por Luis Valdez en la película titulada *La bamba*, de 1986.

**Vasconcelos, José (1882-1959).** Abogado, escritor, filósofo e intelectual, primer titular de la Secretaría de Educación Pública e impulsor de una intensa campaña en favor de la educación y la cultura.

Candidato a la presidencia de México por el Partido Nacional Antirreeleccionista en 1929, lo cual dio origen al movimiento llamado “vasconcelismo”. Autor, entre otras obras de *La raza cósmica*, *Ulises criollo* y *La flama*.

**Villa, Pancho (1878-1923).** Uno de los principales protagonistas de la Revolución Mexicana, cuyo nombre era Doroteo Arango Arámbula. Fue un excepcional estratega y se le conoció como el “Centauro del Norte”. Sus hazañas han dado lugar a infinidad de corridos e incluso a películas inspiradas en su vida.

**XEW.** Emisora radiofónica conocida como “La voz de América Latina desde México”, fundada en 1930 por Emilio Azcárraga Vidaurreta. Se le considera una de las principales fuerzas unificadoras del México pos-revolucionario, lugar en el que se lanzaron cantantes, compositores y artistas de gran éxito.



# ÍNDICE DE DISCOS COMPACTOS

(V) Voz

(P) Partitura

## Disco 1

1. *A la orilla de un palmar* (V)
2. *A la orilla de un palmar* (P)

3. *Adiós mi chaparrita* (V)
4. *Adiós mi chaparrita* (P)

5. *Amorcito corazón* (V)
6. *Amorcito corazón* (P)

7. *Ay Sandunga* (V)
8. *Ay Sandunga* (P)

9. *Bésame mucho* (V)
10. *Bésame mucho* (P)

11. *Caballo prieto azabache* (V)
12. *Caballo prieto azabache* (P)

13. *Canción mixteca* (V)
14. *Canción mixteca* (P)

15. *Deja que salga la luna* (V)
16. *Deja que salga la luna* (P)

17. *Dos arbolitos* (V)
18. *Dos arbolitos* (P)

19. *El andariego* (V)
20. *El andariego* (P)

## Disco 2

1. *La Adelita* (V)
2. *La Adelita* (P)

3. *La bamba* (V)
4. *La bamba* (P)

5. *La bruja* (V)
6. *La bruja* (P)

7. *La calandria* (V)
8. *La calandria* (P)

9. *La feria de las flores* (V)
10. *La feria de las flores* (P)

11. *La interesada* (V)
12. *La interesada* (P)

13. *La llorona* (V)
14. *La llorona* (P)

15. *La Martiniana* (V)
16. *La Martiniana* (P)

17. *La norteña* (V)
18. *La norteña* (P)

19. *México lindo y querido* (V)
20. *México lindo y querido* (P)

## Disco 3

1. *Negra consentida* (V)
2. *Negra consentida* (P)

3. *Nuestro gran amor* (V)
4. *Nuestro gran amor* (P)

5. *Peregrina* (V)
6. *Peregrina* (P)

7. *Por los caminos del sur* (V)
8. *Por los caminos del sur* (P)

9. *¿Quién será?* (V)
10. *¿Quién será?* (P)

11. *Rondalla* (V)
12. *Rondalla* (P)

13. *Solamente una vez* (V)
14. *Solamente una vez* (P)

15. *Un rayito de sol* (V)
16. *Un rayito de sol* (P)

17. *Veracruz* (V)
18. *Veracruz* (P)

19. *Vereda tropical* (V)
20. *Vereda tropical* (P)

(VAB) A dos voces

(VA) Voz A

(VB) Voz B

(P) Partitura

#### Disco 4

##### A dos voces

1. *A la canción mexicana* (VAB)

2. *A la canción mexicana* (VA)

3. *A la canción mexicana* (VB)

4. *A la canción mexicana* (P)

5. *Puro cachanilla* (VAB)

6. *Puro cachanilla* (VA)

7. *Puro cachanilla* (VB)

8. *Puro cachanilla* (P)

9. *La cárcel de Cananea* (VAB)

10. *La cárcel de Cananea* (VA)

11. *La cárcel de Cananea* (VB)

12. *La cárcel de Cananea* (P)

13. *La cumbancha* (VAB)

14. *La cumbancha* (VA)

15. *La cumbancha* (VB)

16. *La cumbancha* (P)

13. *Romance de Román Castillo* (VAB)

14. *Romance de Román Castillo* (VA)

15. *Romance de Román Castillo* (VB)

16. *Romance de Román Castillo* (P)

(M) Modo mayor

(m) Modo menor

(desc) Modo descendente

#### Disco 5

##### Ejercicios de vocalización

###### Módulo 1

Fácil (10 a 11 min.)

a) Boca cerrada

b) Mira, mírame

c) Dame, dame, dame, dámelo (M)

d) Dame, dame, dame, dámelo (m)

e) Mírame, mírame, mírame, mírame ya (M)

f) Dámelo, dámelo, dámelo, dámelo ya (m)

g) Mira, mira, mira, mira, mira, mira, mira, mírame (M)

h) Dame, dame, dame, dame, dame, dame, dame, dámelo (m)

###### Módulo 2

Medio (10 a 11 min)

a) Boca cerrada (M, N, M)

b) Ka, ke, ki, ko, ku

c) Bam, bam, bam, bam, bam, bam, bam (m) (M)

d) Bam, bam, bam, bam, bam, bam, bam (m) (M)

e) Po, po, po, po, po, po, po (M)

f) Po, po, po, po, po, po, po (m)

g) Qué linda mañana (M)

h) Qué fea mañana (m)

i) El jazmín es una flor (M)

j) El murciélago voló (m)

###### Módulo 3

Un poco difícil (10 a 11 min.)

a) Boca cerrada

b) Lara, lere, liri, loro, luru (M)

c) Lara, lere, liri, loro, luru (m)

d) MI NI MA NI MO NI MA NI MO NI  
MA NI MO NI MA NI MO (M)

e) MI NI MA NI MO NI MA NI MO NI  
MA NI MO NI MA NI MO (m)

f) Bájame la jaula Jaime ya (M)

g) Bájame la jaula Jaime ya (m)

h) Bájame la jaula Jaime ya (desc) (M)

# EQUIPO EDITORIAL

*¡Ah, que la canción! Música Mexicana en la Escuela*

**Dirección General de la Gestión e Innovación Educativa (DGDGIE)**

*Coordinación editorial*

Marco Antonio Cervantes González

*Cuidado de la edición*

Nora Aguilar Mendoza

*Fotografías*

Ismael Villafranco Tinoco

*Diseño*

Susana Vargas Rodríguez

---

## **Consortio Internacional Arte y Escuela AC**

*Coordinadora general*

Lucina Jiménez

*Productores musicales*

Gerardo Rábago

Enrique Jiménez

*Gestión de derechos*

Rocío García Ruiz

*Arreglos, 1ª edición*

Jorge Córdoba

Enrique Jiménez

Nacho Méndez

José Ramírez

*Arreglos a dos voces, 2ª edición*

Enrique Jiménez

*Voces*

Míreya Ruvalcaba Salazar (1ª edición)

Dzaya Castillo (2ª edición)

Aída Vela (2ª edición)

*Músicos: arreglos a dos voces*

Jesús Camacho

Edmundo Camacho

Enrique Jiménez

*Ingeniería de sonido*

Alejandro León Islas (1ª edición)

Martín Audelo (2ª edición)

*Investigación y textos*

Gerardo Amancio (1ª edición)

Lucina Jiménez (2ª edición)

*Investigación*

Gonzalo Curiel (1ª edición)

Lucina Jiménez (2ª edición)

*Pilotaje escolar, 1ª edición*

Escuela Primaria "Ponciano Arriaga", turno matutino

Mtra. Rosa María Gómez Flores, Supervisora de la Zona Escolar 051,

Mtra. Leticia Guillermina Barajas, Directora de la Escuela, Mtra. Mar-

cela García, maestra de aula de 4º. "B", Carlos Andrade y Marcela Co-

rrera.

*Pilotaje 2ª edición*

Tercer Taller Nacional de Formación en Dirección Coral con Enfoque

en el Aula. Agradecemos la colaboración de Marco Antonio Ugalde,

Pablo Torres, Dzaya Castillo, Enrique Jiménez, Guillermo Mateos,

Rodrigo Ramos L. y Nora Aguilar, así como a todas y todos los maes-

tros que colaboraron en las observaciones durante el piloteo de los

arreglos a dos voces.

*Casas editoras que apoyaron con la cesión de derechos en ambas edi-*

*ciones:*

Editora Musical Musart, S. A. de C.V. (EDIMUSA).

Promotora Hispano Americana de Música, S.A. (PHAM).

Editorial Mexicana de Música Internacional, S.A. (EMMI).

Editorial Musical Latino Americana, S.A. de C.V. (EMLASA).

Leo Musical, S.A.

Emi Musical S.A. de C.V.

Sociedad de Autores y Compositores de México S. de G.C. de I.P.

---

*Lectores externos:*

Maestros Javier Ayala Fernández y Eduardo Humberto Robles Casolco.

*Agradecimientos a escuelas para las tomas fotográficas:*

Escuela Primaria "República de Túnez", turno matutino. Mtra. Mauri-

cia Elena Terrazas, Directora de la Escuela. Mtra. Irene Vera Aquino.

Directora del coro y alumnos de esta agrupación musical.

Escuela Secundaria Anexa a la Normal Superior de México. Mtra. Ve-

rónica Rodríguez Colín. Directora de la escuela. Mtro. Jesús López

Moreno. Director del coro y alumnos de esta agrupación musical.